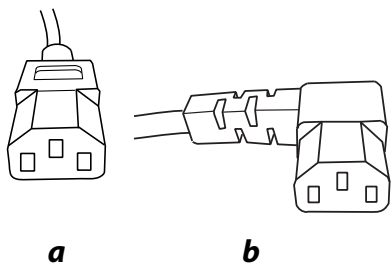
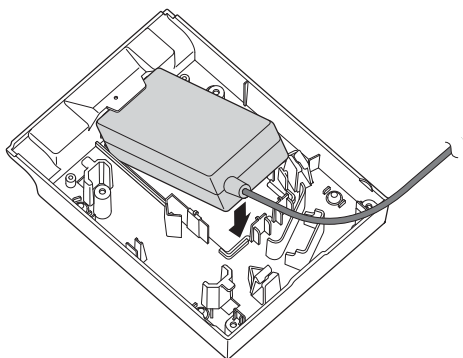
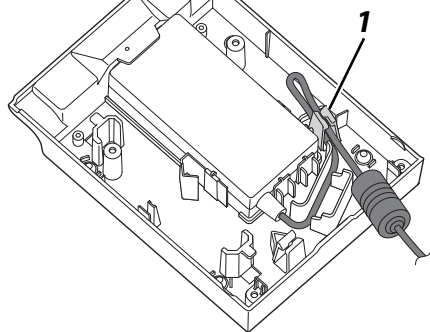
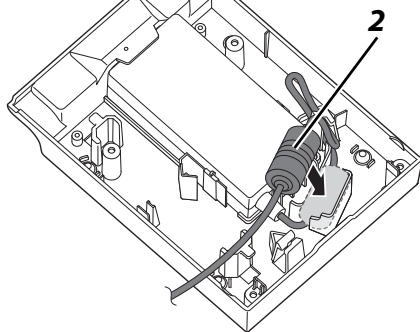
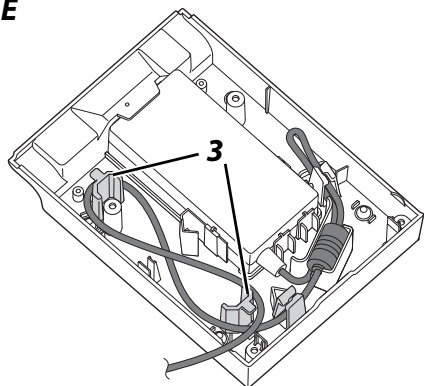
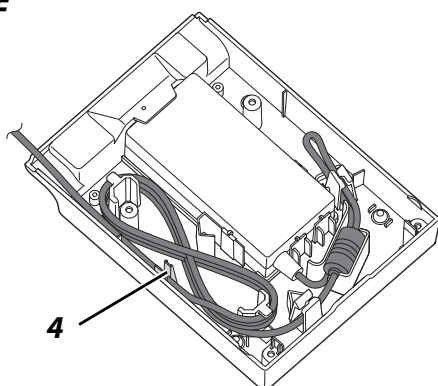
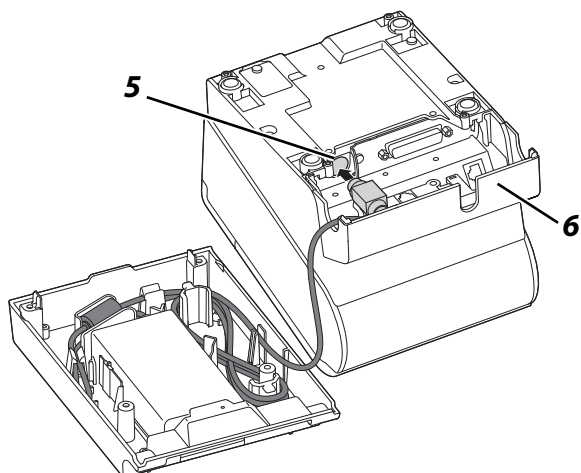


# OT-BX88VII

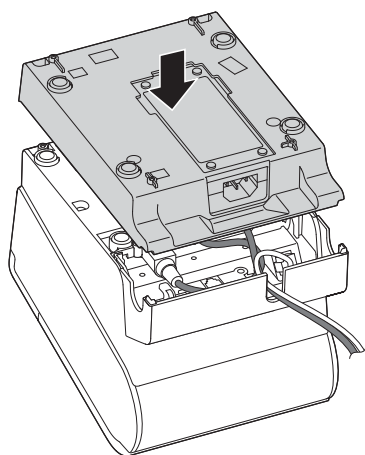
|                  |    |                       |     |
|------------------|----|-----------------------|-----|
| English .....    | 1  | Magyar .....          | 58  |
| Français .....   | 4  | Slovensky.....        | 61  |
| Deutsch .....    | 7  | Română.....           | 64  |
| Nederlands ..... | 10 | Български.....        | 67  |
| Italiano.....    | 13 | Latviešu .....        | 70  |
| Español.....     | 16 | Lietuvių.....         | 73  |
| Português .....  | 19 | Eesti.....            | 76  |
| Türkçe.....      | 22 | Русский.....          | 79  |
| Ελληνικά .....   | 25 | Українська .....      | 82  |
| Slovenščina..... | 28 | Қазақ тілі .....      | 85  |
| Hrvatski .....   | 31 | العربية .....         | 88  |
| Македонски.....  | 34 | Bahasa Indonesia..... | 91  |
| Srpski .....     | 37 | ภาษาไทย .....         | 94  |
| Dansk .....      | 40 | Tiếng Việt.....       | 97  |
| Suomi .....      | 43 | 简体中文 .....            | 100 |
| Norsk.....       | 46 | 繁體中文.....             | 103 |
| Svenska .....    | 49 | 한국어.....              | 106 |
| Polski .....     | 52 | 日本語 .....             | 109 |
| Česky.....       | 55 |                       |     |

**A****B****C****D****E****F**

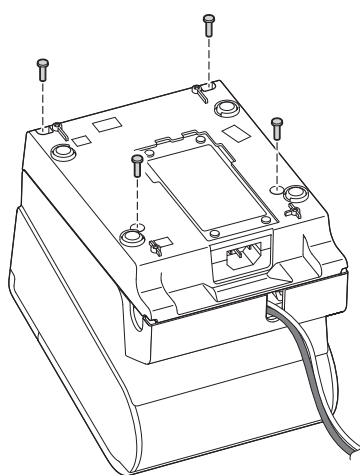
**G**



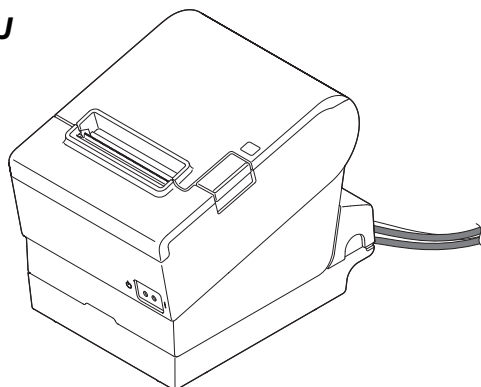
**H**



**I**



**J**





# OT-BX88VII Installation Manual

## Introduction

The OT-BX88VII is a power supply cover (PS-Cover) to be attached under the TM-T88VII printer to hold the power unit. This manual describes the procedures and precautions for installing and using the OT-BX88VII.

Before using the product, read this manual carefully so that you will use the product properly. Keep this manual available for reference.

All the illustrations are at the beginning of this manual.

## Key to Symbols

The symbols in this manual are identified by their level of importance, as defined below. Read the following carefully before handling the product.



### **WARNING:**

*You must follow warnings carefully to avoid serious bodily injury.*



### **CAUTION:**

*Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself, damage to your equipment, or loss of data.*



### **Note:**

*Notes have important information and useful tips on the operation of your equipment.*

## Safety Precautions



### **WARNING:**

*Use this product only for the TM-T88VII. Do not use for other products or other purposes. Doing so may cause equipment damage and burning.*

*Use only the PS-190 as the power unit with this product. Be sure to read the "Usage Precautions for the PS-190 Power Unit" for usage of the PS-190 to use it safely.*

*Do not allow foreign matter to fall into the equipment. Penetration by foreign objects may lead to fire.*

*If water or other liquid spills into this equipment, unplug the AC cable immediately, and then contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice. Continued usage may lead to fire.*



### **CAUTION:**

*Do not connect cables in ways other than those mentioned in this manual. Different connections may cause equipment damage and burning.*

## Unpacking

Confirm that the following items are included in the box. If any item is missing or damaged, contact your dealer for assistance.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 screws (M3×12)
- ☐ This installation manual

## Notes on Usage

- ☐ AC cables with a straight connector part (illustration **A-a**) can be used. Cables with an angled connector part (illustration **A-b**) may not fit, depending on a shape of the connector. Make sure the connector will fit.
- ☐ When the PS-Cover is installed, it is difficult to check the description on the label attached to the base of the printer, so remove the PS-Cover if you need to check it. The label differs depending on the printer's specifications.
- ☐ You can hang the printer with the PS-Cover on the wall, using the optional WH-10 hanging bracket set. Read the WH-10 installation manual for instructions.

## Installing the Power Unit

Follow the steps described below to install the power unit (PS-190) in the PS-Cover. Refer also to the order marked inside the PS-Cover to arrange the cable. If the power unit is pre-installed, these steps are not necessary.

1. Place the power unit in the position shown in illustration **B** with the label side of the power unit down, and push it downward so that it is not lifted from the PS-Cover.
2. Set the DC cable between the power unit and the core so that it hangs on the hook (**1** in illustration **C**) of the PS-Cover.
3. Referring to illustration **C**, wrap the DC cable around and hang it on the hook of the PS-Cover again.
4. Set the core of the DC cable (**2** in illustration **D**) to the position shown in illustration **D**.
5. Referring to illustration **E**, wrap the DC cable around the two projections three times (**3** in illustration **E**) in a figure-of-eight.
6. Push the DC cable into the cable holder on the PS-Cover (**4** in illustration **F**) to secure it in place.

### **CAUTION:**

To avoid causing electronic interference, make sure of the following points when installing the power unit.

- Set the core of the DC cable in the position shown in illustration **D**.
- Wrap the DC cable around the two projections in a figure 8.

## Installing the Printer

Follow the steps described below to install the printer on the PS-Cover.

1. Turn off the printer and all the devices connected to the printer, and then disconnect all the cables connected to the printer.
2. Turn over the printer.
3. Attach the **connector cover** (**6** in illustration **G**) to the printer.



**Note:**

*To detach the connector cover with the PS-Cover installed, pull the connector cover toward the back while pushing both sides of the cover inward.*

4. Place the printer and the PS-Cover side by side, and connect the DC cable to the **power connector** (**5** in illustration **G**) of the printer. (See illustration **G**.)
5. Connect other cables, and pass them out through the cable exits of the connector cover. The connector cover has a cable exit on the back and also on both sides respectively.
6. Turn over the PS-Cover, and mount it on the printer while setting the DC cable inside the connector cover.



**CAUTION:**

*When turning over the printer, make sure the DC cable set in the PS-Cover is not loosened.*

*Make sure the cables are not pinched between the printer and the PS-Cover.*

7. Insert the 4 provided screws in the screw holes, and tighten the screws. (See illustration **I**.)
8. Connect the AC cable to the connector of the power unit.
9. Turn over the printer. (See illustration **J**.)

# Manuel d'installation de l'OT-BX88VII

## Introduction

L'OT-BX88VII est un couvercle d'alimentation (PS-Cover) à fixer sous l'imprimante TM-T88VII pour maintenir l'adaptateur secteur en place. Ce manuel décrit les procédures et précautions à suivre pour installer et utiliser l'OT-BX88VII.

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement ce manuel afin d'utiliser correctement le produit. Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Toutes les illustrations figurent au début du présent manuel.

## Définition des symboles

Les symboles de ce manuel sont identifiés par leur niveau d'importance, tel que défini ci-dessous. Lire ces définitions attentivement avant d'utiliser le produit.

### **AVERTISSEMENT :**

*Les avertissements doivent être observés scrupuleusement pour éviter des blessures graves.*

### **ATTENTION :**

*Les mises en garde doivent être observées pour éviter des blessures, des dommages de l'équipement ou des pertes de données.*

### **Remarque :**

*Les remarques contiennent des informations importantes et des conseils utiles sur le fonctionnement de l'équipement.*

## Précautions de sécurité

### **AVERTISSEMENT :**

*N'utiliser ce produit qu'avec l'imprimante TM-T88VII. Ne pas l'utiliser pour d'autres produits ou à d'autres fins. Ceci pourrait endommager l'équipement et causer des brûlures.*

*N'utiliser que le PS-190 comme adaptateur secteur de ce produit. S'assurer de lire les « Précautions d'utilisation de l'adaptateur secteur PS-190 » pour une utilisation sans danger du PS-190.*

*Ne pas laisser de corps étrangers tomber dans l'équipement. La présence de corps étrangers pourrait entraîner un incendie.*

*En cas de renversement d'eau ou d'autre liquide sur l'équipement, débrancher immédiatement le cordon secteur CA et contacter le distributeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil. Il existe sinon un danger d'incendie.*

### **ATTENTION :**

*Ne pas connecter les câbles d'une manière autre que celle indiquée dans ce manuel. Des connexions différentes pourraient endommager l'équipement et causer des brûlures.*

## Déballage

Vérifiez que les articles suivants sont contenus dans l'emballage. Contacter le revendeur si l'un d'entre eux est absent ou endommagé.

- ☐ Le PS-Cover
- ☐ 4 vis (M3×12)
- ☐ Ce manuel d'installation

## Remarques sur l'utilisation

- ☐ Des câbles secteur CA équipés de connecteur droit (illustration **A-a**) peuvent être utilisés. Les câbles équipés d'un connecteur coudé (illustration **A-b**) peuvent ne pas avoir suffisamment de place, selon la forme du connecteur. S'assurer que le connecteur tiendra dans l'espace disponible.
- ☐ Lorsque le PS-Cover est installé, il est difficile de consulter la description sur l'étiquette fixée à la base de l'imprimante. Aussi, retirez le PS-Cover si vous devez la consulter. L'étiquette diffère selon les spécifications de l'imprimante.
- ☐ L'imprimante équipée du PS-Cover peut être suspendue à un mur, au moyen du jeu de supports muraux WH-10 offert en option. Lire le manuel d'installation du jeu de supports muraux WH-10 pour des instructions.

## Installation de l'adaptateur secteur

Suivre les étapes décrites ci-dessous pour installer l'adaptateur secteur (PS-190) dans le PS-Cover. Reportez-vous également au sens indiqué à l'intérieur du couvercle de l'adaptateur pour mettre le câble en place.

Si l'adaptateur secteur est pré-installé, ces étapes ne sont pas nécessaires.

1. Placez la bloc d'alimentation dans la position indiquée sur l'illustration **B**, côté étiquette du bloc vers le bas, et enfoncez-le vers le bas de façon à ce qu'il ne soit pas soulevé du PS-Cover.
2. Placez le câble CC entre le bloc d'alimentation et l'âme de façon à ce qu'il soit suspendu au crochet (**1** sur l'illustration **C**) du PS-Cover.
3. En vous référant à l'illustration **C**, enroulez le câble CC autour et suspendez-le à nouveau au crochet du PS-Cover.
4. Placez l'âme du câble CC (**2** sur l'illustration **D**) à la position indiquée sur l'illustration **D**.
5. En vous référant à l'illustration **E**, enroulez le câble CC autour des deux projections trois fois (**3** sur l'illustration **E**) en décrivant une forme de huit.
6. Poussez le câble CC dans le support de câble du PS-Cover (**4** sur l'illustration **F**) pour le fixer en place.

### ATTENTION:

Pour éviter les interférences électroniques, vérifiez les points suivants lors de l'installation de l'alimentation.

- Positionnez l'âme du câble secteur comme indiqué dans l'illustration **D**.
- Enroulez le câble secteur en forme de huit autour des deux ergots.

## Installation de l'imprimante

Suivre les étapes décrites ci-dessous pour installer l'imprimante sur le PS-Cover.

1. Mettez l'imprimante hors tension, ainsi que tout équipement connecté à l'imprimante. Puis, débranchez tous les câbles connectés à l'imprimante.
2. Retournez l'imprimante.
3. Installez le **cache-connecteurs** (**6** dans l'illustration **G**) sur l'imprimante.



### **Remarque :**

*Pour détacher le cache du connecteur lorsque le cache de l'interrupteur est en place, tirer le connecteur vers l'arrière en poussant les deux côtés du cache vers l'intérieur.*

4. Placez l'imprimante et le cache de l'interrupteur côte à côte et connectez le cordon de courant continu au **connecteur d'électricité** (**5** dans la figure **G**) de l'imprimante. (voir figure **G**).
5. Connectez les autres cordons et faites les passer par les orifices du cache de connecteur. Celui-ci dispose orifices pour les câbles à l'arrière et de chaque côté.
6. Retournez le cache de l'interrupteur et fixez-le sur l'imprimante lorsque vous introduisez le câble de courant continu dans cache du connecteur.



### **ATTENTION :**

*Une fois l'imprimante retournée, vérifiez que le câble secteur placé dans le couvercle de l'adaptateur n'est pas lâche.*

*Vérifiez que les câbles ne sont pas coincés entre l'imprimante et le couvercle de l'adaptateur.*

7. Fixez les 4 vis fournies dans les trous prévus à cet effet. (Reportez-vous à l'illustration **I**.)
8. Branchez le câble secteur CA au connecteur de l'alimentation.
9. Retournez l'imprimante. (Reportez-vous à l'illustration **J**.)

# OT-BX88VII Installationshandbuch

## Einführung

Das OT-BX88VII ist ein Netzteilgehäuse (PS-Cover), das unter dem TM-T88VII Drucker als Netzteilhalterung angebracht wird. Dieses Handbuch enthält die Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die Installation und den Gebrauch des OT-BX88VII.

Lesen Sie sich vor der Installation des Netzteilgehäuses dieses Handbuch sorgfältig durch, um Montage korrekt durchzuführen und halten Sie das Handbuch zur Bezugnahme bereit.

Alle Abbildungen finden Sie zu Beginn des Handbuchs.

## Symbolerklärungen

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind der Wichtigkeit entsprechend definiert. Beachten Sie folgende Informationen vor der Montage des Netzteilgehäuses.



### **WARNUNG:**

Warnungen weisen auf Gefahren von Körperverletzungen hin, und müssen unbedingt befolgt werden.



### **VORSICHT:**

Vorsichtshinweise werden benutzt, um auf die Gefahr leichter Verletzungen, Beschädigungen des Gerätes oder den Verlust von Daten hinzuweisen.



### **Hinweis:**

Hinweise enthalten wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Benutzung des Gerätes.

## Sicherheitshinweise



### **WARNUNG:**

Dieses Produkt ist nur zum Gebrauch mit dem TM-T88VII-Drucker bestimmt und darf nicht mit anderen Produkten oder zu anderen Zwecken benutzt werden. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Geräteschäden und Brand führen.

Dieses Produkt darf nur mit dem Netzteil PS-190 benutzt werden. Vor Gebrauch des Netzteils die Hinweise in der Anleitung "Hinweise zur sicheren Verwendung des Netzteiles PS-190" sorgfältig durchlesen.

Darauf achten, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen. Brandgefahr!

Sollten Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, sofort das Wechselspannungskabel ziehen und den Fachhändler oder ein Seiko Epson Service-Center kontaktieren. Bei fortgesetztem Gebrauch besteht Brandgefahr!



### **VORSICHT:**

Die Kabel niemals anders anschließen als in diesem Handbuch beschrieben.

Unvorschriftsmäßige Anschlüsse können zu Geräteschäden und Bränden führen.

## Auspacken

Überprüfen Sie den Packungsinhalt. Folgende Teile sollten im Lieferumfang enthalten sein. Fehlt ein Teil oder ist beschädigt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

- ☐ Netzteilgehäuse (PS-Cover)    ☐ 4 Schrauben (M3×12)
- ☐ Dieses Installationshandbuch

## Installationshinweise

- ☐ Wechselspannungskabel mit einem geraden Stecker (Abbildung **A-a**) können in jedem Fall verwendet werden. Kabel mit einem abgewinkelten Stecker (Abbildung **A-b**) können verwendet werden, sofern sie in den Anschluss passen.
- ☐ Wenn das Netzteilgehäuse (PS-Cover) installiert ist, ist es schwierig, die Beschreibung auf dem an der Basis des Druckers angebrachten Etikett zu lesen. Entfernen Sie daher das Netzteilgehäuse (PS-Cover), wenn Sie die Beschreibung prüfen müssen. Das Etikett variiert je nach Spezifikationen des Druckers.
- ☐ Der Drucker mit dem PS-Cover kann mit Hilfe der optionalen Wandhalterung (WH-10) an der Wand befestigt werden. Weitere Hinweise dazu finden Sie im Installationshandbuch für die WH-10.

## Installation des Netzteils

Gehen Sie wie unten beschrieben vor, um das Netzteil (PS-190) im PS-Cover zu installieren. Für die Anordnung der Kabel finden Sie innerhalb der PS-Abdeckung die Anordnung.

Sollte das Netzteil vorinstalliert sein, sind diese Schritte nicht notwendig.

1. Platzieren Sie das Netzteil in der in Abbildung **B** gezeigten Position, wobei die Etikettenseite des Netzteils nach unten zeigt; drücken Sie sie dann nach unten, sodass sie sich nicht vom Netzteilgehäuse (PS-Cover) abhebt.
2. Stellen Sie das Gleichspannungskabel zwischen Netzteil und Kern so ein, dass es am Haken (**1** in Abbildung **C**) des Netzteilgehäuse (PS-Cover) hängt.
3. Wickeln Sie entsprechend der Abbildung **C** das Gleichspannungskabel herum und hängen Sie es wieder an den Haken des Netzteilgehäuse (PS-Cover).
4. Stellen Sie den Kern des Gleichspannungskabels (**2** in Abbildung **D**) auf die in Abbildung **D** gezeigte Position ein.
5. Wickeln Sie das Gleichspannungskabel unter Bezugnahme auf Abbildung **E** in Form einer Acht dreimal um die beiden Vorsprünge (**3** in Abbildung **E**).
6. Drücken Sie das Gleichspannungskabel zur Fixierung in den Kabelhalter am Netzteilgehäuse (PS-Cover) (**4** in Abbildung **F**).

### **VORSICHT:**

Um elektronische Störungen zu vermeiden, sollten bei der Installation des Netzteils folgende Punkte beachtet werden.

- Legen Sie den Kern des 24 V-Kabels in die Position, wie in Abbildung **D** dargestellt.
- Legen Sie das 24 V-Kabel um die beiden Stege, wie in Abbildung **8** dargestellt.

## Installation des Druckers

Installieren Sie den Drucker wie folgt auf dem PS-Cover.

1. Schalten Sie den Drucker und alle daran angeschlossenen Geräte aus, und trennen Sie alle Kabel vom Drucker.
2. Drehen Sie den Drucker um.
3. Bringen Sie die **Anschlussabdeckung am (6 in Abbildung G)** Drucker an.



### **Hinweis:**

*Für das Entfernen der Anschlussabdeckung bei installierter PS-Abdeckung ziehen Sie die Anschlussabdeckung nach hinten, während Sie beide Seiten der Abdeckung nach innen drücken.*

4. Platzieren Sie Drucker und PS-Abdeckung nebeneinander und verbinden Sie das Netzkabel mit dem **Netzanschluss (5 in Abbildung G)** des Druckers. (Siehe Abbildung G.)
5. Schließen Sie die anderen Kabel an und führen Sie diese durch die Kabelausgänge der Anschlussabdeckung. Die Anschlussabdeckung besitzt einen Kabelauslass auf der Rückseite und jeweils einen seitlich.
6. Drehen Sie die PS-Abdeckung um und befestigen Sie sie auf dem Drucker, während Sie das Stromkabel innerhalb der Anschlussabdeckung ablegen.



### **VORSICHT:**

*Beim Umdrehen des Druckers bitte prüfen, dass das 24 V-Kabel im PS-Cover nicht lose sind.*

*Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht zwischen Drucker und PS-Cover eingeklemmt sind.*

7. Führen Sie die vier mitgelieferten Schrauben in die Schraubenlöcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest an. (Siehe Abbildung I.)
8. Verbinden Sie das Wechselspannungskabel mit dem Anschluss des Netzteils.
9. Drehen Sie den Drucker um. (Siehe Abbildung J.)

# Installatiehandleiding voor OT-BX88VII

## Inleiding

Artikel OT-BX88VII is een voedingkap (power supply cover; PS-Cover) die onder de TM-T88VII printer wordt aangebracht en de voeding bevat. Deze handleiding beschrijft de procedures en voorzorgsmaatregelen voor installatie en gebruik van het onderdeel OT-BX88VII.

Lees deze handleiding vóór gebruik van het product zorgvuldig door zodat u het product op de juiste wijze gebruikt. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging. Alle illustraties staan aan het begin van deze handleiding.

## Verklaring van symbolen

De symbolen in deze handleiding zijn onderverdeeld volgens hun mate van belangrijkheid, zoals hieronder beschreven. Lees het onderstaande zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.



### **WAARSCHUWING:**

*U moet de waarschuwingen goed in acht nemen om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.*



### **LET OP:**

*Voorzorgsmaatregelen moeten in acht genomen worden om licht letsel, apparatuurschade of dataverlies te voorkomen.*



### **Opmerking:**

*Tekst met de vermelding 'NB' bevat belangrijke informatie en nuttige tips voor gebruik van uw apparatuur.*

## Veiligheidsmaatregelen



### **WAARSCHUWING:**

*Gebruik dit product uitsluitend voor de TM-T88VII. Niet met andere producten of voor andere doeleinden gebruiken. Dat kan apparatuurschade of brand veroorzaken.*

*Gebruik alleen de PS-190 als voeding met dit product. Lees de "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de PS-190 voeding" voor veilig gebruik van de PS-190.*

*Voorom dat er voorwerpen in de apparatuur vallen. Binnendringen van voorwerpen kan brand veroorzaken.*

*Als er water of andere vloeistof in deze apparatuur wordt gemorst, moet u de AC-kabel onmiddellijk uit het stopcontact trekken en voor nader advies contact opnemen met de leverancier of een Seiko Epson servicecentrum. Verder gebruik kan tot brand leiden.*



### **LET OP:**

*Sluit de snoeren niet anders aan dan beschreven in deze handleiding. Verkeerde aansluitingen kunnen apparatuurschade en brand veroorzaken.*

## **Uitpakken**

Controleer of de doos de volgende onderdelen bevat. Neem contact op met de leverancier als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- ☐ Voedingkap (PS-Cover)
- ☐ 4 schroeven (M3×12)
- ☐ Deze installatiehandleiding

## **Opmerkingen voor gebruik**

- ☐ U kunt AC-kabels met een rechte stekker (afb. **A-a**) gebruiken. Snoeren met een haakse stekker (afb. **A-b**) zullen soms niet passen, afhankelijk van de stekkervorm. Controleer of de stekker goed past.
- ☐ Wanneer de voedingkap (PS-Cover) is geïnstalleerd, is het moeilijk om de beschrijving op het label bevestigd aan de basis van de printer te controleren, dus verwijder de voedingkap (PS-Cover) als u het moet controleren. Het label verschilt afhankelijk van de specificaties van de printer.
- ☐ U kunt de printer met de voedingkap (PS-Cover) aan de muur hangen, met behulp van de afzonderlijk te bestellen beugelset WH-10. Lees de installatiehandleiding van beugelset WH-10 voor instructies.

## **Installeren van de voeding**

Volg de hieronder beschreven stappen voor het installeren van de voeding (PS-190) in de voedingkap. Zie ook de volgorde die in de kap van de voeding is aangegeven voor het plaatsen van de kabel.

Als de voeding reeds geïnstalleerd is, kunt u deze stappen overslaan.

1. Plaats de voedingsunit in de positie getoond in illustratie **B** met de labelzijde van de voedingsunit omlaag gericht, en duw het omlaag zodat het niet wordt opgeheven van de voedingkap (PS-Cover).
2. Plaats de DC-kabel tussen de voedingsunit en de kern zodat het hangt aan de haak (**1** in illustratie **C**) van de voedingkap (PS-Cover).
3. Met verwijzing naar illustratie **C**, wikkelt u de DC-kabel eromheen en hangt u het weer aan de haak van de voedingkap (PS-Cover).
4. Plaats de kern van de DC-kabel (**2** in illustratie **D**) in de positie getoond in illustratie **D**.
5. Met verwijzing naar illustratie **E**, wikkelt u de DC-kabel drie keer rond de twee projecties (**3** in illustratie **E**) in de vorm van een acht.
6. Duw de DC-kabel in de kabelhouder op de voedingkap (PS-Cover) (**4** in illustratie **F**) om het op de plaats vast te zetten.

### **LET OP:**

*Om elektronische interferentie te vermijden, moet u op de volgende punten letten bij de installatie van de voedingsunit.*

- Plaats de kern van de gelijkstroomkabel in de positie als in afbeelding **D**.
- Draai de gelijkstroomkabel rond de twee uitsteeksels in een achtvorm.

## Installeren van de printer

Volg de onderstaande stappen voor het installeren van de printer op de voedingkap (PS-Cover).

1. Schakel de printer en alle op de printer aangesloten apparatuur uit en trek vervolgens alle kabels uit de printer.
2. Keer de printer om.
3. Plaats de **kap voor de aansluitingen (6** in afbeelding **G**) op de printer.



### **Opmerking:**

*Om de aansluiting los te maken terwijl de kap over de aan/uitschakelaar is geplaatst, moet u de kap van de aansluiting naar achteren trekken terwijl u beide zijkanten van de kap naar binnen drukt.*

4. Plaats de printer en de kap van de aan/uitschakelaar naast elkaar en sluit het gelijkstroomsnoer aan op de **voedingsaansluiting (5** in afbeelding **G**) van de printer. (Zie afbeelding **G**.)
5. Sluit de andere kabels aan en geleid ze door de kabeluitvoer van de kap over de aansluitingen. De kap over de aansluitingen is voorzien van een kabeluitvoer aan de achterkanten en aan beide zijkanten.
6. Keer de kap over de aan/uitschakelaar om en plaats deze op de printer terwijl u de gelijkstroomkabel binnen de kap over de aansluitingen vastzet.



### **LET OP:**

*Zorg er bij het omkeren van de printer voor dat de gelijkstroomkabel in de kap van de voedingsunit niet losgaat.*

*Zorg er voor dat de kabels niet klem komen tussen de printer en de kap van de voedingsunit.*

7. Steek de vier schroeven in de schroefgaten en draai de schroeven aan. (Zie afbeelding **I**.)
8. Sluit de AC-kabel aan op de aansluiting van de voedingsunit.
9. Draai de printer om. (Zie afbeelding **J**.)

# Manuale d'installazione di OT-BX88VII

## Introduzione

L'OT-BX88VII è una copertura per alimentatore (PS-Cover) installabile sotto la stampante TM-T88VII per contenere l'alimentatore. Questo manuale descrive le procedure e le precauzioni da seguire per installare ed usare la copertura OT-BX88VII.

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente questo manuale, in modo da poter usare il prodotto in maniera corretta. Tenere questo manuale disponibile per futura consultazione.

Tutte le figure si trovano all'inizio di questo manuale.

## Spiegazione dei simboli

I simboli usati in questo manuale sono identificati in base al loro grado di importanza, come definito qui sotto. Prima di maneggiare il prodotto, leggere attentamente questa sezione.



### **AVVERTENZA:**

*Seguire attentamente le note di avvertenza per evitare gravi infortuni alle persone.*



### **ATTENZIONE:**

*Osservare le note di attenzione per evitare infortuni alla propria persona, danni all'unità o perdita di dati.*



### **Nota:**

*Le note contengono informazioni importanti e consigli utili per l'uso del prodotto.*

## Precauzioni di sicurezza



### **AVVERTENZA:**

*Usare questo prodotto solo per la stampante TM-T88VII. Non usarlo per altri prodotti o altri scopi, altrimenti il prodotto potrebbe danneggiarsi e bruciare.*

*Con questo prodotto, usare solamente, come alimentatore, l'unità PS-190. Ricordarsi di leggere "Precauzioni per l'uso dell'alimentatore PS-190" per usare con sicurezza l'alimentatore PS-190.*

*Evitare che nell'unità entrino corpi estranei. Questi potrebbero causare incendio.*

*Se acqua o altri liquidi cadono accidentalmente nel prodotto, staccare immediatamente il cavo CA, quindi rivolgersi per consigli al rivenditore o al centro di assistenza della Seiko Epson. L'uso continuato del prodotto potrebbe causare incendio.*



### **ATTENZIONE:**

*Non collegare i cavi in modi diversi da quelli indicati in questo manuale. Collegamenti non corretti possono causare un incendio o danni all'unità.*

## Disimballaggio

Verificare che la confezione contenga i seguenti articoli:

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 viti (M3×12)
- ☐ Questo manuale d'installazione

## Note per l'uso

- ☐ Possono essere usati cavi CA con connettore dritto (illustrazione **A-a**). Cavi con connettore angolato (illustrazione **A-b**) potrebbero non entrare nella presa a causa della forma del connettore. Accertarsi che il connettore entri nella presa.
- ☐ Quando il PS-Cover è installato, è difficile controllare la descrizione sull'etichetta attaccata alla base della stampante, pertanto rimuovere il PS-Cover se è necessaria una verifica. L'etichetta varia in base alle specifiche della stampante.
- ☐ La stampante, con la copertura PS-Cover, può essere appesa alla parete usando il kit della staffa di sostegno opzionale WH-10. Per istruzioni in merito, leggere il manuale d'installazione della staffa WH-10.

## Installazione dell'alimentatore

Per installare l'alimentatore (PS-190) nella copertura PS-Cover, seguire la procedura di seguito indicata. Per la sistemazione del cavo, fare inoltre riferimento all'ordine indicato all'interno della copertura PS-Cover.

Se l'alimentatore è già pre-installato, questa procedura non è necessaria.

1. Posizionare l'unità di alimentazione nella posizione mostrata nell'illustrazione **B** con il lato dell'etichetta dell'unità di alimentazione rivolta verso il basso e spingerla in basso in modo che non venga sollevata dal PS-Cover.
2. Posizionare il cavo CC tra l'alimentatore e il nucleo in modo che penda sul gancio (**1** nell'illustrazione **C**) del PS-Cover.
3. Facendo riferimento all'illustrazione **C**, avvolgere il cavo CC attorno e appenderlo di nuovo al gancio sul PS-Cover.
4. Posizionare il nucleo del cavo CC (**2** nell'illustrazione **D**) nella posizione indicata nell'illustrazione **D**.
5. Consultando l'illustrazione **E**, avvolgere il cavo CC attorno alle due proiezioni per tre volte (**3** nell'illustrazione **E**) formando un otto.
6. Spingere il cavo CC nel portacavi sul PS-Cover (**4** nell'illustrazione **F**) per fissarlo in posizione.



### ATTENZIONE:

Per evitare di causare interferenze elettroniche, osservare le seguenti operazioni durante l'installazione dell'alimentatore.

- Mettere il nucleo del cavo CC nella posizione mostrata nell'illustrazione **D**.
- Avvolgere il cavo CC intorno alle due sporgenze in una configurazione a 8.

## Installazione della stampante

Per installare la stampante sulla copertura PS-Cover, procedere come segue:

1. Spegner la stampante ed ogni dispositivo ad essa collegato, quindi scollegare tutti i cavi collegati alla stampante.
2. Capovolgere la stampante.
3. Montare la **copertura del connettore** (6 nell'illustrazione **G**) sulla stampante.



### **Nota:**

*Per staccare la copertura del connettore con la copertura PS-Cover installata, tirare la copertura del connettore verso la parte posteriore e spingere entrambi i lati della copertura verso l'interno.*

4. Posizionare la stampante accanto alla copertura PS-Cover e collegare il cavo CC al **connettore di alimentazione** (5 nell'illustrazione **G**) della stampante (vedere la figura **G.**).
5. Collegare gli altri cavi e farli uscire dalle uscite della copertura del connettore. La copertura del connettore dispone di una uscita per cavi rispettivamente sulla parte posteriore e su entrambi i lati.
6. Capovolgere la copertura PS-Cover e montarla sulla stampante, mentre si sistema il cavo CC all'interno della copertura del connettore.



### **ATTENZIONE:**

*Quando la stampante viene capovolta, accertarsi che il cavo CC posizionato nella copertura PS-Cover non sia allentato.*

*Assicurarsi che i cavi non siano schiacciati tra la stampante e la copertura PS-Cover.*

7. Inserire le 4 viti in dotazione nei fori appositi e avvitarle le viti (vedere l'illustrazione **I.**)
8. Collegare il cavo CA al connettore dell'alimentatore.
9. Capovolgere la stampante (vedere l'illustrazione **J.**)

# Manual de instalación de la OT-BX88VII

## Introducción

La OT-BX88VII es una tapa para la fuente de alimentación eléctrica (PS-Cover) que debe acoplarse debajo de la impresora TM-T88VII con el fin de sostener la unidad de alimentación eléctrica. Este manual describe los procedimientos y precauciones para instalar y usar la OT-BX88VII.

Antes de usar el producto, lea este manual cuidadosamente para utilizar el producto de forma correcta. Mantenga disponible este manual como referencia.

Todas las ilustraciones se encuentran al comienzo de este manual.

## Clave de los Símbolos

En este manual, los símbolos se identifican por su nivel de importancia, como se define abajo. Lea lo que sigue con cuidado antes de manipular el producto.



### **ADVERTENCIA:**

*Debe seguir detenidamente las advertencias con el fin de evitar lesiones corporales graves.*



### **PRECAUCIÓN:**

*Hay que observar las precauciones para evitar que usted sufra lesiones menores, que su equipo sufra daños, o haya pérdida de datos.*



### **Nota:**

*Las notas tienen información importante y consejos útiles respecto al funcionamiento de su equipo.*

## Precauciones de Seguridad



### **ADVERTENCIA:**

*Use este producto únicamente para la impresora TM-T88VII. No lo use con otros productos ni para otros fines. El hacerlo podría causar daños al equipo o que éste se queme.*

*Sólo use la PS-190 como unidad de alimentación eléctrica con este producto. Cerciérese de leer las "Precauciones al usar la unidad de alimentación eléctrica PS-190" con el fin de usarla de forma segura.*

*No deje que materiales extraños caigan dentro del equipo, podría provocar un incendio.*

*Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del equipo, desenchufe el cable de CA inmediatamente, y después póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico Epson. Si sigue usándolo podría causar un incendio.*



### **PRECAUCIÓN:**

*No conecte los cables de forma diferente a la mencionada en este manual. De lo contrario, podría causar daños e incendios.*

## Desembalaje

Confirme que los siguientes artículos estén incluidos en la caja. Si falta algún artículo o está dañado, comuníquese con su distribuidor.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 tornillos (M3×12)
- ☐ Este manual de instalación

## Notas sobre el Uso

- ☐ Se pueden usar cables de CA con una pieza de conexión recta (Ilustración **A-a**). Los cables con una pieza de conexión en ángulo (Ilustración **A-b**) podría no entrar bien, dependiendo de la forma del conector. Cerciórese de que el conector quede bien.
- ☐ Cuando PS-Cover está instalada, es difícil comprobar la descripción en la etiqueta adherida a la base de la impresora; por tanto, retire PS-Cover si necesita comprobarla. La etiqueta varía según las especificaciones de la impresora.
- ☐ Puede colgar la impresora con la PS-Cover en la pared, utilizando el accesorio opcional WH-10. Lea las instrucciones en el manual de instalación WH-10.

## Instalación de la Unidad de Alimentación Eléctrica

Siga los pasos descritos a continuación para instalar la unidad de alimentación eléctrica (PS-190) en la PS-Cover. Consulte también la orden marcada dentro de la PS-Cover para colocar el cable.

Si dicha unidad viene preinstalada, no es necesario llevar a cabo estos pasos.

1. Coloque la unidad de potencia en la posición que se muestra en la ilustración **B** con el lado de la etiqueta de la unidad de potencia hacia abajo y empujela hacia abajo para que no se levante de PS-Cover.
2. Coloque el cable de CC entre la unidad de potencia y el núcleo de modo que cuelgue del gancho (**1** en la ilustración **C**) de PS-Cover.
3. Tomando como referencia la ilustración **C**, enrolle el cable de CC y cuélguelo en el gancho de PS-Cover de nuevo.
4. Coloque el núcleo del cable de CC (**2** en la ilustración **D**) en la posición que se muestra en la ilustración **D**.
5. Tomando como referencia la ilustración **E**, enrolle el cable de CC alrededor de las dos proyecciones tres veces (**3** en la ilustración **E**) en forma de ocho.
6. Empuje el cable de CC en el soporte del cable de PS-Cover (**4** en la ilustración **F**) para fijarlo en su lugar.

### PRECAUCIÓN:

Para evitar interferencias electrónicas, asegúrese de realizar los siguientes puntos al instalar la unidad de alimentación eléctrica.

- Ajuste el núcleo del cable de C.C. en la posición mostrada en la ilustración **D**.
- Enrolle el cable de C.C. alrededor de las dos proyecciones de la figura 8.

## Instalación de la impresora

Siga los pasos que se describen a continuación para instalar la impresora en la PS-Cover.

1. Apague la impresora y todos los dispositivos conectados a ella; después desconecte todos los cables que estén conectados a la impresora.
2. Dé la vuelta a la impresora.
3. Acople la **tapa del conector** (6 de la ilustración **G**) a la impresora.



### **Nota:**

*Para desacoplar la tapa del conector con la PS-Cover instalada, tire hacia atrás de la tapa del conector mientras empuja hacia dentro ambos lados de la tapa.*

4. Coloque la impresora y la PS-Cover de lado a lado, y conecte el cable de C.C. en el **conector de alimentación** (5 en la ilustración **G**) de la impresora. (Consulte la ilustración **G**.)
5. Conecte otros cables y páselos a través de las salidas para cables de la tapa del conector. La tapa del conector dispone de una salida para cables en la parte posterior y también en ambos lados respectivamente.
6. Dé la vuelta a la PS-Cover y móntela en la impresora mientras sitúa el cable de C.C. dentro de la tapa del conector.



### **PRECAUCIÓN:**

*Al dar la vuelta a la impresora, asegúrese de que el conjunto de cables de C.C. de la PS-Cover, no esté aflojado.*

*Asegúrese de que los cables no estén pinzados entre la impresora y la PS-Cover.*

7. Inserte los 4 tornillos suministrados en los agujeros para tornillos, y apriételos. (Vea la ilustración **I**.)
8. Conecte el cable de CA al conector de la unidad de alimentación eléctrica.
9. Dé la vuelta a la impresora. (Vea la ilustración **J**.)

# Manual de instalação da OT-BX88VII

## Introdução

A OT-BX88VII é a tampa da fonte de alimentação (PS-Cover) a ser presa sob a impressora TM-T88VII para manter a fonte de alimentação no lugar. Este manual descreve os procedimentos e as precauções para a instalação e a utilização da OT-BX88VII.

Antes de utilizar o produto, leia este manual com atenção. Mantenha este manual à mão para consultas.

Todas as ilustrações encontram-se no início deste manual.

## Significado dos símbolos

Os símbolos que aparecem neste manual são identificados pelo seu grau de importância, como se explica abaixo. Leia esta secção com atenção antes de manusear o produto.



### **AVISO:**

*Deve obedecer as advertências com atenção para evitar lesões físicas graves.*



### **CUIDADO:**

*Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas secundárias, danos ao equipamento ou perda de dados.*



### **Nota:**

*As observações mostram informações importantes e dicas úteis para a operação do seu equipamento.*

## Precauções de segurança



### **AVISO:**

*Utilize este produto apenas com a TM-T88VII. Não o utilize com qualquer outro produto ou para qualquer outra finalidade. Isto pode causar danos ao equipamento e queimaduras.*

*Utilize apenas a PS-190 como fonte de alimentação com este produto. Não deixe de ler as instruções contidas na secção "Cuidados a ter na utilização da fonte de alimentação PS-190" para que possa utilizá-la com segurança.*

*Não permita que nenhum material estranho caia no equipamento. A penetração de objectos estranhos pode resultar em incêndio.*

*Se água ou outro líquido cair sobre este equipamento, desligue imediatamente a ficha do cabo de alimentação AC e então entre em contacto com o seu revendedor ou com um centro de atendimento da Seiko Epson para obter orientação. Continuar a utilizá-lo pode resultar em incêndio.*



### **CUIDADO:**

*Não ligue os cabos em formas diferentes daquelas indicadas neste manual.*

*Ligações diferentes podem causar danos ao equipamento e queimaduras.*

## **Desembalagem**

Confirme que os itens em baixo se encontram incluídos na caixa. Caso algum item esteja a faltar ou esteja danificado, contacte o seu revendedor para obter ajuda.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 parafusos (M3×12)
- ☐ Este manual de instalação

## **Observações sobre a utilização**

- ☐ Podem-se utilizar cabos de alimentação AC com uma parte conectora recta (ilustração **A-a**). Cabos com uma parte conectora em ângulo (ilustração **A-b**) podem não encaixar, dependendo do formato do conector. Certifique-se de que o conector encaixe.
- ☐ Quando a PS-Cover estiver instalada, será difícil verificar a etiqueta colada na base da impressora, por isso, deverá retirar a PS-Cover se precisar de a verificar. A etiqueta difere de acordo com as especificações da impressora.
- ☐ Pode-se pendurar na parede a impressora com a PS-Cover, utilizando-se o conjunto opcional de suporte para fixação WH-10. Para obter as instruções, leia o manual de instalação do WH-10.

## **Instalação da fonte de alimentação**

Siga as etapas descritas abaixo para instalar a fonte de alimentação (PS-190) na PS-Cover. Consulte também os passos assinalados dentro da PS-Cover para dispor o cabo. Se a fonte de alimentação for pré-instalada, estas etapas são desnecessárias.

1. Coloque a fonte de alimentação na posição apresentada na ilustração **B** com o lado da etiqueta da fonte de alimentação virado para baixo, e pressione para baixo de forma a que não fique levantada da PS-Cover.
2. Coloque o cabo DC entre a fonte de alimentação e o núcleo de modo a que fique pendurado no gancho (**1** na ilustração **C**) da PS-Cover.
3. Consulte a ilustração **C**, enrole o cabo DC e pendure-o novamente no gancho da PS-Cover.
4. Coloque o núcleo do cabo DC (**2** na ilustração **D**) na posição apresentada na ilustração **D**.
5. Consulte a ilustração **E**, enrole o cabo DC três vezes à volta das duas saliências (**3** na ilustração **E**) em forma de oito.
6. Empurre o cabo DC para o suporte do cabo da PS-Cover (**4** na ilustração **F**) para o fixar.

### **CUIDADO:**

*Para não causar interferência electrónica, cumpra os seguintes pontos ao instalar a fonte de alimentação:*

- *Configure o core do cabo DC na posição mostrada na ilustração **D**.*
- *Passe o cabo DC em torno das duas projecções na forma de um número oito.*

## Instalação da impressora

Siga as etapas descritas abaixo para instalar a impressora na PS-Cover.

1. Desligue a impressora e todos os aparelhos ligados à mesma e, então, desligue todos os cabos ligados à impressora.
2. Vire a impressora.
3. Anexe a **tampa do conector (6** na ilustração **G**) à impressora.



### **Nota:**

*Para separar a tampa do conector com a PS-Cover instalada, pressione a tampa do conector para trás enquanto pressiona ambos os lados da tampa para dentro.*

4. Coloque a impressora e a PS-Cover lado a lado e ligue o cabo DC ao **conector de energia (5** na ilustração **G**) da impressora. (Consulte a ilustração **G**.)
5. Ligue os outros cabos e passe-os para fora através das saídas de cabo da tampa do conector. A tampa do conector tem uma saída de cabo na parte traseira e também em ambos os lados, respectivamente.
6. Vire a PS-Cover e monte-a na impressora enquanto instala o cabo DC no interior da tampa do conector.



### **CUIDADO:**

*Ao virar a impressora, certifique-se de que o cabo DC instalado na PS-Cover não se solta.*

*Certifique-se de que os cabos não ficam comprimidos entre a impressora e a PS-Cover.*

7. Insira os 4 parafusos fornecidos nos orifícios para o parafuso e aperte-os (ver a ilustração **I**.)
8. Ligue o cabo de alimentação AC ao conector da fonte de alimentação.
9. Vire a impressora (ver a ilustração **J**.)

## OT-BX88VII Kurulum Kılavuzu

### Giriş

OT-BX88VII, güç ünitesini tutmak için TM-T88VII yazıcının altına takılacak bir güç kaynağı kapağıdır (PS-Kapağı). Bu kılavuzda, OT-BX88VII.cihazının kurulumu ve kullanımına yönelik prosedürler ve önlemler açıklanmaktadır.

Ürünü kullanmadan önce, ürünü doğru şekilde kullanabilmek için bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu referans için hazır bulundurun.

Tüm şekiller bu kılavuzun başındadır.

### Sembollerin Anahtarı

Bu kılavuzdaki semboller, aşağıda tanımlandığı gibi önem seviyelerine göre tanımlanmıştır. Ürünü kullanmadan önce aşağıdakileri dikkatlice okuyun.



#### **UYARI:**

*Ciddi bedensel yaralanmalardan kaçınmak için uyarıları dikkatle izlemelisiniz.*



#### **DIKKAT:**

*Küçük yaralanmaları, ekipmanınızın zarar görmesini veya veri kaybı oluşmasını önlemek için uyarılara uyulmalıdır.*



#### **Not:**

*Notlar, ekipmanınızın çalıştırılmasıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı ipuçları içerir.*

### Güvenlik Önlemleri



#### **UYARI:**

*Bu ürünü yalnızca TM-T88VII ile kullanın. Başka ürünlerle veya başka amaçlar için kullanmayın. Bunu yapmak ekipmanınızın hasar görmesine ve yanmasına neden olabilir.*

*Bu ürün ile güç ünitesi olarak yalnız PS-190 kullanılmalıdır. Ürünü güvenli kullanmak için, "PS-190 Güç Ünitesi PS-190 Ürün Kullanım Önlemleri"ni okuduğunuzdan emin olun.*

*Yabancı maddelerin ekipmanınızın içine düşmesine izin vermeyin. Yabancı cisimlerin girmesi yangına neden olabilir.*

*Bu ekipmana su veya başka bir sıvı dökülürse, derhal AC kablosunu çıkarın ve ardından tavsiye için satıcınızla veya Seiko Epson servis merkeziyle iletişime geçin. Kullanıma devam edilmesi yangına neden olabilir.*



#### **DIKKAT:**

*Kablolari bu kılavuzda belirtilenler dışındaki biçimlerde bağlamayın. Farklı bağlantılar ekipmanınızın hasar görmesine ve yanmasına neden olabilir.*

## Ambalajın açılması

Aşağıdaki öğelerin kutuda bulunduğunu onaylayın. Herhangi bir öğe eksik veya hasarlıysa, yardım için bayinizle iletişime geçin.

- ☐ PS-Kapak
- ☐ 4 vida (M3×12)
- ☐ Bu kurulum kılavuzu

## Kullanımla İlgili Notlar

- ☐ Düz bağlantı parçalı AC kabloları (şekil **A-a**) kullanılabilir. Açılı bağlantı parçası olan kablolar (şekil **A-b**) konnektörün şekline bağlı olarak sığmayabilir. Konnektörün uyacağından emin olun.
- ☐ PS-Kapağı takıldığında, yazıcının tabanına yapıştırılan etiketteki açıklamayı kontrol etmek zordur; bu nedenle kontrol etmeniz gerekirse PS-Kapağını çıkarın. Etiket, yazıcının özelliklerine bağlı olarak farklılık gösterir.
- ☐ İsteğe bağlı WH-10 asma braket setini kullanarak yazıcıyı PS-Kapağı ile duvara asabilirsiniz. Talimatlar için WH-10 kurulum kılavuzunu okuyun.

## Güç Ünitesini Kurma

Güç ünitesini (PS-190) PS-Kapağına kurmak için aşağıda açıklanan adımları izleyin. Kabloyu düzenlemek için PS-Kapağının içinde işaretli siparişe de bakın. Güç ünitesi önceden kurulmuşsa, bu adımlar gerekli değildir.

1. Güç ünitesini etiketli tarafı aşağı bakacak şekilde **B** şekilde gösterilen konuma yerleştirin ve PS-Kapağından kaldırılmaması için aşağı doğru itin.
2. DC kablosunu güç ünitesi ile çekirdek arasına, PS-Kapağının kancasına asılacak şekilde ayarlayın (**1**, şekil **C**).
3. **C** şekle atıfta bulunarak, DC kablosunu sarıp tekrar PS-Kapağının kancasına asın.
4. DC kablosunu (**2**, şekil **D**) şekilde (**D**) gösterilen konuma sabitleyin.
5. **E** resme atıfta bulunarak, DC kablosunu iki çıkıntının etrafına sekiz rakamı şeklinde üç kez sarın (**3**, şekil **E**).
6. DC kablosunu yerine sabitlemek için PS-Kapağındaki kablo tutucusuna itin (**4**, şekil **F**).



### DIKKAT:

Elektronik parazite neden olmamak için, güç ünitesini kurarken aşağıdaki noktalara dikkat edin.

- DC kablosunun çekirdeğini şekilde (**D**) gösterilen konuma ayarlayın.
- DC kablosunu şekil 8'deki iki çıkıntının etrafına sarın.

## Yazıcının Kurulması

Yazıcıyı PS-Kapağının üzerine kurmak için aşağıda verilen adımları izleyin.

1. Yazıcıyı ve yazıcıya bağlı tüm cihazları kapatın ve ardından yazıcıya bağlı tüm kabloları çıkarın.
2. Yazıcıyı ters çevirin.
3. **Konektör kapağını (6, şekil G)** yazıcıya takın.



### Not:

*PS-Kapağı takılı haldeyken konektör kapağını çıkarmak için, kapağın her iki tarafını da içeri doğru iterken konektör kapağını arkaya doğru çekin.*

4. Yazıcıyı ve PS-Kapağını yan yana yerleştirin ve DC kablosunu yazıcının **güç konektörüne (5, şekil G)** takın. (Bkz. şekil G.)
5. Diğer kabloları bağlayın ve bunları konektör kapağının kablo çıkışlarından geçirin. Konektör kapağının arkasında ve ayrıca her iki tarafta sırasıyla bir kablo çıkışı vardır.
6. PS-Kapağını ters çevirin ve DC kablosunu konektör kapağının içine yerleştirirken yazıcıya monte edin.



### DIKKAT:

*Yazıcıyı ters çevirirken , PS-Kapağındaki DC kablosunun gevşemediğinden emin olun.*

*Kabloların yazıcı ile PS-Kapağı arasında sıkışmadığından emin olun.*

7. Verilen 4 vidayı vida deliklerine takın ve vidaları sıkın. (Bkz. şekil I.)
8. AC kablosunu güç ünitesinin konektörüne bağlayın.
9. Yazıcıyı ters çevirin. (Bkz. şekil J.)

# OT-BX88VII Εγχειρίδιο εγκατάστασης

## Εισαγωγή

Το OT-BX88VII είναι ένα κάλυμμα τροφοδοσίας (Κάλυμμα PS) που προορίζεται για τοποθέτηση κάτω από τον εκτυπωτή TM-T88VII για τη συγκράτηση της μονάδας τροφοδοσίας. Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει τις διαδικασίες και τις προφυλάξεις για την εγκατάσταση και τη χρήση του OT-BX88VII.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, ώστε να βεβαιωθείτε ότι το χρησιμοποιείτε σωστά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Όλες οι εικόνες βρίσκονται στην αρχή αυτού του εγχειριδίου.

## Ερμηνεία συμβόλων

Τα σύμβολα σε αυτό το εγχειρίδιο προσδιορίζονται σύμφωνα με το επίπεδο σημαντικότητάς τους, όπως ορίζεται παρακάτω. Διαβάστε προσεκτικά τα ακόλουθα προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Οι οδηγίες πρέπει να ακολουθούνται προσεκτικά για να αποφευχθεί σοβαρός σωματικός τραυματισμός.



### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Πρέπει να τηρούνται προφυλάξεις για να αποφευχθεί τυχόν τραυματισμός, ζημιά στον εξοπλισμό ή απώλεια δεδομένων.



### **Σημείωση:**

Οι σημειώσεις περιέχουν σημαντικές πληροφορίες και χρήσιμες υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία του εξοπλισμού σας.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για το TM-T88VII. Μην χρησιμοποιείτε για άλλα προϊόντα ή άλλους σκοπούς. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο το PS-190 ως μονάδα τροφοδοσίας με αυτό το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις "Προφυλάξεις χρήσης για τη μονάδα ισχύος PS-190" για την ασφαλή χρήση του PS-190.

Μην επιτρέπεται να πέσουν ξένα αντικείμενα μέσα στον εξοπλισμό. Η διείσδυση ξένων αντικειμένων μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά.

Εάν χυθεί νερό ή άλλο υγρό σε αυτόν τον εξοπλισμό, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο AC και, στη συνέχεια, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή το κέντρο σέρβις της Seiko Epson για συμβουλές. Η συνεχής χρήση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά.



### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Μην συνδέετε καλώδια με τρόπους διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικές συνδέσεις ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στον εξοπλισμό.

## Περιεχόμενο συσκευασίας

Επιβεβαιώστε ότι τα ακόλουθα αντικείμενα περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Εάν κάποιο αντικείμενο λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για βοήθεια.

- ☐ Κάλυμμα PS
- ☐ 4 βίδες (M3×12)
- ☐ Αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης

## Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- ☐ Μπορούν να χρησιμοποιηθούν καλώδια AC με ευθύγραμμο τμήμα συνδέσμου (εικόνα **A-a**). Τα καλώδια με κεκλιμένο τμήμα συνδέσμου (εικόνα **A-b**) ενδέχεται να μην χωράνε, ανάλογα με το σχήμα του συνδέσμου. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος χωράει.
- ☐ Όταν το Κάλυμμα PS είναι εγκατεστημένο, είναι δύσκολο να ελέγξετε την περιγραφή στην ετικέτα που είναι προσαρτημένη στη βάση του εκτυπωτή, οπότε αφαιρέστε το Κάλυμμα PS εάν χρειαστεί να την ελέγξετε. Η ετικέτα διαφέρει ανάλογα με τις προδιαγραφές του εκτυπωτή.
- ☐ Μπορείτε να αναρτήσετε τον εκτυπωτή με το Κάλυμμα PS στον τοίχο, χρησιμοποιώντας το προαιρετικό σετ βραχιόνων WH-10. Διαβάστε το εγχειρίδιο εγκατάστασης του σετ WH-10 για οδηγίες.

## Εγκατάσταση της Μονάδας τροφοδοσίας

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να εγκαταστήσετε τη μονάδα τροφοδοσίας (PS-190) στο Κάλυμμα PS. Ανατρέξτε επίσης στη σειρά που έχει επισημανθεί μέσα στο Κάλυμμα PS για να τοποθετήσετε το καλώδιο.

Εάν η μονάδα τροφοδοσίας είναι προεγκατεστημένη, αυτά τα βήματα δεν είναι απαραίτητα.

1. Τοποθετήστε τη μονάδα τροφοδοσίας στη θέση που φαίνεται στην εικόνα **B** με την πλευρά της ετικέτας της μονάδας τροφοδοσίας προς τα κάτω και σπρώξτε την προς τα κάτω, ώστε να μην ανυψωθεί από το Κάλυμμα PS.
2. Ρυθμίστε το καλώδιο DC μεταξύ της μονάδας τροφοδοσίας και του πυρήνα έτσι ώστε να κρέμεται στο άγκιστρο (**1** στην εικόνα **C**) του Καλύμματος PS.
3. Με βάση την εικόνα **C**, τυλίξτε το καλώδιο DC και κρεμάστε το ξανά στο άγκιστρο του Καλύμματος PS.
4. Τοποθετήστε τον πυρήνα του καλωδίου DC (**2** στην εικόνα **D**) στη θέση που φαίνεται στην εικόνα **D**.
5. Με βάση την εικόνα **E**, τυλίξτε το καλώδιο DC γύρω από τις δύο προεξοχές τρεις φορές (**3** στην εικόνα **E**) σε σχήμα-οκτώ.
6. Σπρώξτε το καλώδιο DC μέσα τη θήκη καλωδίων στο Κάλυμμα PS (**4** στην εικόνα **F**) για να το ασφαλίσετε στη θέση του.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε την πρόκληση ηλεκτρονικών παρεμβολών, προσέξτε τα ακόλουθα σημεία κατά την εγκατάσταση της μονάδας τροφοδοσίας.

- Τοποθετήστε τον πυρήνα του καλωδίου DC στη θέση που φαίνεται στην εικόνα **D**.
- Τυλίξτε το καλώδιο DC γύρω από τις δύο προεξοχές σε σχήμα 8.

## Εγκατάσταση του εκτυπωτή

Εκτελέστε τα βήματα που περιγράφονται παρακάτω για να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή στο Κάλυμμα PS.

1. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και όλες τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες στον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στον εκτυπωτή.
2. Αναποδογυρίστε τον εκτυπωτή.
3. Προσαρτήστε το **κάλυμμα συνδέσμου (6 στην εικόνα G)** στον εκτυπωτή.



### Σημείωση:

Για να αποσυνδέσετε το κάλυμμα συνδέσμου με το Κάλυμμα PS εγκατεστημένο, τραβήξτε το κάλυμμα συνδέσμου προς τα πίσω ενώ πιέζετε και τις δύο πλευρές του καλύμματος προς τα μέσα.

4. Τοποθετήστε τον εκτυπωτή και το Κάλυμμα PS δίπλα-δίπλα και συνδέστε το καλώδιο DC στην **υποδοχή τροφοδοσίας (5 στην εικόνα G)** του εκτυπωτή. (Δείτε την εικόνα G.)
5. Συνδέστε άλλα καλώδια και περάστε τα μέσα από τις εξόδους των καλωδίων του καλύμματος συνδέσμου. Το κάλυμμα συνδέσμου έχει μια έξοδο καλωδίου στο πίσω μέρος, όπως επίσης και στις δύο πλευρές αντίστοιχα.
6. Αναποδογυρίστε το Κάλυμμα PS και τοποθετήστε το στον εκτυπωτή ενώ τοποθετείτε το καλώδιο DC στο κάλυμμα συνδέσμου.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ενώ αναποδογυρίζετε τον εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι το σετ καλωδίων DC στο Κάλυμμα PS δεν έχει χαλαρώσει.

Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν κολλήσει μεταξύ του εκτυπωτή και του Καλύμματος PS.

7. Τοποθετήστε τις 4 παρεχόμενες βίδες στις οπές των βιδών και σφίξτε τις βίδες. (Δείτε την εικόνα I.)
8. Συνδέστε το καλώδιο AC στον σύνδεσμο της μονάδας τροφοδοσίας.
9. Αναποδογυρίστε τον εκτυπωτή. (Δείτε την εικόνα J.)

# OT-BX88VII Navodila za namestitev

## Uvod

OT-BX88VII je pokrov napajanja (pokrov napajanja), ki se namesti pod tiskalnik TM-T88VII, da drži napajalno enoto. V teh navodilih so opisani postopki in previdnostni ukrepi za nameščanje in uporabo OT-BX88VII.

Pred začetkom uporabe izdelka skrbno preberite ta navodila, da boste lahko pravilno uporabljali izdelek. Navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Vse slike so na začetku navodil.

## Legenda

Simboli v teh navodilih so označeno po stopnji pomembnosti, kot je opredeljeno spodaj. Pred začetkom ravnanja z izdelkom jih skrbno preberite.



### **OPOZORILO:**

*Opozorila morate skrbno upoštevati, da se izognete hudim telesnim poškodbam.*



### **POZOR:**

*Upoštevajte, da se izognete manjšim telesnim poškodbam, materialni škodi ali izgubi podatkov.*



### **Opomba:**

*Opombe vsebujejo pomembne informacije in uporabne namige za delovanje vaše opreme.*

## Varnostna navodila



### **OPOZORILO:**

*Ta izdelek uporabljajte le za TM-T88VII. Ne uporabljajte ga za druge izdelke ali namene. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb opreme in gorenja.*

*S tem izdelkom uporabljajte le PS-190 kot napajalno enoto. Za varno uporabo PS-190 preberite »Varnostni napotki za uporabo napajalne enote PS-190«.*

*Pazite, da tujki ne zaidejo v opremo. Če tujki zaidejo v opremo, lahko pride do požara.*

*Če voda ali druge tekočine zaidejo v opremo, nemudoma odklopite kabel AC in se nato obrnite na vašega trgovca ali servisno službo družbe Seiko Epson. Če uporabe ne prekinete, lahko pride do požara.*



### **POZOR:**

*Kablov ne priključujte drugače, razen kot je določeno v teh navodilih. Različne priključitve lahko povzročijo poškodbe opreme in gorenje.*

## Odstranjanje embalaže

Preverite, da so v embalaži vsi naslednji deli. Če kakšen del manjka ali je poškodovan, se obrnite na vašega trgovca za pomoč.

- ☐ Pokrov napajanja
- ☐ 4 vijaki (M3×12)
- ☐ Ta navodila za namestitev

## Opombe o uporabi

- ☐ Lahko uporabite kable AC z ravnim priključnim delom (slika **A-a**). Kabli z ukrivljenim priključnim delom (slika **A-b**) mogoče ne bodo ustrezali, kar je odvisno od oblike priključka. Zagotovite, da bo priključek ustrezal.
- ☐ Ko je pokrov napajanja nameščen, je težko preveriti opis na etiketi, priložen osnovni enoti tiskalnika, zato odstranite pokrov napajanja, če ga morate preveriti. Etiketka se razlikuje glede na specifikacije tiskalnika.
- ☐ Tiskalnik s pokrovom napajanja lahko obesite na steno s pomočjo opsijskega kompleta stenskega nosilca WH-10. Preberite navodila za namestitev WH-10.

## Namestitev napajalne enote

Za namestitev napajalne enote (PS-190) v pokrov napajanja sledite spodnjim korakom. Za ureditev kabla prav tako upoštevajte vrstni red, označen znotraj pokrova napajanja. Če je napajalna enota že bila nameščena, ti koraki niso potrebni.

1. Napajalno enoto namestite v položaj, prikazan na sliki tako, da je **B** stran etikete napajalne enote obrnjena navzdol, nato jo potisnite navzdol, da ni dvignjena s pokrova napajanja.
2. Kabel DC nastavite med napajalno enoto in jedro, da visi na kavljju (**1** na sliki **C**) pokrova napajanja.
3. Glejte sliko **C** in kabel DC ovijte okoli ter ga znova obesite na kavelj pokrova napajanja.
4. Jedro kabla DC (**2** na sliki **D**) nastavite v položaj, prikazan na sliki **D**.
5. Glejte sliko **E** in kabel DC trikrat ovijte okoli obeh projekcij (**3** na sliki **E**) v obliki osmice.
6. Kabel DC potisnite v držalo kabla na pokrovu napajanja (**4** na sliki **F**), da ga fiksirate.



### **POZOR:**

*Elektronske motnje preprečite tako, da pri nameščanju napajalne enote upoštevate naslednje točke.*

- Jedro kabla DC nastavite v položaj, prikazan na sliki **D**.
- Kabel DC ovijte okoli dveh projekcij v obliki osmice.

## Namestitev tiskalnika

Za namestitev tiskalnika na pokrov napajanja sledite spodnjim korakom.

1. Izklopite tiskalnik in vse naprave, priključene na tiskalnik, nato izklopite tudi vse kable, ki so priključeni na tiskalnik.
2. Obrnite tiskalnik.
3. Pritrdite **pokrov priključka (6** na sliki **G**) na tiskalnik.



### **Opomba:**

*Če želite odstraniti pokrov priključka, ko je pokrov napajanja nameščen, povlecite pokrov priključka proti zadnjemu delu, hkrati pa navznoter pritiskajte obe strani pokrova.*

4. Tiskalnik in pokrov napajanja postavite enega poleg drugega in kable DC priključite na **napajalni priključek (5** na sliki **G**) tiskalnika. (Glejte sliko **G**.)
5. Priključite ostale kable in jih povlecite skozi kabelske odprtine na pokrovu priključka. Pokrov priključka ima kabelsko odprtino na hrbtni strani in tudi na obeh straneh.
6. Obrnite pokrov napajanja in ga namestite na tiskalnik, medtem ko nameščate kabel DC znotraj pokrova priključka.



### **POZOR:**

*Med obračanjem tiskalnika se prepričajte, da komplet kabla DC na pokrovu napajanja ni zrahljan.*

*Prepričajte se, da kabli niso stisnjeni med tiskalnikom in pokrovom napajanja.*

7. V odprtine za vijake vstavite 4 priložene vijake in jih privijte. (Glejte sliko **I**.)
8. Kabel AC priključite na priključek napajalne enote.
9. Obrnite tiskalnik. (Glejte sliko **J**.)

# OT-BX88VII Priručnik za ugradnju

## Uvod

OT-BX88VII je poklopac opskrbe energijom (PS-poklopac) koji treba pričvrstiti ispod pisača TM-T88VII radi držanja jedinice napajanja. Ovaj priručnik opisuje postupke i mjere opreza prilikom ugradnje i korištenja OT-BX88VII.

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste pravilno koristili proizvod. Priručnik čuvajte pri ruci kako biste ga uvijek mogli koristiti.

Svi crteži nalaze se na početku ovog priručnika.

## Ključ za razumijevanje simbola

Simboli u ovom priručniku imaju razinu važnosti kako je opisano u nastavku. Prije rukovanja proizvodom pažljivo pročitajte o tome.



### **UPOZORENJE:**

Treba strogo slijediti upozorenja radi sprječavanja ozbiljnih tjelesnih ozljeda.



### **OPREZ:**

Označava postupke kojih se treba pridržavati radi sprječavanja manjih ozljeda, oštećivanja opreme ili gubitka podataka.



### **Napomena:**

Napomene sadrže važne informacije i korisne savjete o radu opreme.

## Sigurnosne mjere opreza



### **UPOZORENJE:**

Ovaj proizvod koristite samo za TM-T88VII. Ne koristite za druge proizvode ili druge svrhe. U suprotnom oprema se može oštetiti i izgorjeti.

Koristite samo PS-190 kao izvor napajanja za ovaj proizvod. Svakako pročitajte „Mjere opreza za PS-190 jedinicu napajanja“ za sigurno korištenje PS-190.

Pazite kako u opremu ne bi dospio nikakav strani materijal. Ulazak raznih predmeta može prouzročiti požar.

Ako se na opremu proljeće ili ulije voda ili druga tekućina, odmah iskopčajte kabel izmjeničnog napajanja, a zatim se za savjet obratite svojem dobavljaču ili Seiko Epson servisnom centru. Nastavak korištenja može prouzročiti požar.



### **OPREZ:**

Ne priključujte kabele ni na koji drugi način osim kako je opisano u ovom priručniku. Drugačije priključivanje može prouzročiti oštećivanje i izgaranje opreme.

## Otvaranje pakiranja

Provjerite jesu li sljedeće stavke u pakiranju. Ako ikoja stavka nedostaje ili je oštećena za pomoć se obratite svojem dobavljaču.

- ☐ PS-poklopac
- ☐ 4 vijka (M3×12)
- ☐ Ovaj priručnik za ugradnju

## Napomene o upotrebi

- ☐ Mogu se koristiti kabele izmjeničnog napajanja s ravnim priključnim dijelom (crtež **A-a**). Kabele s priključnim dijelom pod kutom (crtež **A-b**) možda neće odgovarati ovisno o obliku priključka. Uvjerite se da priključak odgovara.
- ☐ Kad je PS-poklopac ugrađen teško je provjeriti opis naveden na naljepnici koja je zalijepljena na bazu pisača, pa ako trebate te podatke skinite PS-poklopac. Naljepnica se razlikuje ovisno o specifikacijama pisača.
- ☐ Pisač možete objesiti na zid uporabom PS-poklopca, koristeći pritom dodatni WH-10 komplet držača za vješanje. Upute ćete pronaći u priručniku za ugradnju WH-10.

## Ugradnja jedinice za napajanje

Slijedite dolje opisane korake za ugradnju jedinice za napajanje (PS-190) u PS-poklopac. Za slaganje kabela pogledajte redoslijed označen unutar PS-poklopca. Ako je jedinica za napajanje unaprijed ugrađena, ti koraci neće biti potrebni.

1. Stavite jedinicu za napajanje u položaj prikazan na crtežu **B** tako da je strana s naljepnicom jedinice za napajanje okrenuta prema dolje i gurnite jedinicu prema dolje tako da se ne podigne s PS-poklopca.
2. Postavite kabel istosmjernog napajanja između jedinice za napajanje i jezgre tako da visi na kukici (**1** na crtežu **C**) PS-poklopca.
3. Prema prikazu na crtežu **C**, omotajte kabel istosmjernog napajanja i ponovno ga objesite na kukicu PS-poklopca.
4. Postavite jezgru kabela istosmjernog napajanja (**2** na crtežu **D**) u položaj prikazan na crtežu **D**.
5. Prema prikazu na crtežu **E** omotajte kabel istosmjernog napajanja tri puta oko dva izbočenja (**3** na crtežu **E**) u obliku broja osam.
6. Gurnite kabel istosmjernog napajanja u držač kabela na PS-poklopcu (**4** na crtežu **F**) kako biste ga pričvrstili.



### OPREZ:

Kako bi spriječili električne smetnje prilikom ugradnje jedinice za napajanje svakako vodite računa o sljedećim postupcima.

- Postavite jezgru kabela istosmjernog napajanja u položaj prikazan na crtežu **D**.
- Omotajte kabel istosmjernog napajanja oko dva izbočenja u obliku brojke 8.

## Postavljanje pisača

Za ugradnju pisača na PS-poklopac slijedite upute navedene u nastavku.

1. Isključite pisač i sve uređaje povezane s pisačem, a zatim iskopčajte sve kabele priključene na pisač.
2. Preokrenite pisač.
3. Pričvrstite **poklopac priključka (6** na crtežu **G**) na pisač.



### **Napomena:**

*Za odvajanje poklopca priključka s ugrađenim PS-poklopcem, povucite poklopac priključka prema nazad do gurate obje strane poklopca prema unutra.*

4. Stavite pisač i PS-poklopac jedan pored drugoga i priključite kabel za istosmjerno napajanje na **priključak napajanja (5** na crtežu **G**) pisača. (Pogledajte crtež **G**.)
5. Priključite druge kabele i provucite ih kroz izlaze za kabel na poklopcu priključka. Poklopac priključka ima izlaz straga i na obje strane.
6. Preokrenite PS-poklopac i postavite ga na pisač dok postavljate kabel istosmjernog napajanja unutar poklopca priključka.



### **OPREZ:**

*Prilikom preokretanja pisača provjerite da se kabel istosmjernog napajanja postavljen u PS-poklopac nije opustio.*

*Provjerite da kabele nisu priklješteni između pisača i PS-poklopca.*

7. Umetnite 4 isporučena vijka u otvore za vijak i pritegnite ih. (Pogledajte crtež **I**.)
8. Priključite kabel izmjeničnog napajanja na priključak jedinice napajanja.
9. Preokrenite pisač. (Pogledajte crtež **J**.)

## OT-BX88VII Прирачник за инсталација

### Вовед

OT-BX88VII е капак на изворот на напојување (PS-капак) кој треба да се прикачи под печатачот TM-T88VII за да ја држи единицата за напојување. Во овој прирачник се опишани постапките и мерките на претпазливост за инсталирање и користење на OT-BX88VII.

Пред да го користите производот, внимателно прочитајте го овој прирачник за правилно да го користите производот. Овој прирачник нека ви биде при рака за повикување.

Сите илустрации се наоѓаат на почетокот на овој прирачник.

### Клуч за симболите

Симболите во овој прирачник се идентификувани според нивното ниво на важност, како што е дефинирано подолу. Внимателно прочитајте го следново пред да ракувате со производот.

#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Мора внимателно да ги следите предупредувањата за да избегнете сериозни телесни повреди.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Мора да обрнете внимание за да избегнете помали повреди на себеси, оштетување на опремата или загуба на податоците.

#### **Забелешка:**

Забелешките содржат важни информации и корисни совети за работењето на опремата.

### Безбедносни мерки на претпазливост

#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Користете го овој производ само за TM-T88VII. Не користете го за други производи или други намени. Ако го направите тоа, може да настане оштетување и горење на опремата.

Користете ја само PS-190 како единица за напојување со овој производ. Не заборавате да ги прочитате „Мерките на претпазливост при употреба на единицата за напојување PS-190“ за употребата на PS-190 за да ја користите безбедно.

Не дозволувајте непознати тела да паднат во опремата. Продирањето на непознати предмети може да доведе до пожар.

Ако во оваа опрема се истури вода или друга течност, веднаш извадете го AC-кабелот од струја, а потоа контактирајте го вашиот продавач или сервисниот центар на Seiko Epson за совет. Континуираната употреба може да доведе до пожар.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Не поврзувајте ги каблите на начини поинакви од оние споменати во овој прирачник. Различните поврзувања можат да предизвикаат оштетување и горење на опремата.

## Отпакување

Уверете се дека следниве елементи се вклучени во кутијата. Ако некој елемент недостасува или е оштетен, контактирајте го вашиот продавач за помош.

- ☐ PS-капак
- ☐ 4 завртки (M3×12)
- ☐ Овој прирачник за инсталација

## Забелешки за употребата

- ☐ Може да се користат АС-кабли со прав конектор (илустрација **A-a**). Каблите со аголен конектор (илустрација **A-b**) може да не одговараат, во зависност од обликот на конекторот. Осигурајте се дека ќе одговара конекторот.
- ☐ Кога е инсталиран PS-капакот, тешко е да се провери описот на етикетата прикачена на основата на печатачот, па затоа отстранете го PS-капакот ако треба да ја проверите. Етикетата се разликува во зависност од спецификациите на печатачот.
- ☐ Може да го закачите печатачот со PS-капакот на сидот, користејќи го опционалниот комплет со сиден носач WH-10. Прочитајте го прирачникот за инсталација на WH-10 за упатства.

## Инсталирање на единицата за напојување

Следете ги чекорите опишани подолу за да ја инсталирате единицата за напојување (PS-190) во PS-капакот. Погледнете го и редоследот означен во внатрешноста на PS-капакот за да го распоредите кабелот.

Ако единицата за напојување е инсталирана претходно, овие чекори не се потребни.

1. Ставете ја единицата за напојување во положбата прикажана на илустрацијата **B** така што страната со етикетата на единицата за напојување да биде свртена надолу и притиснете ја надолу за да не се подигне од PS-капакот.
2. Поставете го DC-кабелот помеѓу единицата за напојување и јадрото така што ќе виси на куката (**1** на илустрацијата **C**) на PS-капакот.
3. Гледајќи ја илустрацијата **C**, замотајте го DC-кабелот во клопче и повторно закачете го на куката на PS-капакот.
4. Поставете го јадрото на DC-кабелот (**2** на илустрацијата **D**) во положбата прикажана на илустрацијата **D**.
5. Гледајќи ја илустрацијата **E**, три пати замотајте го DC-кабелот околу двете испакнатини (**3** на илустрацијата **E**) во форма на осумка.
6. Притиснете го DC-кабелот во држачот за кабли на PS-капакот (**4** на илустрацијата **F**) за да го прицврстите на своето место.

### **ВНИМАНИЕ:**

За да избегнете предизвикување на електронски пречки, имајте ги предвид следниве точки при инсталирањето на единицата за напојување.

- Поставете го јадрото на DC-кабелот во положбата прикажана на илустрацијата **D**.
- Замотајте го DC-кабелот околу двете испакнатини во форма на 8.

## Инсталирање на печатачот

Следете ги чекорите опишани подолу за да го инсталирате печатачот на PS-капакот.

1. Исклучете го печатачот и сите уреди поврзани со печатачот, а потоа деконектирајте ги сите кабли поврзани со печатачот.
2. Превртете го печатачот.
3. Прикачете го **капакот на конекторот (6)** на илустрацијата **G** на печатачот.



### **Забелешка:**

*За да го откачите капакот на конекторот со инсталиран PS-капак, повлечете го капакот на конекторот кон задниот дел додека ги притискате двете страни на капакот навнатре.*

4. Ставете ги печатачот и PS-капакот еден до друг и поврзете го DC-кабелот со **конекторот за напојување (5)** на илустрацијата **G** на печатачот. (Погледнете ја илустрацијата **G**.)
5. Поврзете ги другите кабли и протнете ги низ кабелските излези на капакот на конекторот. Капакот на конекторот има кабелски излез во задниот дел, а соодветно и од двете страни.
6. Превртете го PS-капакот и монтирајте го на печатачот додека го поставувате DC-кабелот во внатрешноста на капакот на конекторот.



### **ВНИМАНИЕ:**

*При превртување на печатачот, осигурајте се дека DC-кабелот поставен во PS-капакот не е разлабавен.*

*Осигурајте се дека каблите не се приклучени помеѓу печатачот и PS-капакот.*

7. Вметнете ги 4-те доставени завртки во отворите за завртки и затегнете ги завртките. (Погледнете ја илустрацијата **I**.)
8. Поврзете го AC-кабелот со конекторот на единицата за напојување.
9. Превртете го печатачот. (Погледнете ја илустрацијата **J**.)

# OT-BX88VII Priručnik za instalaciju

## Uvod

OT-BX88VII je poklopac napajanja (poklopac PS) koji se postavlja ispod štampača TM-T88VII da bi držao jedinicu napajanja. Ovaj priručnik opisuje postupke i mere predostrožnosti za instalaciju i upotrebu OT-BX88VII.

Pre upotrebe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste ga pravilno koristili. Ovaj priručnik treba da bude dostupan radi reference.

Sve ilustracije se nalaze na početku ovog priručnika.

## Ključ za simbole

Simboli u ovom priručniku se prepoznaju prema nivou njihove važnosti, kao što je definisano u nastavku. Pre rukovanja proizvodom pažljivo pročitajte sledeće.



### **UPOZORENJE:**

*Morate pažljivo pratiti upozorenja da biste izbegli ozbiljne telesne povrede.*



### **OPREZ:**

*Morate se pridržavati mera opreza kako biste izbegli lakše povrede, oštećenje opreme ili gubitak podataka.*



### **Napomena:**

*Napomene sadrže važne informacije i korisne savete o radu vaše opreme.*

## Bezbednosne predostrožnosti



### **UPOZORENJE:**

*Koristite ovaj proizvod samo za TM-T88VII. Ne koristite za druge proizvode niti u druge svrhe. To može prouzrokovati oštećenje opreme i opekotine.*

*Koristite samo PS-190 kao jedinicu za napajanje sa ovim proizvodom. Obavezno pročitajte „Mere predostrožnosti za upotrebu jedinice napajanja PS-190“ kako biste bezbedno koristili PS-190.*

*Ne dozvolite da strani predmeti padnu u opremu. Prodiranje stranih predmeta može dovesti do požara.*

*Ako se voda ili druga tečnost prosu u ovu opremu, odmah isključite strujni kabl (AC), a zatim se obratite prodavcu ili servisnom centru kompanije Seiko Epson za savet. Dalja upotreba može dovesti do požara.*



### **OPREZ:**

*Ne povezujte kablove na druge načine osim onih koji su navedeni u ovom priručniku. Različiti priključci mogu prouzrokovati oštećenje opreme i opekotine.*

## Raspakivanje

Potvrdite da se sledeći predmeti nalaze u kutiji. Ako bilo koji predmet nedostaje ili je oštećen, obratite se svom distributeru za pomoć.

- ☐ Poklopac PS
- ☐ 4 vijka (M3 × 12)
- ☐ Ovaj priručnik za instalaciju

## Napomene o upotrebi

- ☐ Mogu se koristiti strujni kablovi (AC) s ravnim priključnim delom (ilustracija **A-a**). Kablovi s priključnim delom pod uglom (ilustracija **A-b**) možda neće odgovarati, u zavisnosti od oblika konektora. Uverite se da konektor odgovara.
- ☐ Kada je instaliran poklopac PS, teško je proveriti opis na etiketi koja je pričvršćena na dnu štampača, zato uklonite poklopac PS ako je potrebno da je proverite. Etiketa se razlikuje u zavisnosti od specifikacija štampača.
- ☐ Možete da okačite štampač s poklopcem PS na zid, koristeći opcionalni set visećih nosača WH-10. Za uputstva pročitajte priručnik za instalaciju WH-10.

## Instalacija jedinice napajanja

Sledite korake opisane u nastavku da biste instalirali jedinicu za napajanje (PS-190) u poklopac PS. Takođe pogledajte redosled označen unutar poklopca PS da biste složili kabl.

Ako je jedinica za napajanje unapred instalirana, ovi koraci nisu potrebni.

1. Postavite jedinicu za napajanje u položaj prikazan na ilustraciji **B** tako da je strana sa etiketom jedinice za napajanje okrenuta prema dole i gurnite je nadole tako da se ne podiže s poklopca PS.
2. Postavite kabl jednosmerne struje (DC) između jedinice za napajanje i jezgra tako da visi na kuki (**1** na ilustraciji **C**) poklopca PS.
3. Pratite ilustraciju **C**, omotajte DC kabl i ponovo ga okačite o kuku poklopca PS.
4. Postavite jezgro DC kabla (**2** na ilustraciji **D**) u položaj prikazan na ilustraciji **D**.
5. Pratite ilustraciju **E**, omotajte DC kabl tri puta oko dve izbočine (**3** na ilustraciji **E**) u obliku osmice.
6. Gurnite DC kabl u držač kabla na poklopcu PS (**4** na ilustraciji **F**) da biste ga učvrstili na svom mestu.

### OPREZ:

Da biste izbegli elektronske smetnje, pri instaliranju jedinice napajanja vodite računa o sledećim tačkama.

- Postavite jezgro DC kabla u položaj prikazan na ilustraciji **D**.
- Omotajte DC kabl oko dve izbočine u obliku osmice.

## Instalacija štampača

Sledite korake opisane u nastavku da biste instalirali štampač na poklopac PS.

1. Isključite štampač i sve uređaje povezane sa štampačem, a zatim isključite sve kablove povezane sa štampačem.
2. Okrenite štampač.
3. Prikačite **poklopac konektora (6** na ilustraciji **G**) na štampač.



### **Napomena:**

*Da biste odvojili poklopac konektora sa instaliranim poklopcem PS, povucite poklopac konektora prema zadnjem delu dok gurate obe strane poklopca prema unutrašnjem delu.*

4. Postavite štampač i poklopac PS jedan pored drugog i povežite DC kabl s **konektorom za napajanje (5** na ilustraciji **G**) štampača. (Pogledajte ilustraciju **G**.)
5. Povežite druge kablove i provucite ih kroz izlaze kablova na poklopcu konektora. Poklopac konektora ima izlaz za kabl na zadnjem delu, a takođe i sa obe strane.
6. Okrenite poklopac PS i montirajte ga na štampač dok postavljate DC kabl unutar poklopca konektora.



### **OPREZ:**

*Pri okretanju štampača, uverite se da DC kabl postavljen u poklopcu PS nije olabavljen. Uverite se da kablovi nisu priklešteni između štampača i poklopca PS.*

7. Umetnite 4 predviđena vijka u otvore za vijke i zategnite vijke. (Pogledajte ilustraciju **I**.)
8. Priključite strujni kabl (AC) u konektor jedinice za napajanje.
9. Okrenite štampač. (Pogledajte ilustraciju **J**.)

## OT-BX88VII Installationsvejledning

### Indledning

OT-BX88VII er et strømforsyningsdæksel (PS-dæksel), der skal fastgøres under TM-T88VII printeren til at holde strømforsyningen. Denne vejledning beskriver procedurerne og forholdsreglerne for montering og brug af OT-BX88VII-ophænget.

Før du bruger produktet, skal du læse denne vejledning omhyggeligt, så du bruger produktet rigtigt. Behold denne vejledning til senere brug.

Alle billederne er i begyndelsen af denne vejledning.

### Nøgle til symbolerne

Symbolerne i denne vejledning er vist med deres vigtighedsniveau, som er angivet nedenfor. Læs følgende grundigt inden du bruger produktet.



#### **ADVARSEL:**

*Du skal følge advarslerne omhyggeligt for at undgå alvorlige personskader.*



#### **FORSIGTIG:**

*Forholdsregler skal overholdes for, at undgå lettere personskader, beskadigelse af dit udstyr og tab af data.*



#### **Bemærk:**

*Bemærkningerne har vigtige oplysninger og nyttige tip til betjening af dit udstyr.*

### Sikkerhedsforanstaltninger



#### **ADVARSEL:**

*Dette produkt må kun bruges til TM-T88VII. Det må ikke bruges til andre produkter eller formål. Dette kan medføre beskadigelse af udstyr og forbrænding.*

*Denne PS-190 må kun bruges som strømforsyning til dette produkt. Sørg for at læse "Forholdsregler ved brug af strømforsyningen PS-190" vedrørende sikker brug af denne PS-190.*

*Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i udstyret. Gennemtrængning af fremmedlegemer kan føre til brand.*

*Hvis der spildes vand eller anden væske ind i dette udstyr, skal du straks trække vekselstrømkablet ud og derefter kontakte din forhandler eller et Seiko Epson-servicecenter for rådgivning. Fortsat brug kan føre til brand.*



#### **FORSIGTIG:**

*Kablerne må ikke tilsluttes på andre måder end dem, der er nævnt i denne vejledning. Hvis de tilsluttes på andre måder, kan det beskadige udstyret og det kan føre til forbrændinger.*

## Udpakning

Bekræft, at følgende dele følger med i kassen. Hvis nogle dele mangler eller er beskadiget, bedes du straks kontakte din forhandler for hjælp.

- ☐ PS-dæksel
- ☐ 4 skruer (M3×12)
- ☐ Denne installationsvejledning

## Brugsbemærkninger

- ☐ Vekselstrømkabler med lige stik (billede **A-a**) kan bruges. Kabler med et vinklet stik (billede **A-b**) passer muligvis ikke, afhængigt af stikkets form. Sørg for, at stikket passer.
- ☐ Når PS-dækslet er sat på, er det vanskeligt at se beskrivelsen på etiketten på printerens bund, så fjern PS-dækslet, hvis du skal læse dette. Oplysningene på etiketten varierer, afhængigt af printerens specifikationer.
- ☐ Du kan hænge printeren med PS-dækslet på væggen med et WH-10 hængende beslagssæt, der fås som udstyr. Læs installationsvejledningen til WH-10 for instruktioner.

## Installation af strømforsyningen

Følg nedenstående trin for, at installere strømforsyningen (PS-190) i PS-dækslet. Se også rækkefølgen, der står i PS-dækslet for, at arrangere kablet.

Hvis strømforsyningen er forudinstalleret, er disse trin ikke nødvendige.

1. Placer motorenheden i den position, der er vist på billede **B** med etiketten på strømforsyningen nedad, og skub den nedad, så den ikke løftes fra PS-dækslet.
2. Sæt jævnstrømskablet mellem strømforsyningen og kernen, så det hænger på krogen (**1** som vist på billede **C**) af PS-dækslet.
3. Se billede **C**, og vikl jævnstrømskablet rundt om og hæng det på krogen på PS-dækslet igen.
4. Sæt kernen på jævnstrømskablet (**2** som vist på billede **D**) i positionen, der er vist på billede **D**.
5. Se billede **E**, og vikl jævnstrømskablet tre gange om de to takker (**3** som vist på billede **E**) i et otte-tal.
6. Tryk jævnstrømskablet ind i kabelholderen på PS-dækslet (**4** som vist på billede **F**) for, at sætte det ordentligt på plads.



### **FORSIGTIG:**

For at undgå elektronisk interferens, skal du sørge for følgende punkter, når du installerer enheden.

- Sæt kernen på jævnstrømskablet i positionen, der er vist på billede **D**.
- Vikl jævnstrømskablet rundt om de to takker i et 8-tal.

## Installation af printeren

Følg nedenstående trin for, at installere printeren på PS-dækslet.

1. Sluk printeren og alle enheder, der er tilsluttet printeren, og afbryd derefter alle kabler, der er tilsluttet printeren.
2. Vend printeren på hovedet.
3. Sæt **stikdækslet (6)** som vist på billede **G** på printeren.



### **Bemærk:**

*For at løsne stikdækslet, når PS-dækslet er sat på, skal du trække stikdækslet bagud, mens du skubber begge sider af dækslet indad.*

4. Placer printeren og PS-dækslet side om side, og tilslut jævnstrømskablet til **strømsstikket (5)** som vist på billede **G** på printeren. (Se billede **G**.)
5. Tilslut andre kabler, og før dem ud gennem kabeludgangene på stikdækslet. Stikdækslet har en kabeludgang på bagsiden og på hver sin side.
6. Vend PS-dækslet om, og sæt det på printeren, mens du indstiller jævnstrømskablet i dækslet til stikket.



### **FORSIGTIG:**

*Når du vender printeren om, skal du sørge for, at jævnstrømskablet i PS-dækslet ikke løsnes.*

*Sørg for, at kablerne ikke klemmes mellem printeren og PS-dækslet.*

7. Sæt de 4 medfølgende skruer i skruehullerne, og stram skruerne. (Se billede **I**).
8. Tilslut vekselstrømskablet til stikket på strømforsyningen.
9. Vend printeren på hovedet. (Se billede **J**).

# OT-BX88VII Asennusopas

## Johdanto

OT-BX88VII Virtalähteen kansi (PS-kansi) on kiinnitettävä TM-T88VII-kirjoittimen alle virtayksikön pitämiseksi paikallaan. Tässä oppaassa kuvataan toimenpiteet ja varotoimet asennuksessa ja OT-BX88VII-laitteen käytössä.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöopas huolellisesti niin, että tulet käyttämään laitetta oikein. Säilytä tämä opas tulevaa käyttöä varten.

Kaikki kuvat ovat tämän oppaan alussa.

## Symbolien selite

Tämän oppaan symbolit yksilöidään niiden tärkeystason mukaan, kuten alla on määritetty. Lue seuraava huolellisesti ennen tuotteen käsittelyä.



### **VAROITUS:**

*Varoituksia on noudatettava huolellisesti vakavan fyysisen vamman välttämiseksi.*



### **VAARA:**

*Vaara-merkinnät on huomioitava, jotta vältetään lievät vammat itselle, laitteen vahingoittuminen ja tietojen menettäminen.*



### **Huomautus:**

*Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja käytännöllisiä vinkkejä laitteen käytöstä.*

## Turvallisuusvarotoimenpiteet



### **VAROITUS:**

*Käytä tätä tuotetta vain TM-T88VII-laitteen kanssa. Älä käytä muiden tuotteiden kanssa tai muihin tarkoituksiin. Se voi aiheuttaa laitteen vahingoittumisen ja syttymisen tuleen.*

*Käytä ainoastaan PS-190-laitetta tämän tuotteen virtalähteenä. Varmista, että luet "PS-190-virtayksikön käyttövaroitukset" PS-190-laitteen käyttämiseksi turvallisesti.*

*Älä anna vieraan materiaalin joutua laitteen sisään. Vieraiden esineiden joutuminen laitteen sisään voi johtaa tulipaloon.*

*Jos vettä tai muuta nestettä valuu laitteen sisään, irrota virtajohto välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Seiko Epson -huoltokeskukseen ohjeiden saamiseksi. Käytön jatkaminen voi johtaa tulipaloon.*



### **VAARA:**

*Älä liitä kaapeleita muilla kuin tässä oppaassa kuvatuilla tavoilla. Erilaiset liitännät voivat aiheuttaa laitteen vahingoittumisen ja syttymisen tuleen.*

## Pakkauksesta purkaminen

Varmista, että seuraavat nimikkeet ovat mukana laatikossa. Jos jokin kohde on puuttuu tai on vahingoittunut, ota yhteys jälleenmyyjään avun saamiseksi.

- ☐ PS-kansi
- ☐ 4 ruuvia (M3×12)
- ☐ Tämä asennusopas

## Huomautuksia käytöstä

- ☐ Virtakaapeleita, joissa on suora liitinosa (kuva **A-a**) voi käyttää. Kaapelit, joissa on kulmallinen liitinosa (kuva **A-b**), eivät ehkä sovi liittimen muodon mukaan. Varmista, että liitin sopii liitäntään.
- ☐ Kun PS-kansi on asennettu, on vaikeaa tarkistaa kirjoittimen pohjaan kiinnitettyssä tarrassa oleva kuvaus, joten irrota PS--kansi, jos se on tarkistettava. Tarra on erilainen kirjoittimen teknisten tietojen mukaan.
- ☐ Voit ripustaa kirjoittimen ja PS-kannen seinään valinnaisella WH-10-riputuskannatinsarjalla. Katso ohjeet WH-10-asennusoppaasta

## Virtayksikön asentaminen

Asenna virtayksikkö (PS-190) PS-kanteen alla annettujen ohjeiden mukaisesti. Katso myös järjestys, joka on merkitty PS-kannen sisäpuolelle kaapelien järjestämiseksi. Jos virtayksikkö on esiasennettu, nämä vaiheet eivät ole tarpeen.

1. Sijoita virtayksikkö kuvassa **B** näytettyyn kohtaan virtayksikön tarrapuoli alaspäin ja työnnä sitä alaspäin niin, ettei se ole koholla PS-kannesta.
2. Aseta virtakaapeli virtayksikön ja ydinosaan väliin niin, että se riippuu PS-kannen koukusta (**1** kuvassa **C**).
3. Kiedo virtakaapeli ympäri kuvan **C** mukaisesti ja ripusta se uudelleen PS-kannen koukkuun.
4. Aseta virtakaapelin ydinosa (**2** kuvassa **D**) kuvassa **D** näytettyyn paikkaan.
5. Kiedo virtakaapeli kuvan **E** mukaisesti kahden ulokkeen ympäri kolme kertaa (**3** kuvassa **E**) kahdeksikon muodossa.
6. Työnnä virtakaapeli kaapelinpidikkeeseen PS-kannessa (**4** kuvassa **F**) kiinnittäaksesi sen paikalleen.



### **VAARA:**

Vältäaksesi elektronisen häiriön aiheuttamisen, varmista seuraavat seikat, kun asennat virtayksikön.

- Aseta virtakaapelin ydinosa paikkaan, kuten näkyy kuvassa **D**.
- Kiedo virtakaapeli kahden ulokkeen ympäri, kuten kuvassa **8**.

## Kirjoittimen asentaminen

Asenna kirjoitin PS-kanteen alla kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

1. Sammuta kirjoitin ja kaikki siihen liitetyt laitteet ja irrota sitten kaikki kirjoittimeen liitetyt kaapelit.
2. Käännä kirjoitin ympäri.
3. Kiinnitä **liitinkansi (6)** kuvassa **G** kirjoittimeen.



### **Huomautus:**

*Irrottaaksesi liitinkannen PS-kansi asennettuna, vedä liitinkantta taakse päin painaen samalla kannen molempia sivuja sisään päin.*

4. Aseta kirjoitin ja PS-kansi vierekkäin ja liitä virtakaapeli kirjoittimen **virtaliitäntään (5)** kuvassa **G**. (Katso kuva **G**.)
5. Liitä muut kaapelit ja vie ne ulos liitäntäkannen kaapeliaukosta. Liitäntäkannen takana ja molemmilla sivuilla on kaapeliaukko.
6. Käännä PS-kansi ympäri ja kiinnitä se kirjoittimeen samalla virtajohtoa liitäntäkannen sisään sovittaen.



### **VAARA:**

*Varmista kirjoitinta kääntäessäsi, että PS-kannen sisään asetettu virtajohto ei ole löystynyt.*

*Varmista, etteivät kaapelit ole jääneet puristuksiin kirjoittimen ja PS-kannen väliin.*

7. Aseta 4 toimitukseen kuuluvaa ruuvia ruuvinreikiin ja kiristä ne. (Katso kuva **I**.)
8. Liitä virtakaapeli virtayksikön liitäntään.
9. Käännä kirjoitin ympäri. (Katso kuva **J**.)

# OT-BX88VII Installasjonshåndbok

## Innledning

OT-BX88VII er et strømforsyningsdeksel (SF-deksel), som skal festes under TM-T88VII-skriveren for å holde strømforsyningen. Denne håndboken beskriver prosedyrer og forholdsregler for installasjon og bruk av OT-BX88VII.

Før du bruker produktet, må du lese denne håndboken nøye slik at du bruker produktet riktig. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig oppslag.

Alle illustrasjonene er i begynnelsen av denne håndboken.

## Symbolforklaringer

Symbolene i denne håndboken identifiseres hvor viktige de er, som definert nedenfor. Les det påfølgende nøye før du håndterer bruk produktet.



### **ADVARSEL:**

*Advarsler må følges med omhu for å unngå alvorlig personskade.*



### **VÆR VARSOM:**

*Varsomhetsadvarsler må følges for å unngå mindre personskader, skade på utstyr eller tap av data.*



### **Merk:**

*Merknader har viktig informasjon og nyttige tips om bruken av utstyret.*

## Sikkerhetsforholdsregler



### **ADVARSEL:**

*Dette produktet skal kun brukes til TM-T88VII. Det skal ikke brukes til andre produkter eller formål. Det kan føre til skader på utstyret og forbrenning.*

*Bruk kun PS-190 som strømforsyning med dette produktet. Sørg for at du leser*

*«Forholdsregler for bruk av PS-190 strømforsyning» for å bruke PS-190 på en trygg måte.*

*Ikke la fremmedlegemer falle inn i utstyret. Hvis det kommer inn fremmedlegemer, kan det føre til brann.*

*Hvis vann eller annen væske søler inn i dette utstyret, må du koble fra vekselstrømkabelen med det samme og deretter kontakte forhandleren eller et Seiko Epson-servicesenter om råd. Fortsatt bruk kan føre til brann.*



### **VÆR VARSOM:**

*Ikke koble kabler til på andre måter enn som nevnt i denne håndboken. Andre tilkoblinger kan føre til skader på utstyret og forbrenning.*

## **Pakke ut**

Kontroller at dette følger med i esken. Hvis noen del mangler eller er skadet, kan du kontakte forhandleren for å få hjelp.

- ☐ SF-deksel
- ☐ 4 skruer (M3 × 12)
- ☐ Denne installasjonshåndboken

## **Merknader om bruk**

- ☐ Vekselstrømkabler med rett kontaktdel (illustrasjon **A-a**) kan bli brukt. Kabler med en vinklet kontaktdel (illustrasjon **A-b**) passer kanskje ikke, avhengig av fasongen på kontakten. Sørg for at kontakten passer.
- ☐ Når SF-dekselet er installert, er det vanskelig å lese beskrivelsen på etiketten som er festet på bunnen av skriveren, så fjern SF-dekselet hvis du skal sjekke den. Etiketten varierer avhengig av spesifikasjonene til skriveren.
- ☐ Du kan henge skriveren med SF-dekselet på veggen ved hjelp av valgfritt WH-10 hengende brakettsett. Les installasjonshåndboken for WH-10 for instruksjoner.

## **Montere strømforsyningen**

Følg trinnene beskrevet nedenfor for å installere strømforsyningen (PS-190) i SF-dekselet. Se også rekkefølgen som står merket inne i SF-dekselet for å plassere kablen. Hvis strømforsyningen er forhåndsmontert, er ikke disse trinnene nødvendige.

1. Plasser strømforsyningen i posisjonen vist på illustrasjonen **B**, med etikettsiden av strømforsyningen ned, og skyv den nedover slik at den ikke løftes fra SF-dekselet.
2. Sett likestrømkabelen mellom strømforsyningen og kjernen slik at den henger på kroken (**1** i illustrasjon **C**) av SF-dekselet.
3. Se illustrasjon **C**, vikle likestrømkabelen rundt, og heng den på kroken på SF-dekselet en gang til.
4. Sett kjernen til likestrømkabelen (**2** i illustrasjon **D**) til posisjonen vist i illustrasjonen **D**.
5. Se illustrasjon **E**, vikle likestrømkabelen rundt de to utstikkende delene tre ganger (**3** i illustrasjon **E**) i et åttetall.
6. Skyv likestrømkabelen inn i kabelholderen på SF-dekselet (**4** i illustrasjon **F**) for å feste det på plass.

### **⚠ VÆR VARSOM:**

For å unngå elektronisk forstyrrelse må du passe på følgende punkter når du installerer strømforsyningen.

- Sett kjernen til likestrømkabelen i posisjonen vist i illustrasjonen **D**.
- Pakk likestrømkabelen rundt de to utstikkende delene i figur 8.

## Installere skriveren

Følg trinnene beskrevet nedenfor for å installere skriveren på SF-dekselet.

1. Slå av skriveren og alle enhetene som er koblet til skriveren, og koble deretter fra alle kablene som er koblet til skriveren.
2. Vend om skriveren.
3. Fest **tilkoblingsdekselet** (**6** i illustrasjon **G**) til skriveren.



### **Merk:**

*Hvis du må løsne kontaktdekselet når SF-dekselet er installert, trekker du tilkoblingsdekselet bakover mens du skyver begge sider av dekselet innover.*

4. Plasser skriveren og SF-dekselet side om side, og koble likestrømkabelen til **strømkontakten** (**5** i illustrasjon **G**) på skriveren. (Se illustrasjon **G**.)
5. Koble til andre kabler, og led dem ut gjennom kabelutgangene på kontaktdekselet. Kontaktdekselet har en kabelutgang på baksiden samt på hver av sidene.
6. Snu om SF-dekselet, og monter det på skriveren mens du setter likestrømkabelen inn i kontaktdekselet.



### **VÆR VARSOM:**

*Når du snur om skriveren, må du sørge for at likestrømkabelen som er satt inn i SF-dekselet, ikke løsner.*

*Sørg for at kablene ikke er klemt mellom skriveren og SF-dekselet.*

7. Sett de 4 medfølgende skruene inn i skruehullene, og stram til skruene. (Se illustrasjon **I**.)
8. Koble vekselstrømkabelen til kontakten på strømforsyningen.
9. Vend om skriveren. (Se illustrasjon **J**.)

# OT-BX88VII Installationsmanual

## Introduktion

OT-BX88VII är en strömförsörjningskåpa (PS-kåpa) som ska fästas under skrivaren TM-T88VII som ska använda kraftenheten. Den här manualen beskriver de metoder och försiktighetsåtgärder som ska användas vid installation och användning av OT-BX88VII.

Innan produkten används ska den här manualen läsas omsorgsfull så att du kan använda produkten på ett lämpligt sätt. Förvara den här manualen tillgänglig att användas som referens.

Alla illustrationer finns i början av den här manualen.

## Nycklar till symbolerna

Symbolerna i den här manualen identifieras efter hur viktiga de är, enligt definitionen nedan. Läs följande noggrant innan produkten hanteras.



### **VARNING:**

*Du måste följa varningarna noggrant för att undvika allvarlig kroppsskada.*



### **FÖRSIKTIGHET:**

*Försiktighet måst iakttas för att undvika mindre skador på dig själv, skada på din utrustningen eller förlust av data.*



### **Anteckning:**

*Anteckningar innehåller viktigt information och användbara tips om hur du använder din utrustning.*

## Säkerhetsåtgärder



### **VARNING:**

*Använd den här produkten endast till TM-T88VII. Använd den inte till andra produkter eller i andra syften. Att göra så kan leda till att utrustningen skadas och börjar brinna.*

*Använd endast PS-190 som kraftenhet med den här produkten. Var noga med att läsa "Försiktighetsåtgärder vid användning av Strömförsörjningsenheten PS-190" så att användningen av PS-190 sker på ett säkert sätt.*

*Låt det inte komma in främmande föremål i utrustningen. Den kan börja brinna om främmande föremål tränger igenom den.*

*Om det spills vatten eller annan vätska på den här utrustningen så koppla från AC-kabeln omedelbart och kontakta sedan din återförsäljare eller ett Seiko Epson-servicecenter för att få hjälp. Fortsatt användning kan orsaka brand.*



### **FÖRSIKTIGHET:**

*Anslut inte kablar på något annat sätt än de som nämns i den här manualen. Olika anslutningar kan göra att utrustningen skadas och börjar brinna.*

## Packa upp

Bekräfta att följande artiklar ingår i förpackningen. Om någon artikel saknas eller är skadad ber vi dig kontakta din återförsäljare för att få hjälp.

- ☐ PS-kåpa
- ☐ 4 skruvar (M3×12)
- ☐ Den här Installationsmanualen

## Anmärkningar om användning

- ☐ AC-kablar med en rak anslutningsdel (illustration **A-a**) kan användas. Kablar med en vinklad anslutningsdel (illustration **A-b**) kanske inte passar beroende på anslutningens form. Kontrollera att anslutningen kommer att passa.
- ☐ När PS-kåpan är installerat är det svårt att se dekalen med beskrivningen på skrivarens bas, så ta bort PS-kåpan om du behöver läsa på den. Dekalen beror på skrivarens specifikationer.
- ☐ Du kan hänga skrivaren med PS-kåpan på väggen genom att använda det valfria WH-10-upphängningsfästet. Instruktioner om detta finns i installationsmanualen för WH-10.

## Installera kraftenheten

Följ nedan steg för att installera kraftenheten (PS-190) i PS-kåpan. Se även den ordning som är markerad inuti PS-kåpan för att arrangera kabeln.

Om kraftenheten är förinstallerad är dessa steg inte nödvändiga.

1. Placera kraftenheten, i positionen som visas i illustrationen, **B** med kraftenhetens sida med dekal och tryck den nedåt så att den inte lyfts från PS-kåpan.
2. Placera DC-kabeln mellan strömenheten och kärnan så att den hänger på kroken (**1** i illustrationen **C**) för PS-kåpan.
3. Se illustrationen **C**, vira DC-kabeln runt och häng den på kroken på PS-kåpan igen.
4. Ställ in kärnan för DC-kabeln (**2** i illustrationen **D**) till den position som visas i illustrationen **D**.
5. Se illustrationen **E**, vira DC-kabeln runt de två utskjutande delarna tre gånger (**3** i illustrationen **E**) i en rörelse som bildar en åtta.
6. Tryck in DC-kabeln i kabelhållaren på PS-kåpan (**4** i illustrationen **F**) för att fästa den på plats.

### FÖRSIKTIGHET:

För att undvika att det bildas elektronisk interferens är det noga att följande punkter följs när kraftenheten installeras.

- Ställ in kärnan för DC-kabeln till den position som visas i illustrationen **D**.
- Vira DC-kabeln runt de två utskjutande delarna med en rörelse som bildar en 8.

## Installera skrivaren

Följ stegen som beskrivs nedan för att installera skrivaren på PS-kåpan.

1. Stäng av skrivaren och alla enheter som är anslutna till skrivaren och koppla ifrån alla kablar anslutna till skrivaren.
2. Vänd på skrivaren.
3. Fäst **anslutningskåpan** (**6** i illustrationen **G**) till skrivaren.



### **Anteckning:**

*Frigör anslutningskåpan med PS-kåpan installerad och dra anslutningskåpan mot bakdelen under tiden som du trycker båda sidorna av kåpan inåt.*

4. Placera skrivaren och PS-kåpan sida vid sida och anslut DC-kabeln till **starkströmskontakten** (**5** i illustrationen **G**) för skrivaren. (Se illustrationen **G**.)
5. Anslut andra kablar och dra dem genom kabelutgångarna på anslutningskåpan. Anslutningskåpan har en kabelutgång på baksidan och även på båda sidor respektive.
6. Vänd på PS-kåpan och montera den på skrivaren medan DC-kabeln placeras inuti anslutningskåpan.



### **FÖRSIKTIGHET:**

*När skrivaren vänds så behöver du kontrollera att DC-kabeln som satts i PS-kåpan inte lossnar.*

*Kontrollera att kablar inte är nypta mellan skrivaren och PS-kåpan.*

7. Sätt in de 4 medföljande skruvarna i skruvhålen och dra åt skruvarna. (Se illustrationen **I**.)
8. Anslut AC-kabeln till anslutningen på kraftenheten.
9. Vänd på skrivaren. (Se illustrationen **J**.)

## OT-BX88VII Instrukcja instalacji

### Wprowadzenie

OT-BX88VII to pokrywa zasilacza (pokrywa PS) mocowana pod drukarką TM-T88VII, podtrzymującą moduł zasilania. Ta instrukcja opisuje procedury i środki ostrożności dotyczące instalacji i używania OT-BX88VII.

Aby prawidłowo używać produkt, przed użyciem produktu, należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Instrukcja powinna być dostępna, jako odniesienie.

Wszystkie ilustracje znajdują się na początku tej instrukcji.

### Znaczenie symboli

Symbole w tej instrukcji są identyfikowane według ich poziomu ważności, zgodnie z określeniami poniżej. Przed obsługą produktu należy uważnie przeczytać następujące elementy.



#### **OSTRZEŻENIE:**

*Ostrzeżeń należy uważnie przestrzegać, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.*



#### **PRZESTROGA:**

*Przestróg należy przestrzegać, aby uniknąć odniesienia niewielkich obrażeń, uszkodzenia urządzenia lub utraty danych.*



#### **Uwaga:**

*Uwagi wskazują ważne informacje i użyteczne wskazówki dotyczące działania urządzenia.*

### Środki ostrożności



#### **OSTRZEŻENIE:**

*Ten produkt można używać wyłącznie dla TM-T88VII. Nie należy używać dla innych produktów lub do innych celów. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia i jego zapalenie.*

*Jako moduł zasilania z tym produktem należy używać wyłącznie PS-190. Aby używać PS-190 w bezpieczny sposób, należy przeczytać część "Środki ostrożności dotyczące używania modułu zasilania PS-190".*

*Nie wolno dopuszczać do spadania na urządzenie obcych ciał. Penetracja przez obce obiekty może spowodować zapalenie.*

*Jeśli do tego urządzenia dostanie się woda lub inne płyny, należy natychmiast odłączyć kabel zasilający prądu zmiennego, a następnie w celu uzyskania porady, skontaktować się z dostawcą lub z przedstawicielem serwisu Seiko Epson. Kontynuowanie używania może spowodować zapalenie.*



#### **PRZESTROGA:**

*Nie należy podłączać kabli w inny sposób niż określony w tej instrukcji. Różne połączenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i jego zapalenie.*

## Rozpakowanie

Potwierdź, że w opakowaniu znajdują się następujące elementy. Jeśli któregośkolwiek elementu brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się ze swoim dostawcą w celu uzyskania pomocy.

- ☐ Pokrywa PS
- ☐ 4 śruby (M3×12)
- ☐ Ta instrukcja instalacji

## Uwagi dotyczące używania

- ☐ Mogą być używane kable prądu zmiennego z prostym złączem (ilustracja **A-a**). W zależności od kształtu złącza, kable ze złączem kątowym (ilustracja **A-b**) mogą nie pasować. Upewnij się, że złącze będzie pasować.
- ☐ Po zainstalowaniu pokrywy PS, trudno jest sprawdzić opis na dołączonej do podstawy drukarki etykiecie, dlatego w celu sprawdzenia należy zdjąć pokrywę PS. Etykieta różni się w zależności od specyfikacji drukarki.
- ☐ Drukarkę z pokrywą PS można zawiesić na ścianie, używając opcjonalnego zestawu wspornika do zawieszania WH-10. Przeczytaj instrukcje w instrukcji instalacji WH-10.

## Instalacja modułu zasilania

Wykonaj opisane poniżej czynności w celu instalacji modułu zasilania (PS-190) w pokrywie PS. Sprawdź także kolejność, zaznaczoną wewnątrz pokrywy PS w celu aranżacji sposobu prowadzenia kabli.

Jeśli moduł zasilania został wstępnie zainstalowany, te czynności nie są konieczne.

1. Umieść moduł zasilania w pozycji pokazanej na ilustracji **B**, stroną z etykietą skierowaną w dół i naciśnij go w dół, aby nie wystawał z pokrywy PS.
2. Ustaw kabel prądu stałego pomiędzy modulem zasilania i rdzeniem, tak aby był zawieszony na haku (**1** pokazanym na ilustracji **C**) pokrywy PS.
3. Sprawdzając ilustrację **C**, owiń dookoła kabel prądu stałego i ponownie zawieś na haku pokrywy PS.
4. Ustaw rdzeń kabla prądu stałego (**2** pokazany na ilustracji **D**) w pozycji pokazanej na ilustracji **D**.
5. Sprawdzając ilustrację **E**, owiń kabel prądu stałego trzy razy w formie ósemki, dookoła dwóch wystających części (**3** pokazanych na ilustracji **E**).
6. Wepchnij kabel prądu stałego do uchwytu kabla na pokrywie PS (**4** pokazanym na ilustracji **F**) w celu jego zamocowania na swoim miejscu.

### PRZESTROGA:

Aby uniknąć spowodowania zakłóceń elektronicznych, podczas instalacji modułu zasilania należy sprawdzić następujące punkty.

- Ustaw rdzeń kabla prądu stałego w pozycji pokazanej na ilustracji **D**.
- Owiń kabel prądu stałego dookoła dwóch występow pokazanych na rysunku 8.

## Instalacja drukarki

Wykonaj opisane poniżej czynności w celu instalacji drukarki na pokrywie PS.

1. Wyłącz drukarkę i wszystkie urządzenia podłączone do drukarki, a następnie odłącz wszystkie kable podłączone do drukarki.
2. Przekręć drukarkę.
3. Przymocuj do drukarki **pokrywę złącza (6)** pokazaną na ilustracji **G**.



### **Uwaga:**

*Aby odłączyć pokrywę złącza z zainstalowaną pokrywę PS, pociągnij pokrywę złącza do tyłu, jednocześnie naciskając oba boki pokrywy do środka.*

4. Umieść drukarkę i pokrywę PS obok siebie i podłącz kabel prądu stałego do **złącza zasilania (5)** pokazany na ilustracji drukarki **G**. (Sprawdź ilustrację **G**.)
5. Podłącz inne kable i przełóż je przez wyjścia kabli pokrywy złącza. Pokrywa złącza ma z tyłu, a także na bokach wyjście kabli.
6. Przekręć pokrywę PS i zamontuj ją na drukarce, umieszczając kabel prądu stałego wewnątrz pokrywy złącza.



### **PRZESTROGA:**

*Podczas przekręcania drukarki, upewnij się, że nie jest poluzowany umieszczony na pokrywie PS zestaw kabli prądu stałego.*

*Upewnij się, że kable nie są przyciśnięte pomiędzy drukarką i pokrywą PS.*

7. Włóż do otworów na śruby 4 dostarczone śruby i dokręć śruby. (Sprawdź ilustrację **I**.)
8. Podłącz kabel prądu zmiennego do złącza modułu zasilania.
9. Przekręć drukarkę. (Sprawdź ilustrację **J**.)

## OT-BX88VII Instalační příručka

### Úvod

OT-BX88VII je kryt zdroje napájení (kryt ZN), který slouží k upevnění pod tiskárnu TM-T88VII, aby zde držel napájecí jednotku. Tato příručka popisuje postupy a opatření pro instalaci a používání výrobku OT-BX88VII.

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tuto příručku, abyste výrobek používali správně. Tuto příručku si ponechte pro případné pozdější použití.

Všechny ilustrace se nacházejí na začátku této příručky.

### Vysvětlení symbolů

Symboły v této příručce mají různou důležitost, která je popsána níže. Před manipulací s výrobkem si pozorně přečtěte následující informace.

#### **VAROVÁNÍ:**

*Varováními je nutné se pečlivě řídit, aby nedošlo k vážnému zranění.*

#### **UPOZORNĚNÍ:**

*Upozorněními je nutné se řídit, aby nedošlo k menšímu zranění, poškození zařízení nebo ztrátě dat.*

#### **Poznámka:**

*Poznámky obsahují důležité informace a užitečné rady pro používání zařízení.*

### Bezpečnostní upozornění

#### **VAROVÁNÍ:**

*Tento výrobek používejte pouze se zařízením TM-T88VII. Nepoužívejte s jiným zařízením ani k jiným účelům. Mohlo by dojít k poškození zařízení a popálení.*

*Jako napájecí jednotku používejte s tímto výrobkem pouze model PS-190. Přečtěte si „Pokyny k použití napájecí jednotky PS-190“, abyste jednotku PS-190 používali bezpečně.*

*Nedovolte, aby do zařízení cokoli spadlo. Vniknutí cizích předmětů může vést k požáru.*

*Pokud do tohoto zařízení vnikne voda nebo jiná tekutina, okamžitě odpojte napájecí kabel a potom se obraťte na prodejce nebo servisní centrum Seiko Epson. Další používání může vést k požáru.*

#### **UPOZORNĚNÍ:**

*Nepřipojujte kabely jinak, než je uvedeno v této příručce. Jiné připojení by mohlo vést k poškození zařízení a popálení.*

## Vybalení

Zkontrolujte, že jsou v krabici následující položky: Pokud kterákoliv položka chybí nebo je poškozená, obraťte se na prodejce.

- ☐ Kryt ZN
- ☐ 4 šrouby (M3×12)
- ☐ Tato instalační příručka

## Poznámky k použití

- ☐ Lze použít napájecí kabely s rovnou zástrčkou (ilustrace **A-a**). Kabely se zahnutou zástrčkou (ilustrace **A-b**) se nemusejí vejít do prostoru. Závisí to na tvaru konektoru. Ujistěte se, že se zástrčka vejde do prostoru.
- ☐ Když je nainstalovaný kryt ZN, je obtížné zkontrolovat popis na štítku nalepeném na základně tiskárny. Pokud jej tedy potřebujete zkontrolovat, sejměte kryt ZN. Štítek se liší v závislosti na specifikacích tiskárny.
- ☐ Tiskárnu s krytem ZN můžete pověsit na zeď pomocí volitelné sady držáku pro zavěšení WH-10. Pokyny naleznete v instalační příručce pro držák WH-10.

## Instalace napájecí jednotky

Napájecí jednotku (PS-190) nainstalujte do krytu ZN podle následujících pokynů.

Kabel narovnejte podle značek uvnitř krytu ZN.

Pokud je napájecí jednotka předem nainstalována, tyto kroky nejsou nutné.

1. Vložte napájecí jednotku na místo podle ilustrace **B** tak, aby strana napájecí jednotky se štítkem směřovala dolů, a zatlačte ji dolů, aby se z krytu ZN nezvedala.
2. Kabel stejnosměrného napájení (DC) uložte mezi napájecí jednotku a jádro tak, aby visel na háčku (**1** v ilustraci **C**) krytu ZN.
3. Podle ilustrace **C** omotejte kabel DC okolo a pověste jej znovu na háček krytu ZN.
4. Uložte jádro kabelu DC (**2** v ilustraci **D**) na místo dle vyobrazení v ilustraci **D**.
5. Podle ilustrace **E** omotejte kabel DC třikrát okolo dvou výstupků (**3** v ilustraci **E**) ve tvaru osmičky.
6. Zatlačte kabel DC do držáku kabelu na krytu ZN (**4** v ilustraci **F**), čímž jej zajistíte na místě.

### **UPOZORNĚNÍ:**

Při instalaci napájecí jednotky se řiďte následujícími pokyny, aby nedocházelo k elektronickému rušení.

- Uložte jádro kabelu DC na místo dle vyobrazení v ilustraci **D**.
- Omotejte kabel DC okolo dvou výstupků ve tvaru číslice 8.

## Instalace tiskárny

Tiskárnu nainstalujte na kryt ZN podle následujících pokynů.

1. Vypněte tiskárnu a všechna zařízení připojená k tiskárně, potom odpojte všechny kabely připojené k tiskárně.
2. Otočte tiskárnu.
3. Připevněte k tiskárně **kryt konektorů** (6 v ilustraci **G**).



### **Poznámka:**

*Pokud chcete sejmut kryt konektorů, když je nainstalován kryt ZN, tahejte kryt konektorů směrem dozadu, zatímco budete tlačit obě strany krytu dovnitř.*

4. Položte tiskárnu a kryt ZN vedle sebe a připojte kabel DC k **napájecímu konektoru** (5 v ilustraci **G**) tiskárny. (Viz ilustrace **G**.)
5. Připojte ostatní kabely a vytáhněte je přes výstupní otvory pro kabely v krytu konektorů. Kryt konektorů obsahuje výstupní otvory pro kabely na zadní straně i na obou bočních stranách.
6. Otočte kryt ZN a připevněte jej k tiskárně, přičemž uložte kabel DC do krytu konektorů.



### **UPOZORNĚNÍ:**

*Při otáčení tiskárny se ujistěte, že kabel DC uložený v krytu ZN není uvolněný.*

*Zajistěte, aby kabely nebyly skřípnuté mezi tiskárnou a krytem ZN.*

7. Vložte do otvorů pro šrouby 4 dodané šrouby a utáhněte je. (Viz ilustrace **I**.)
8. Připojte napájecí kabel ke konektoru na napájecí jednotce.
9. Otočte tiskárnu. (Viz ilustrace **J**.)

# OT-BX88VII Szerelési kézikönyv

## Bevezetés

A(z) OT-BX88VII egy tápegységfedél, amelyet a(z) TM-T88VII nyomtató alá kell szerelni, hogy megtartsa a tápegységet. Ez a kézikönyv a(z) OT-BX88VII beszerelésével és használatával kapcsolatos eljárásokat és óvintézkedéseket ismerteti.

A termék használata előtt olvassa el gondosan ezt a kézikönyvet, hogy mindenképpen megfelelően használja a terméket. Tartsa elérhető helyen ezt a kézikönyvet referenciaként.

Minden ábra a kézikönyv elején található.

## Jelmagyarázat

A kézikönyvben található szimbólumok több fontossági szintbe tartoznak, amelyek meghatározása az alábbi. A termék kezelése előtt figyelmesen olvassa el az alábbiakat.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

A súlyos testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartania a figyelmeztetéseket.

### **VIGYÁZAT:**

Vigyázni kell, hogy elkerülje a kisebb személyi sérülést, a berendezés károsodását, illetve adatok elveszését.

### **Megjegyzés:**

A megjegyzések fontos információkat és hasznos tippeket tartalmaznak a termék működéséről.

## Biztonsági óvintézkedések

### **FIGYELMEZTETÉS:**

Ezt a terméket csak a(z) TM-T88VII típussal használja. Ne használja más termékekkel vagy más célokra. Ellenkező esetben a termék károsodhat és megéghet.

Ezzel a termékkel csak a(z) PS-190 készüléket használja tápegységként. A(z) PS-190 biztonságos használatához olvassa el a „Óvintézkedések a(z) PS-190 tápegység használatakor” című dokumentumot.

Ne engedje, hogy idegen anyag kerüljön a termékbe. Az idegen tárgyak behatolása tüzet okozhat.

Ha víz vagy egyéb folyadék ömlik a termékbe, azonnal húzza ki a hálózati kábelt, majd forduljon tanácsért a kereskedőhöz vagy a Seiko Epson szervizközpontjához. A további használat tüzet okozhat.

### **VIGYÁZAT:**

A kábeleket kizárólag a jelen kézikönyvben említett módon csatlakoztassa. Eltérő csatlakoztatások esetén a termék károsodhat és megéghet.

## Kicsomagolás

Győződjön meg róla, hogy a következő tételek benne vannak a dobozban. Ha valamelyik tétel hiányzik vagy sérült, forduljon a kereskedőhöz segítségért.

- ☐ Tápegységfedél
- ☐ 4 csavar (M3×12)
- ☐ Ez a szerelési kézikönyv

## Használati megjegyzések

- ☐ Egyenes csatlakozórészből álló hálózati kábelek használhatók (**A-a** ábra). Szögben álló csatlakozórészrel rendelkező kábelek (**A-b** ábra) a csatlakozó alakjától függően nem biztos, hogy illeszkednek. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó megfelelően illeszkedik-e.
- ☐ Felszerelt tápegységfedél esetén nehéz ellenőrizni a nyomtató aljára ragasztott címkén található leírást, ezért ha ellenőriznie kell azt, távolítsa el a tápegységfedeleet. A címke a nyomtató műszaki adataitól függően eltérő lehet.
- ☐ A tápegységfedéllel rendelkező nyomtatót felszerelhető a falra az opcionális WH-10 konzolkészlettel. További utasításokért olvassa el a WH-10 szerelési kézikönyvét.

## A tápegység beszerelése

Kövesse az alábbi lépéseket a tápegység (PS-190) tápegységfedélbe történő beszereléséhez. A kábel elrendezéséről nézze meg a tápegységfedélbelsejében feltüntetett sorrendet is.

Ha a tápegység előre be van szerelve, ezekre a lépésekre nincs szükség.

1. Helyezze a tápegységet a(z) **B** ábrán látható helyzetbe úgy, hogy a tápegység címke felőli oldala lefelé nézzen, majd nyomja lefelé, hogy ne emelkedjen fel a tápegységfedélről.
2. Állítsa be úgy a tápegység és a doboz közötti egyenáramú kábelt, hogy az a tápegységfedél kampóján függjön (**1** a(z) **C** ábrán).
3. A(z) **C** ábrát követve tekerje meg az egyenáramú kábelt, és akassza rá ismét a tápegységfedél kampójára.
4. Állítsa az egyenáramú kábel dobozát (**2** a(z) **D** ábrán) a(z) **D** ábrán látható helyzetbe.
5. A(z) **E** ábrát követve tekerje az egyenáramú kábelt a két fül köré háromszor (**3** a(z) **E** ábrán) nyolcas alakban.
6. Nyomja be az egyenáramú kábelt a tápegységfedélben lévő kábeltartóba (**4** a(z) **F** ábrán) annak rögzítéséhez.



### VIGYÁZAT:

Az elektronikus interferencia elkerülése érdekében ügyeljen a következő pontokra a tápegység beszerelésekor.

- Állítsa az egyenáramú kábel dobozát a(z) **D** ábrán látható helyzetbe.
- Tekerje az egyenáramú kábelt a két fül köré 8-as alakban.

## A nyomtató szerelése

Kövesse az alábbi lépéseket a nyomtató tápegységfedélre történő szereléséhez.

1. Kapcsolja ki a nyomtatót és a nyomtatóhoz csatlakoztatott összes eszközt, majd húzza ki a nyomtatóhoz csatlakoztatott összes kábelt.
2. Fordítsa fel a nyomtatót.
3. Csatlakoztassa a **csatlakozófedelet** (6 a(z) **G** ábrán) a nyomtatóhoz.



### **Megjegyzés:**

*Felszerelt tápegységfedél esetén a csatlakozófedél leválasztásához húzza a csatlakozófedelet hátrafelé, miközben befelé nyomja a fedél mindkét oldalát.*

4. Helyezze a nyomtatót és a tápegységfedelet egymás mellé, majd csatlakoztassa az egyenáramú kábelt a nyomtató **tápcsatlakozójához** (5 a(z) **G** ábrán). (Lásd a(z) **G** ábrát.)
5. Csatlakoztassa a többi kábelt, és vezesse át őket a csatlakozófedél kábelkivezető nyílásain. A csatlakozófedél hátsó részén és mindkét oldalán is található kábelkivezető nyílás található.
6. Fordítsa fel a tápegységburkolatot, és szerelje a nyomtatóra, miközben az egyenáramú kábelt a csatlakozófedél belsejébe teszi.



### **VIGYÁZAT:**

*A nyomtató felfordításakor ügyeljen arra, hogy a tápegységfedélben lévő egyenáramú kábel ne lazuljon ki.*

*Győződjön meg róla, hogy a kábelek nem csípődnek be a nyomtató és a tápegységfedél közé.*

7. Helyezze be a 4 mellékelt csavart a csavarfuratokba, és húzza meg a csavarokat. (Lásd a(z) **I** ábrát.)
8. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a tápegység csatlakozójához.
9. Fordítsa fel a nyomtatót. (Lásd a(z) **J** ábrát.)

# OT-BX88VII Návod na inštaláciu

## Úvod

OT-BX88VII je kryt napájacieho zdroja (Kryt NZ), ktorý je určený na pripevnenie pod tlačiareň TM-T88VII na uchytenie napájacej jednotky. Tento návod popisuje postupy a opatrenia týkajúce sa inštalácie a používania OT-BX88VII.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod, aby ste výrobok používali správne. Tento návod si odložte pre prípad potreby.

Všetky ilustrácie sú na začiatku tohto návodu.

## Význam symbolov

Symbody v tomto návode sú označené úrovňou ich dôležitosti, ako je stanovené nižšie. Pred manipuláciou s výrobkom si pozorne prečítajte nasledovné.



### **VÝSTRAHA:**

Musíte sa pozorne riadiť výstrahami, aby ste predišli vážnemu zraneniu.



### **UPOZORNENIE:**

Je nutné dodržiavať upozornenia, aby nedošlo k ľahkému poraneniu, poškodeniu vášho zariadenia alebo strate údajov.



### **Poznámka:**

Poznámky obsahujú dôležité informácie a užitočné tipy týkajúce sa prevádzky vášho zariadenia.

## Bezpečnostné opatrenia



### **VÝSTRAHA:**

Používajte tento výrobok len pre model TM-T88VII. Nepoužívajte pre iné výrobky ani na iné účely. Mohlo by to spôsobiť poškodenie a horenie zariadenia.

S týmto výrobkom používajte ako napájaciu jednotku len PS-190. Pre bezpečné používanie PS-190 si prečítajte časť "Opatrenia týkajúce sa používania napájacej jednotky PS-190".

Zabráňte vniknutiu cudzích predmetov do zariadenia. Vniknutie cudzích predmetov môže viesť k požiaru.

Ak sa do tohto zariadenia dostane voda alebo iná tekutina, okamžite odpojte sieťový kábel a potom sa obráťte na svojho predajcu alebo servisné stredisko spoločnosti Seiko Epson. Ďalšie používanie môže viesť k požiaru.



### **UPOZORNENIE:**

Nepripájajte káble inak, ako je uvedené v tomto návode. Iné zapojenia môžu spôsobiť poškodenie a horenie zariadenia.

## Vybalenie

Skontrolujte, či balenie obsahuje nasledujúce položky. Ak ktorákoľvek položka chýba alebo je poškodená, požiadajte o pomoc svojho predajcu.

- ☐ Kryt NZ
- ☐ 4 skrutky (M3 × 12)
- ☐ Tento Návod na inštaláciu

## Poznámky k používaniu

- ☐ Môžu sa používať sieťové káble s rovnou časťou konektora (ilustrácia **A - a**). Káble so zahnutou časťou konektora (ilustrácia **A - b**) nemusia byť vhodné v závislosti od tvaru konektora. Uistite sa, že je konektor vhodný.
- ☐ Keď je nainštalovaný Kryt NZ, je ťažké skontrolovať popis na štítku pripevnenom k základni tlačiarne, takže ak je to potrebné, odmontujte Kryt NZ. Štítok sa líši v závislosti od technických údajov tlačiarne.
- ☐ Tlačiareň môžete zavesiť s Krytom NZ na stenu pomocou voliteľnej sady držiaka na stenu WH-10. Pokyny nájdete v Návode na inštaláciu WH-10.

## Inštalácia napájacej jednotky

Podľa nižšie uvedených pokynov nainštalujte napájaciu jednotku (PS-190) do Krytu NZ. Usporiadanie kábla nájdete tiež v rozložení vyznačenom vo vnútri Krytu NZ. Ak je napájacía jednotka predinštalovaná, tieto kroky nie sú potrebné.

1. Umiestnite napájaciu jednotku do polohy znázornenej na obrázku **B** tak, aby strana so štítkom napájacej jednotky smerovala nadol, a zatlačte ju smerom nadol, aby sa nezdvihla z Krytu NZ.
2. Vložte DC kábel (jednosmerného prúdu) medzi napájaciu jednotku a jadro tak, aby visel na háčiku (**1** na obrázku **C**) Krytu NZ.
3. Podľa obrázka **C** oviňte DC kábel a zaveste ho znova na háčik Krytu NZ.
4. Vložte jadro DC kábla (**2** na obrázku **D**) do polohy znázornenej na obrázku **D**.
5. Podľa obrázka **E** oviňte DC kábel okolo dvoch výčnelkov trikrát (**3** na obrázku **E**) v tvare číslice osem.
6. Zatlačením DC kábla do držiaka kábla na Kryte NZ (**4** na obrázku **F**) ho zaistíte na danom mieste.



### UPOZORNENIE:

Aby ste predišli elektronickému rušeniu, pri inštalácii napájacej jednotky nezabudnite na nasledujúce body.

- Vložte jadro DC kábla do polohy znázornenej na obrázku **D**.
- Oviňte DC kábel okolo dvoch výčnelkov v tvare číslice 8.

## Inštalácia tlačiarne

Podľa nižšie uvedených pokynov nainštalujte tlačiareň na Kryt NZ.

1. Vypnite tlačiareň a všetky zariadenia pripojené k tlačiarňi a potom odpojte všetky káble pripojené k tlačiarňi.
2. Obráťte tlačiareň.
3. Pripevnite **kryt konektora (6** na obrázku **G**) k tlačiarňi.



### **Poznámka:**

*Ak chcete odpojiť kryt konektora od nainštalovaného PKrytu NZ, potiahnite kryt konektora smerom dozadu a zatlačte na obe strany krytu smerom dovnútra.*

4. Položte tlačiareň a Kryt NZ vedľa seba a zapojte DC kábel do **napájacieho konektora (5** na obrázku **G**) tlačiarne. (Pozrite si obrázok **G**.)
5. Pripojte ďalšie káble a vedte ich cez výstupy káblov z krytu konektora. Kryt konektora má káblový výstup na zadnej strane a tiež jednotlivu na oboch stranách.
6. Obráťte Kryt NZ a pripevnite ho k tlačiarňi, zatiaľ čo DC kábel vložíte do krytu konektora.



### **UPOZORNENIE:**

*Pri obrátení tlačiarne skontrolujte, či nie je uvoľnený DC kábel vložený v Kryte NZ.*

*Skontrolujte, či káble nie sú zovreté medzi tlačiarňou a Krytom NZ.*

7. Vložte 4 dodané skrutky do otvorov pre skrutky a pevne ich utiahnite. (Pozrite si obrázok **I**.)
8. Pripojte sieťový kábel ku konektoru napájacej jednotky.
9. Obráťte tlačiareň. (Pozrite si obrázok **J**.)

# OT-BX88VII Manual de instalare

## Introducere

OT-BX88VII este un capac pentru sursă de alimentare (PS-Cover) care se atașează sub imprimanta TM-T88VII pentru a susține unitatea de alimentare. Acest manual descrie procedurile și precauțiile pentru instalarea și utilizarea dispozitivului OT-BX88VII.

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual, astfel încât să utilizați produsul în mod corespunzător. Păstrați acest manual la îndemână, pentru consultare ulterioară.

Toate ilustrațiile sunt afișate la începutul acestui manual.

## Legenda simbolurilor

Simbolurile din acest manual sunt identificate după nivelul lor de importanță, așa cum este definit mai jos. Citiți cu atenție următoarele informații înainte de a manipula produsul.



### **AVERTISMENT:**

*Avertismentele trebuie respectate pentru a evita vătămările corporale grave.*



### **ATENȚIE:**

*Trebuie respectate măsuri de precauție pentru a evita vătămările minore, deteriorarea echipamentului sau pierderea datelor.*



### **Notă:**

*Notele conțin informații importante și sfaturi utile referitoare la modul de operare al echipamentului dvs.*

## Măsuri de siguranță



### **AVERTISMENT:**

*Utilizați acest produs numai cu TM-T88VII. Nu utilizați cu alte produse sau în alt scop. Acest lucru poate duce la deteriorarea echipamentului și arsuri.*

*Utilizați numai PS-190 ca unitate de alimentare pentru acest produs. Citiți „Precauții de utilizare pentru PS-190 unitatea de alimentare” pentru utilizarea în siguranță a dispozitivului PS-190.*

*Nu permiteți pătrunderea materialelor străine în echipament. Pătrunderea de obiecte străine poate duce la incendii.*

*Dacă se varsă apă sau alte lichide în acest echipament, deconectați imediat cablul de curent alternativ, apoi contactați distribuitorul sau un centru de service Seiko Epson pentru sfaturi. Continuarea utilizării poate duce la incendii.*



### **ATENȚIE:**

*Nu conectați cablurile în alte moduri decât cele menționate în acest manual. Conexiunile diferite pot duce la deteriorarea echipamentului și la arsuri.*

## Despachetare

Confirmați că următoarele elemente sunt incluse în cutie. Dacă lipsesc articole sau sunt deteriorate, contactați distribuitorul pentru asistență.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 șuruburi (M3×12)
- ☐ Acest manual de instalare

## Note referitoare la utilizare

- ☐ Pot fi utilizate cabluri de curent alternativ cu un conector drept (ilustrația **A-a**). Cablurile cu o parte a conectorului unghiular (ilustrația **A-b**) s-ar putea să nu se potrivească, în funcție de forma conectorului. Verificați potrivirea conectorului.
- ☐ Când este instalat PS-Cover, este dificil să verificați descrierea de pe eticheta atașată la baza imprimantei, prin urmare scoateți PS-Cover dacă trebuie să o verificați. Eticheta diferă în funcție de specificațiile imprimantei.
- ☐ Puteți agăța imprimanta cu PS-Cover pe perete, folosind setul opțional de fixare WH-10. Citiți manualul de instalare WH-10 pentru instrucțiuni.

## Instalarea unității de alimentare

Urmați pașii descriși mai jos pentru a instala unitatea de alimentare (PS-190) în PS-Cover. Consultați de asemenea ordinea afișată în interiorul PS-Cover pentru aranjarea cablurilor.

Dacă unitatea de alimentare este preinstalată, acești pași nu sunt necesari.

1. Așezați unitatea de alimentare în poziția indicată în ilustrația **B**, cu partea cu etichetă a unității în jos și apoi împingeți-o în jos, astfel încât să nu fie ridicată de pe PS-Cover.
2. Setați cablul de curent continuu între unitatea de alimentare și miez, astfel încât să atârne de cârlig (**1** în ilustrația **C**) din PS-Cover.
3. Consultând ilustrația **C**, înfășurați cablul de curent continuu și agățați-l de cârligul dispozitivului PS-Cover din nou.
4. Setați miezul cablului de curent continuu (**2** în ilustrație **D**) în poziția prezentată în ilustrație **D**.
5. Consultând ilustrația **E**, înfășurați cablul de curent continuu în jurul celor două proiecții, de trei ori (**3** în ilustrația **E**) în forma cifrei opt.
6. Împingeți cablul de curent continuu în suportul pentru cablu de pe PS-Cover (**4** în ilustrația **F**) pentru a-l fixa.



### ATENȚIE:

Pentru a evita interferențele electronice, verificați următoarele puncte atunci când instalați unitatea de alimentare.

- Setați miezul cablului de curent continuu în poziția prezentată în ilustrație **D**.
- Înfășurați cablul de curent continuu în jurul celor două proiecții, în forma cifrei 8.

## Instalarea imprimantei

Urmați pașii descriși mai jos pentru a instala imprimanta pe PS-Cover.

1. Opriti imprimanta și toate dispozitivele conectate la imprimantă, apoi deconectați toate cablurile conectate la imprimantă.
2. Răsturnați imprimanta.
3. Atașați **capacul conectorului** (6 în ilustrația **G**) la imprimantă.



### Notă:

*Pentru a detașa capacul conectorului cu PS-Cover instalat, trageți capacul conectorului în spate în timp ce împingeți ambele părți ale capacului spre interior.*

4. Așezați imprimanta și PS-Cover alăturate și conectați cablul de curent continuu la **conectorul de alimentare** (5 în ilustrația **G**) al imprimantei. (Consultați ilustrația **G**.)
5. Conectați celelalte cabluri și treceți-le prin ieșirile de cabluri ale capacului conectorului. Capacul conectorului are o ieșire de cablu pe spate și pe ambele părți.
6. Întoarceți PS-Cover și montați-l pe imprimantă în timp ce setați cablul de curent continuu în interiorul capacului conectorului.



### ATENȚIE:

*Când răsturnați imprimanta, verificați dacă este slăbit cablul de curent continuu din PS-Cover.*

*Cablurile nu trebuie să fie ciupite între imprimantă și PS-Cover.*

7. Introduceți cele 4 șuruburi furnizate în orificiile șuruburilor și strângeți șuruburile. (Consultați ilustrația **I**.)
8. Conectați cablul de CA la conectorul din unitatea de alimentare.
9. Răsturnați imprimanta. (Consultați ilustrația **J**.)

# ОТ-BX88VII Ръководство за инсталиране

## Въведение

ОТ-BX88VII е капак на захранването (PS-Cover), който трябва да се закрепва под ТМ-T88VII принтера, за да държи захранващия блок. Това ръководство описва процедурите и предпазните мерки за инсталиране и използване на ОТ-BX88VII.

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство, така че да използвате продукта както трябва. Запазете това ръководство за справка.

Всички илюстрации са в началото на това ръководство.

## Ключ за символите

Символите в това ръководство се определят от нивото им на важност, както е посочено по-долу. Прочетете внимателно информацията по-долу преди да боравите с продукта.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Трябва да следвате предупрежденията внимателно, за да избегнете сериозно телесно нараняване.



### **ВНИМАНИЕ:**

Означенията "Внимание" трябва да се спазват, за да се избегне сериозно нараняване, повреда на Вашето оборудване или загуба на данни.



### **Забележка:**

Забележките съдържат важна информация и полезни съвети относно работата на Вашето оборудване.

## Предпазни мерки



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Използвайте този продукт само за ТМ-T88VII. Да не се използва за други продукти или други цели. Ако го направите, това може да доведе до повреда и запалване на оборудването.

PS-190 да се използва само като захранващ блок с този продукт. Трябва да прочетете "Предпазни мерки при употреба на захранващия блок PS-190" относно употребата на PS-190 и как да го използвате безопасно.

Да позволявате чужди тела да навлизат в оборудването. Навлизането на чужди тела може да доведе до пожар.

Ако вода или друга течност попадне вътре в това оборудване, незабавно изключете кабела на захранването с променлив ток, след което се свържете с Вашия търговски представител или със сервизен център на Seiko Epson за съвет. Може да възникне пожар, ако продължите да използвате оборудването.



### **ВНИМАНИЕ:**

Не свързвайте кабели по начини, различни от посочените в това ръководство. Различни начини на свързване може да доведат до повреда и запалване на оборудването.

## **Разопаковане**

Потвърдете, че кашонът съдържа следните елементи. В случай че даден елемент липсва или е повреден, свържете се с Вашия търговски представител за съдействие.

- ☐ PS-Cover ☐ 4 винта (M3×12)
- ☐ Това ръководство за инсталиране

## **Бележки относно употребата**

- ☐ Могат да се използват захранващи кабели за променлив ток с прав конектор (илюстрация **A-a**). Кабелите за променлив ток с конектор под ъгъл (илюстрация **A-b**) може да не пасват в зависимост от формата на конектора. Уверете се, че конекторът пасва.
- ☐ Когато е инсталиран PS-Cover е трудно да се провери описанието на етикета в основата на принтера, така че отстранете PS-Cover, ако се налага да проверите. Етикетът е различен в зависимост от техническите характеристики на принтера.
- ☐ Може да окачите принтера с PS-Cover на стена с помощта на допълнителния комплект с конзола за окачване WH-10. Прочетете ръководство за инсталиране на WH-10 за инструкции.

## **Инсталиране на захранващия блок**

Следвайте стъпките, описани по-долу, за да инсталирате захранващия блок (PS-190) в PS-Cover. Вижте също последователността, отбелязана вътре в PS-Cover за аранжиране на кабела.

Ако захранващият модул е инсталиран предварително, тези стъпки не са необходими.

1. Поставете захранващия блок в положението, показано на илюстрация **B**, като страната с етикета на захранващия блок сочи надолу, и го натиснете надолу, за да не е повдигнат от PS-Cover.
2. Поставете кабела за прав ток между захранващия блок и сърцевината, така че да виси на куката (**1** на илюстрация **C**) на PS-Cover.
3. Като гледате илюстрация **C**, увийте кабела за прав ток и отново го окачете на куката на PS-Cover.
4. Поставете сърцевината на кабела за прав ток (**2** на илюстрация **D**) в положението, показано на илюстрация **D**.
5. Като гледате илюстрация **E**, увийте кабела за прав ток три пъти около двете издатини (**3** на илюстрация **E**) като осмица.
6. Натиснете кабела за прав ток в държача за кабел на PS-Cover (**4** на илюстрация **F**), за да го закрепите на място.

### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

За да избегнете интерференция, уверете се, че следните точки са спазени при инсталиране на захранващия блок.

- Поставете сърцевината на кабела за прав ток в положението, показано на илюстрация **D**.
- Увийте кабела за прав ток около двете издатини като осмица.

## Инсталиране на принтера

Следвайте стъпките, описани по-долу, за да инсталирате принтера на PS-Cover.

1. Изключете принтера и всички устройства, свързани към принтера, след което изключете всички кабели, свързани към принтера.
2. Обърнете принтера.
3. Прикрепете **капака на конектора** (**6** на илюстрация **G**) към принтера.



### **Забележка:**

*За демонтиране на капака на конектора при инсталиран PS-Cover, издърпайте капака на конектора назад, докато натискате двете страни на капака навътре.*

4. Поставете принтера и PS-Cover един до друг и свържете кабела за прав ток към **конектора за захранването** (**5** на илюстрация **G**) на принтера. (Вижте илюстрация **G**.)
5. Свържете други кабели и ги прокарайте през изходите за кабели на капака на конектора. Капакът на конектора има изход за кабел на гърба, както и съответно от двете страни.
6. Обърнете PS-Cover и го монтирайте на принтера докато поставите кабела за прав ток вътре в капака на конектора.



### **ВНИМАНИЕ:**

*Когато обръщате принтера, уверете се, че кабелът за прав ток, поставен в PS-Cover не е разхлабен.*

*Уверете се, че кабелите не са притиснати между принтера и PS-Cover.*

7. Вкарайте предоставените 4 винта в отворите за винтове и затегнете винтовете. (Вижте илюстрация **I**.)
8. Свържете кабела за прав ток към конектора на захранващия блок.
9. Обърнете принтера. (Вижте илюстрация **J**.)

# OT-BX88VII Uzstādīšanas rokasgrāmata

## Ievads

OT-BX88VII ir barošanas avota pārsegs (BA pārsegs), kas jāpievieno zem TM-T88VII printerā, lai balstītu barošanas bloku. Šajā rokasgrāmatā ir aprakstītas procedūras un piesardzības pasākumi OT-BX88VII uzstādīšanai un lietošanai.

Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai varētu pareizi izmantot šo produktu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu uzziņai.

Visi attēli ir šīs rokasgrāmatas sākumā.

## Simbolu nozīme

Rokasgrāmatā attēlotie simboli ir norādīti tālāk pēc to nozīmīguma. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informāciju.

### **BRĪDINĀJUMS.**

*Brīdinājumi ir rūpīgi jāievēro, lai izvairītos no nopietniem miesas bojājumiem.*

### **UZMANĪBU!**

*Piesardzības pasākumi ir jāievēro, lai novērstu nelielus savainojumus, ierīces bojājumus vai datu zudumu.*

### **Piezīme.**

*Piezīmēs sniegta svarīga informācija un noderīgi padomi par ierīces darbību.*

## Piesardzības pasākumi

### **BRĪDINĀJUMS.**

*Izmantojiet šo produktu tikai TM-T88VII. Neizmantojiet to citiem produktiem vai citiem mērķiem. Tas var izraisīt ierīces bojājumus un aizdegšanos.*

*Izmantojiet PS-190 tikai kā barošanas bloku ar šo produktu. Noteikti izlasiet sadaļu "Lietošanas piesardzības pasākumi PS-190 barošanas blokam" PS-190 drošai lietošanai.*

*Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu ierīcē. Svešķermeņu iekļūšana ierīcē var izraisīt aizdegšanos.*

*Ja šajā ierīcē iekļuvis ūdens vai cits šķidrums, nekavējoties atvienojiet maiņstrāvas kabeli un pēc tam sazinieties ar izplatītāju vai Seiko Epson servisa centru, lai saņemtu padomu. Nepārtraukta lietošana var izraisīt aizdegšanos.*

### **UZMANĪBU!**

*Savienojiet kabelus tikai tādā veidā, kā ir norādīts šajā rokasgrāmatā. Savienošana citā veidā var izraisīt ierīces bojājumus un aizdegšanos.*

## Izsaiņošana

Pārlicinieties, vai kastē ir tālāk norādītās vienības. Ja kāda vienība trūkst vai ir bojāta, sazinieties ar izplatītāju, lai saņemtu palīdzību.

- ☐ BA pārsegs
- ☐ 4 skrūves (M3×12)
- ☐ Šī uzstādīšanas rokasgrāmata

## Piezīmes par lietošanu

- ☐ Var izmantot maiņstrāvas kabelus ar taisnu savienojošo daļu (attēls **A-a**). Atkarībā no savienotāja formas kabeli ar lenķveida savienojošo daļu (attēls **A-b**) var nebūt piemēroti. Pārlicinieties, vai savienotājs ir piemērots.
- ☐ Ja BA pārsegs ir uzstādīts, ir grūti pārbaudīt aprakstu uz printera pamatnei piestiprinātās uzlīmes, tāpēc, lai to pārbaudītu, noņemiet BA pārsegu. Etiķete atšķiras atkarībā no printera specifikācijām.
- ☐ Printeri var piekārt pie sienas ar BA pārsegu, izmantojot papildu WH-10 kronšteinu komplektu. Izlasiet instrukcijas WH-10 uzstādīšanas rokasgrāmātā.

## Barošanas bloka uzstādīšana

Lai uzstādītu barošanas bloku (PS-190) BA pārsegā, veiciet tālāk norādītās darbības. Lai iekārtotu kabeli, skatiet arī secību, kas norādīta BA pārsega iekšpusē. Ja barošanas bloks ir iepriekš uzstādīts, tālāk norādītās darbības nav nepieciešamas.

1. Novietojiet barošanas bloku attēlā **B** redzamajā pozīcijā ar barošanas bloka etiķetes pusi uz leju un bīdiet to uz leju, lai tas nepaceltos no BA pārsega.
2. Uzstādiet līdzstrāvas kabeli starp barošanas bloku un kodolu tā, lai tas turētos uz BA pārsega aizķeres (skat. nr. **1** attēlā **C**).
3. Sekojot attēlā **C** norādītajam, aptiniet līdzstrāvas kabeli un vēlreiz uzlieciet to uz BA pārsega aizķeres.
4. Uzstādiet līdzstrāvas kabeļa kodolu (skat. nr. **2** attēlā **D**) attēlā **D** redzamajā pozīcijā.
5. Sekojot attēlā **E** norādītajam, aptiniet līdzstrāvas kabeli ap abām projekcijām trīs reizes (skat. nr. **3** attēlā **E**) astoņnieka formā.
6. Iebīdiet līdzstrāvas kabeli BA pārsega kabeļa turētājā (skat. nr. **4** attēlā **F**), lai nostiprinātu to vietā.

### UZMANĪBU!

Lai izvairītos no elektroniskiem traucējumiem, uzstādot barošanas bloku, ievērojiet tālāk norādīto.

- Iestādiet līdzstrāvas kabeļa kodolu attēlā **D** redzamajā pozīcijā.
- Aptiniet līdzstrāvas kabeli ap abām projekcijām, kā norādīts 8. attēlā.

## Printera uzstādīšana

Lai uzstādītu printeri BA pārsegā, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izslēdziet printeri un visas printerim pievienotās ierīces, un pēc tam atvienojiet visus printerim pievienotos kabeļus.
2. Apgrieziet printeri.
3. Pievienojiet printerim **savienotāja pārsegu** (skat. nr. **6** attēlā **G**).



### **Piezīme.**

*Lai noņemtu savienotāja pārsegu, ja ir uzstādīts BA pārsegs, pavelciet savienotāja pārsegu uz aizmuguri, vienlaikus bīdot abas pārsega puses uz iekšpusi.*

4. Novietojiet printeri un BA pārsegu blakus un pievienojiet līdzstrāvas kabeli printera **strāvas savienotājam** (skat. nr. **5** attēlā **G**). (Skatiet attēlu **G**.)
5. Pievienojiet citus kabeļus un izvadiet tos caur savienotāja pārsega kabeļa izejām. Savienotāja pārsegam ir kabeļa izeja aizmugurē un attiecīgi arī abās pusēs.
6. Apgrieziet BA pārsegu un uzstādiet to uz printera, ievietojot līdzstrāvas kabeli savienotāja pārsegā.



### **UZMANĪBU!**

*Apgriežot printeri, pārļiecinieties, vai līdzstrāvas kabelis, kas ievietots BA pārsegā nav pārāk vaļīgs.*

*Pārļiecinieties, vai kabeli nav saspiesti starp printeri un BA pārsegu.*

7. Skrūvju atverēs ieskrūvējiet un pievelciet komplektā iekļautās 4 skrūves. (Skatiet attēlu **I**.)
8. Pievienojiet maiņstrāvas kabeli barošanas bloka savienotājam.
9. Apgrieziet printeri. (Skatiet attēlu **J**.)

# OT-BX88VII Montavimo instrukcija

## ***Jvadas***

OT-BX88VII yra maitinimo bloko dangtis (MB dangtis), kurį reikia tvirtinti po spausdintuvu TM-T88VII, kad būtų tinkamai laikomas maitinimo blokas. Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomi OT-BX88VII montavimo ir naudojimo nurodymai bei saugos taisyklės.

Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte tinkamai jį naudoti. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją ateičiai.

Visi paveikslėliai pateikti šios naudojimo instrukcijos pradžioje.

## ***Simbolių rodyklė***

Šioje naudojimo instrukcijoje esantys simboliai yra nustatyti pagal jų svarbos lygį, kaip nurodyta toliau. Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite šią informaciją.



### ***ĮSPĖJIMAS!***

Norint išvengti sunkių kūno sužalojimų, privaloma griežtai vadovautis įspėjimais.



### ***PERSPĖJIMAS!***

Norint išvengti nesunkių susižalojimų, žalos įrenginiui arba duomenų praradimo, būtina atkreipti dėmesį į perspėjimus.



### ***Pastaba.***

Pastabose pateikiama svarbi informacija ir naudingi patarimai, kaip naudotis įrenginiu.

## ***Atsargumo priemonės***



### ***ĮSPĖJIMAS!***

Šį gaminį naudokite tik TM-T88VII. Nenaudokite jo kitiems gaminiams ar kitiems tikslams. Priešingu atveju įrenginys gali sugesti ir perdegti.

Šiam gaminui naudokite tik maitinimo bloką PS-190. Norėdami saugiai naudotis PS-190, perskaitykite „Maitinimo bloko PS-190 naudojimo saugos taisyklės“.

Saugokite įrenginį, kad jį nepatektų jokių pašalinių medžiagų. Į vidų patekus kokių nors pašalinių daiktų, gali kilti gaisras.

Jei į šį įrenginį patektų vandens ar kito skysčio, nedelsdami atjunkite kintamosios srovės kabelį ir kreipkitės patarimo, ką daryti, į pardavėją arba „Seiko Epson“ techninės priežiūros centrą. Jei nieko nedarydami toliau naudositės įrenginiu, gali kilti gaisras.



### ***PERSPĖJIMAS!***

Kabelius junkite tik taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Netinkamai sujungus, įrenginys gali sugesti ir perdegti.

## Išpakavimas

Patikrinkite, ar pakuotėje yra toliau nurodytos dalys. Jei ko nors trūksta arba kas nors sugadinta, kreipkitės pagalbos į pardavėją.

- ☐ MB dangtis
- ☐ 4 varžtai (M3×12)
- ☐ Ši montavimo instrukcija

## Pastabos dėl naudojimo

- ☐ Galima naudoti kintamosios srovės kabelius su tiesiais kištukais (**A-a** pav.). Kabeliai su kampiniais kištukais (**A-b** pav.), priklausomai nuo jų formos, gali netikti. Įsitikinkite, kad kištukas tiks.
- ☐ MB dangtį sumontavus, prie spausdintuvo pagrindo priklijuotas lipdukas tampa sunkiai matomas, todėl, norint jį perskaityti, MB dangtį reikia nuimti. Lipdukas skiriasi, atsižvelgiant į spausdintuvo specifikacijas.
- ☐ Spausdintuvą su MB dangčiu galima pakabinti ant sienos, naudojant papildomo sieninio laikiklio rinkinį WH-10. Kaip jį sumontuoti, žr. WH-10 montavimo instrukciją.

## Maitinimo bloko montavimas

Norėdami įdėti maitinimo bloką (PS-190) į MB dangtį, atlikite toliau aprašytus veiksmus. Kaip nutiesti kabelį, parodyta MB dangčio viduje.

Jei maitinimo blokas jau yra sumontuotas, šių veiksmų atlikti nereikia.

1. Dėkite maitinimo bloką, kaip pavaizduota **B** pav., maitinimo bloko lipduku žemyn, ir įspauskite jį, kad jis nekyšotų pro MB dangtį.
2. Nutieskite nuolatinės srovės kabelį tarp maitinimo bloko ir šerdies taip, kad jis kabotų ant MB dangčio kabliuko (**1 C** pav.).
3. Apvyniokite nuolatinės srovės kabelį ir vėl užkabinkite jį už MB dangčio kabliuko, kaip pavaizduota **C** pav.
4. Nuolatinės srovės kabelio šerdis (**2 D** pav.) turi būti **D** pav. pavaizduotoje padėtyje.
5. Tris kartus apvyniokite nuolatinės srovės kabelį aplink dvi iškyšas (**3 E** pav.) aštuoneto forma, kaip pavaizduota **E** pav.
6. Įspauskite nuolatinės srovės kabelį į kabelio laikiklį, esantį MB dangtyje (**4 F** pav.), kad jis būtų tinkamai pritvirtintas.

### PERSPĖJIMAS!

Montuodami maitinimo bloką būtinai vadovaukitės toliau nurodytomis taisyklėmis, kad nekiltų elektros trūkđių.

- Nuolatinės srovės kabelio šerdis privalo būti **D** pav. pavaizduotoje padėtyje.
- Apvyniokite nuolatinės srovės kabelį aplink dvi iškyšas 8 forma.

## Spausdintuvo montavimas

Norėdami sumontuoti spausdintuvą MB dangtyje, atlikite toliau aprašytus veiksmus.

1. Išjunkite spausdintuvą ir visus prie jo prijungtus įrenginius, tada atjunkite visus prie spausdintuvo prijungtus kabelius.
2. Apverskite spausdintuvą.
3. Pritvirtinkite prie spausdintuvo **jungiamąjį dangtį** (6 G pav.).



### **Pastaba.**

*Norėdami nuimti jungiamąjį dangtį su sumontuotu MB dangčiu, traukite jungiamąjį dangtį link galinės pusės, abu dangčio šonus spausdami į vidų.*

4. Padėkite spausdintuvą šalia MB dangčio ir prijunkite nuolatinės srovės kabelį prie spausdintuvo **maitinimo jungties** (5 G pav.). (Žr. G pav.)
5. Prijunkite kitus kabelius ir prakiškite juos pro jungiamajame dangtyje padarytas skylės. Skylės kabeliams padarytos galinėje jungiamojo dangčio pusėje ir, atitinkamai, abiejuose šonuose.
6. Apverskite MB dangtį ir uždėkite jį ant spausdintuvo, tuo pat metu nutiesdami nuolatinės srovės kabelį jungiamajame dangtyje.



### **PERSPĖJIMAS!**

*Apversdami spausdintuvą stebėkite, kad neatsilaisvintų MB dangtyje nutiestas nuolatinės srovės kabelis.*

*Įsitikinkite, kad kabeliai nėra suspausti tarp spausdintuvo ir MB dangčio.*

7. Įkiškite 4 pateiktus varžtus į varžtams padarytas skylės ir priveržkite varžtus. (Žr. I pav.)
8. Prijunkite kintamosios srovės kabelį prie maitinimo bloko jungties.
9. Apverskite spausdintuvą. (Žr. J pav.)

## OT-BX88VII paigaldusjuhend

### Sissejuhatus

OT-BX88VII on toiteploki kate (TP kate), mis paigaldatakse toiteploki hoidmiseks TM-T88VII printeri alla. Käesolev juhend sisaldab juhiseid OT-BX88VII paigaldamiseks ja kasutamiseks ning asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult juhendit, et oskaksite toodet õigesti kasutada. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.

Kõik joonised on toodud juhendi alguses.

### Sümbolite seletus

Allpool kirjeldatakse juhendis kasutatud sümboleid nende tähtsuse järjekorras. Enne toote käsitlemist lugege tähelepanelikult järgmist kirjeldust.



#### **HOIATUS**

Tõsiste kehavigastuste vältimiseks järgige tähelepanelikult hoiatusi.



#### **ETTEVAATUST!**

Ettevaatusabinõusid tuleb järgida väiksemate kehavigastuste, seadmete kahjustamise ja andmekao vältimiseks.



#### **Märkus:**

Märkused sisaldavad olulist teavet ja nõuandeid seadme kasutamise kohta.

### Ettevaatusabinõud



#### **HOIATUS**

Kasutage toodet ainult seadmel TM-T88VII. Ärge kasutage toodet muude toodetega või muul otstarbel. Vatasel korral võite põhjustada seadme kahjustuse või süttimise.

Kasutage tootega ainult toiteplokki PS-190. Lugege kindlasti jaotist „Ettevaatusabinõud toiteploki PS-190 kasutamisel”, et oskaksite PS-190 ohutult kasutada.

Vältige võõrkehade sattumist seadmete sisse. Võõrkehad seadme sees võivad põhjustada tulekahju.

Kui seadmesse satub vett või muud vedelikku, eemaldage kohe vahelduvvoolukaabel seadmest ja pöörduge nõuannete saamiseks Seiko Epsoni teeninduskeskusse. Kasutamise jätkamine võib põhjustada tulekahju.



#### **ETTEVAATUST!**

Ärge ühendage kaableid muul viisil peale käesolevas juhendist kirjeldatu. Teistsugune ühendamine võib põhjustada seadme kahjustuse või süttimise.

## Lahtipakkimine

Veenduge, et pakendis on järgmised esemed. Kui mõni ese on puudu või kahjustatud, pöörduge abi saamiseks toote müüja poole.

- ☐ TP kate
- ☐ 4 kruvi (M3×12)
- ☐ Käesolev paigaldusjuhend

## Märkused kasutamise kohta

- ☐ Kasutada võib sirge emaspistikuga (joonisel **A-a**) toitekaablit. Täisnurkse emaspistikuga (joonisel **A-b**) kaabel ei tarvitse pistiku kujust sõltuvalt sobida. Veenduge, et pistik on sobiv.
- ☐ Paigaldatud TP katte korral pole printeri põhja all olev silt hästi nähtav – eemaldage TP kate, kui soovite silti kontrollida. Sildi välimus sõltub printeri tehnilistest andmetest.
- ☐ TP kattega printeri saab paigaldada seinale, kasutades valikulist riputus kanduri komplekti WH-10. Vaadake juhiseid WH-10 paigaldusjuhendist.

## Toiteploki paigaldamine

Toiteploki (PS-190) paigaldamisel TP katte sisse järgige alltoodud samme. Kaabli paigutamisel järgige ka TP katte sisse märgitud järjekorda.

Kui toiteplokk on juba paigaldatud, pole nende sammude järgimine vajalik.

1. Asetage toiteplokk joonisel **B** näidatud asendisse, nii et toiteploki sildiga pool jääb allapoole, ja suruge TP katte sisse kinni.
2. Paigutage alalisvoolukaabli toiteploki ja südamikü vaheline osa nii, et see jääb TP kattes oleva konksu külge rippuma (**1** joonisel **C**).
3. Vastavalt joonisele **C** keerake alalisvoolukaabel kokku ja riputage uuesti TP kaane konksu külge.
4. Asetage alalisvoolukaabli südamik (**2** joonisel **D**) joonisel **D** näidatud kohta.
5. Vastavalt joonisele **E** kerige alalisvoolukaabel kolm korda kaheksakujuliselt ümber tugede (**3** joonisel **E**).
6. Fikseerimiseks suruge alalisvoolukaabel TP kattes olevasse kaablihoidikusse (**4** joonisel **F**).



### ETTEVAATUST!

Elektroonikahäirete vältimiseks pidage toiteploki paigaldamisel silmas järgmist.

- Asetage alalisvoolukaabli ümbris joonisel **D** näidatud asendisse.
- Kerige alalisvoolukaabel kahe joonisel **8** näidatud toe ümber.

## Printeri paigaldamine

Printeri paigaldamisel TP katte külge järgige alltoodud samme.

1. Lülitage printer ja kõik sellega ühendatud seadmed välja ning eemaldage kõik printeriga ühendatud kaablid.
2. Pöörake printer ümber.
3. Kinnitage **pistikukate (6)** joonisel **G**) printeri külge.



### **Märkus:**

*Kui pistikukattega on ühendatud TP kate, tõmmake pistikukatet eemaldamiseks tahapoole, surudes katte külgi samal ajal sissepoole.*

4. Asetage printer ja TP kate kõrvuti ja ühendage alalisvoolukaabel printeri **toitepesaga (5)** joonisel **G**). (Vt joonis **G**.)
5. Ühendage ülejäänud kaablid ja lükake need läbi pistikukatte kaabliavade. Pistikukattel on kaabliavad tagaküljel ja mõlemal küljel.
6. Pöörake TP kate ümber ja kinnitage printeri külge, paigutades alalisvoolukaabli pistikukatte sisse.



### **ETTEVAATUST!**

*Printerit ümber pöörates vältige TP katte sisse paigutatud alalisvoolukaabli lahtitulekut.*

*Vältige kaablite muljumist printeri ja TP katte vahele.*

7. Sisestage 4 kaasasolevat kruvi vastavatesse aukudesse ja pingutage kruvid. (Vt joonis **I**.)
8. Ühendage vahelduvvoolukaabel toiteploki pesaga.
9. Pöörake printer ümber. (Vt joonis **J**.)

# Руководство по установке крышки OT-BX88VII

## Введение

OT-BX88VII — крышка источника питания (PS-Cover), закрепляемая под принтером TM-T88VII и удерживающая блок питания. В этом руководстве описываются методы и меры предосторожности, которые следует соблюдать при установке и эксплуатации крышки OT-BX88VII.

Перед началом использования продукции внимательно прочтите это руководство; это позволит вам правильно использовать продукцию. Храните это руководство в доступном месте в качестве справочной информации.

Все иллюстрации приведены в начале данного руководства.

## Условные обозначения

Условные обозначения, используемые в тексте руководства, определяют степень важности примечаний (см. описания ниже). Пожалуйста, внимательно прочтите приведенный ниже текст, прежде чем приступать к обращению с продукцией.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Невыполнение инструкций под заголовком «Предупреждение» может стать причиной тяжелой травмы.*

### **ВНИМАНИЕ:**

*Невыполнение инструкций под заголовком «Внимание!» может стать причиной незначительной травмы и привести к повреждению оборудования или к потере данных.*

### **Примечание:**

*Примечания содержат важную информацию и полезные советы, относящиеся к эксплуатации оборудования.*

## Меры предосторожности

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Используйте эту продукцию только вместе с принтером TM-T88VII. Не используйте ее с другой продукцией или в других целях — это может привести к повреждению и возгоранию оборудования.*

*В качестве блока питания используйте с этой продукцией только компонент PS-190. Для того чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию компонента PS-190, не забудьте прочесть вкладыш «Меры предосторожности, принимаемые при использовании блока питания PS-190».*

*Не допускайте попадания чужеродных предметов внутрь оборудования. Попадание в оборудование чужеродных предметов может привести к пожару.*

*Если внутрь оборудования прольется вода или другая жидкость, немедленно отключите кабель сети переменного тока, а затем обратитесь за советом к поставщику оборудования или в центр обслуживания оборудования компании Seiko Epson. Дальнейшее использование оборудования может привести к пожару.*

**⚠ ВНИМАНИЕ:**

*Подключайте кабели только в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве. Иное подключение кабелей может привести к повреждению и возгоранию оборудования.*

**Распаковка**

Убедитесь в том, что в упаковке содержатся перечисленные ниже компоненты. Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, обратитесь за помощью к поставщику оборудования.

- ☐ Крышка источника питания (PS-Cover)      ☐ 4 винта (M3×12)
- ☐ Данное руководство по установке

**Примечания, относящиеся к эксплуатации**

- ☐ Допускается использование кабелей сети переменного тока с прямым соединительным разъемом (см. рисунок **A-a**). Коленчатые (повернутые под прямым углом) соединительные разъемы кабелей (см. иллюстрацию **A-b**) могут не подходить — это зависит от формы соединителя. Убедитесь в том, что соединительный разъем подходит.
- ☐ Если установлена крышка источника питания (PS-Cover), плохо видно описание на этикетке, прикрепленной к основанию принтера. Поэтому для просмотра этой информации необходимо снять крышку источника питания (PS-Cover). Вид этикетки зависит от технических характеристик принтера.
- ☐ Принтер с установленной крышкой источника питания (PS-Cover) можно подвешивать на стене с помощью дополнительного кронштейна WH-10. См. инструкции в руководстве по установке кронштейна WH-10.

**Установка блока питания**

Выполните приведенные ниже инструкции по установке блока питания (PS-190) в крышку источника питания (PS-Cover). Для правильного подключения кабелей см. порядок, указанный с внутренней стороны крышки источника питания. Если блок питания предварительно установлен, в выполнении этих инструкций нет необходимости.

1. Установите блок питания в положение, показанное на рисунке **B**, чтобы ярлык на блоке питания был направлен вниз. Прижмите его, чтобы он не поднимался от крышки источника питания (PS-Cover).
2. Проденьте кабель постоянного тока между блоком питания и сердечником и повесьте его на крючок (**1** на рисунке **C**) на крышке источника питания (PS-Cover).
3. Глядя на рисунок **C**, оберните кабель постоянного тока вокруг и снова повесьте его на крючок на крышке источника питания (PS-Cover).
4. Установите сердечник кабеля постоянного тока (**2** на рисунке **D**) в положение, показанное на рисунке **D**.
5. Глядя на рисунок **E**, трижды оберните кабель постоянного тока в двух проекциях (**3** на рисунке **E**) в форме восьмерки.

6. Вставьте кабель постоянного тока в кабельный держатель на крышке источника питания (PS-Cover) (**4** на рисунке **F**), чтобы закрепить его на месте.

### **ВНИМАНИЕ:**

*Во избежание электронных помех, при установке блока питания выполните следующее.*

- Установите сердечник кабеля постоянного тока так, как показано на иллюстрации **D**.
- Оберните кабель постоянного тока “восьмеркой” вокруг двух выступов.

## **Установка принтера**

Выполните приведенные ниже инструкции по установке принтера на крышке источника питания (PS-Cover).

1. Выключите принтер и все подсоединенные к нему устройства, после чего отсоедините все подключенные к принтеру кабели.
2. Переверните принтер.
3. Прикрепите к принтеру крышку **соединительного разъема** (**6** на иллюстрации **G**).



### **Примечание:**

*Чтобы снять крышку соединительного разъема при установленной крышке источника питания, потяните крышку соединительного разъема по направлению к задней панели устройства, одновременно надавливая с обеих сторон крышки.*

4. Поставьте рядом принтер и крышку источника питания, подключите кабель постоянного тока к **разъему питания** (**5** на иллюстрации **G**) принтера. (См. иллюстрацию **G**.)
5. Подключите другие кабели и проведите их через отверстия в крышке соединительного разъема. На крышке соединительного разъема имеется одно отверстие для кабеля сзади и по одному с каждой стороны.
6. Переверните крышку источника питания и установите ее на принтер, поместив при этом кабель постоянного тока внутри крышки соединительного разъема.



### **ВНИМАНИЕ:**

*Переверачивая принтер проследите, чтобы подключенный к крышке источника питания кабель постоянного тока не отсоединился.*

*Убедитесь, что между принтером и крышкой источника питания не заземляются кабели.*

7. Вставьте в отверстия для винтов 4 винта из комплекта и закрутите их. (См. иллюстрацию **I**.)
8. Подключите кабель сети переменного тока к разъему блока питания.
9. Переверните принтер. (См. иллюстрацию **J**.)

## OT-BX88VII Посібник зі встановлення

### Вступ

OT-BX88VII — кришка джерела живлення (PS-Cover), яка закріплюється під принтером TM-T88VII і утримує блок живлення. У цьому посібнику описано процедури і заходи безпеки щодо встановлення і використання OT-BX88VII.

Перед використанням продукту уважно прочитайте цей посібник, щоб ви могли правильно користуватись виробом. Тримайте цей посібник під рукою в якості довідкової інформації.

Усі ілюстрації наведені на початку посібника.

### Умовні позначення

Позначення у цьому посібнику визначають ступінь важливості приміток (див. нижче). Уважно прочитайте наступну інформацію, перш ніж користуватись виробом.

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Необхідно суворо дотримуватись цих інструкцій, щоб уникнути серйозних травм тіла.

#### **УВАГА!**

Необхідно дотримуватись цих інструкцій, щоб уникнути невеликої травми тіла, пошкодження обладнання або втрати даних.

#### **Примітка:**

У примітках вказується важлива інформація і корисні поради щодо роботи обладнання.

### Заходи безпеки

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Використовуйте цей виріб тільки з TM-T88VII. Не використовуйте з іншими виробами або в інших цілях. Це може призвести до пошкодження або загоряння обладнання.

Використовуйте тільки PS-190 в якості джерела живлення для цього виробу. Прочитайте розділ «Застереження щодо користування джерела живлення PS-190» для безпечного користування PS-190.

Уникайте потрапляння сторонніх предметів в обладнання. Потрапляння сторонніх предметів може призвести до пожежі.

Якщо на обладнання потрапила вода або інша рідина, негайно відключіть кабель змінного струму, а потім зверніться за порадою до свого дилера або у центр обслуговування компанії Seiko Epson. Подальше користування може призвести до пожежі.

#### **УВАГА!**

Не підключайте кабелі у спосіб, відмінний від вказаного у цьому посібнику. Інше підключення може призвести до пошкодження або загоряння обладнання.

## Розпакування

Впевніться, що наступні елементи входять в комплект поставки. Якщо певного елемента не вистачає, зверніться за допомогою до свого дилера.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 гвинти (M3×12)
- ☐ Цей посібник зі встановлення

## Примітки щодо користування

- ☐ Можна використовувати кабелі змінного струму із прямим штекером (ілюстрація **A-a**). Кабелі із кутовим штекером (ілюстрація **A-b**) можуть не підійти, в залежності від форми штекера. Впевніться, що штекер підходить.
- ☐ Після встановлення PS-Cover буде важко переглянути опис на етикетці, прикріпленій до основи принтера. Якщо потрібно переглянути етикетку, зніміть PS-Cover. Етикетки відрізняються в залежності від специфікацій принтера.
- ☐ Можна повісити принтер з PS-Cover на стіну за допомогою додаткового комплекту підвісних кронштейнів WH-10. Перегляньте інструкції у посібнику зі встановлення WH-10.

## Встановлення джерела живлення

Дотримуйтесь описаних нижче кроків, щоб встановити джерело живлення (PS-190) у PS-Cover. Також див. схему прокладання кабелю, вказану всередині PS-Cover.

Якщо джерело живлення попередньо встановлене, ці кроки можна пропустити.

1. Помістіть джерело живлення у положення, вказане на ілюстрації **B** (при цьому етикетка джерела живлення повинна дивитись вниз) і потягніть його вниз, щоб воно не впало з PS-Cover.
2. Розташуйте кабель постійного струму між джерелом живлення і серцевиною так, щоб він міг висіти на гаку (**1** на ілюстрації **C**) PS-Cover.
3. Дивлячись на ілюстрацію **C**, оберніть кабель постійного струму навколо і ще раз повісте його на гак PS-Cover.
4. Встановіть серцевину кабелю постійного струму (**2** на ілюстрації **D**) у положення, вказане на ілюстрації **D**.
5. Дивлячись на ілюстрацію **E**, тричі оберніть кабель постійного струму навколо двох проекцій (**3** на ілюстрації **E**) у вигляді вісімки.
6. Помістіть кабель постійного струму на тримач кабелю на PS-Cover (**4** на ілюстрації **F**), щоб закріпити його.

### **УВАГА!**

Щоб уникнути виникнення електронних перешкод, при установці джерела живлення переконайтеся в наступному.

- Встановіть серцевину кабелю постійного струму у положення, вказане на ілюстрації **D**.
- Тричі оберніть кабель постійного струму навколо двох проекцій у вигляді цифри 8.

## Встановлення принтеру

Дотримуйтесь описаних нижче кроків, щоб встановити принтер на PS-Cover.

1. Вимкніть принтер і всі підключені до нього пристрої, а потім від'єднайте всі кабелі, підключені до принтера.
2. Переверніть принтер.
3. Прикріпіть **кришку роз'єму** (6 на ілюстрації **G**) до принтера.



### **Примітка:**

*Щоб від'єднати кришку роз'єму при встановленій PS-Cover, потягніть її назад, при цьому одночасно вдавлюючи обидві сторони кришки всередину.*

4. Помістіть принтер і PS-Cover поруч та підключіть кабель постійного струму до **роз'єму живлення** (5 на ілюстрації **G**) принтеру. (Див. ілюстрацію **G**.)
5. Підключіть інші кабелі та пропустіть їх через кабельні виходи кришки роз'єму. Кришка роз'єму має кабельний вихід на задній панелі, а також з обох сторін відповідно.
6. Переверніть PS-Cover і прикріпіть її на принтері, вставивши при цьому кабель постійного струму всередину кришки роз'єму.



### **УВАГА!**

*Під час перевертання принтеру впевніться, що кабель постійного струму, прокладений у PS-Cover не провисає.*

*Впевніться, що кабелі не затиснуті між принтером і PS-Cover.*

7. Вставте 4 гвинти, що йдуть в комплекті в отвори для гвинтів і затягніть їх. (Див. ілюстрацію **I**.)
8. Підключіть кабель змінного струму до роз'єму на блоці живлення.
9. Переверніть принтер. (Див. ілюстрацію **J**.)

## ОТ-ВХ88VII Орнату нұсқаулығы

### Кіріспе

ОТ-ВХ88VII қуат блогын ұстап тұру үшін ТМ-Т88VII принтерінің астына бекітілетін қуат көзі қақпағы (ҚК қақпағы) болып табылады. Бұл нұсқаулық ОТ-ВХ88VII орнатуға және пайдалануға арналған процедуралар мен сақтық шараларын сипаттайды.

Өнімді пайдаланудан бұрын, өнімді дұрыс пайдалану үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Қажет болғанда қарау үшін, бұл нұсқаулықты қолжетімді жерде сақтаңыз.

Барлық суреттер осы нұсқаулықтың басында берілген.

### Белгілердің мағынасы

Бұл нұсқаулықтағы белгілер төменде көрсетілгендей маңыздылық деңгейі бойынша анықталады. Өніммен жұмыс істеуден бұрын, келесілерді мұқият оқыңыз.

#### **ЕСКЕРТУ:**

Ауыр дене жарақатын болдырмау үшін, ескертулерді мұқият оқып шығуыңыз керек.

#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**

Назар аудару хабарлары жеңіл жарақатты, жабдықтың зақымдалуын немесе деректердің жойылуын болдырмау үшін орындалуы керек.

#### **Ескертпе:**

Ескертпелер жабдықпен жұмыс істеу бойынша маңызды ақпарат пен пайдалы кеңестерді береді.

### Қауіпсіздік шаралары

#### **ЕСКЕРТУ:**

Бұл өнімді тек ТМ-Т88VII үшін пайдаланыңыз. Басқа өнімдер үшін немесе басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз. Әйтпесе жабдықтың зақымдалуына себеп болуы және күйіп қалуыңыз мүмкін.

PS-190 құрылғысын осы өніммен қуат блогы ретінде пайдаланыңыз. Оны қауіпсіз пайдалану үшін, PS-190 пайдалануға арналған "PS-190 қуат блогының пайдалану сақтық шаралары" бөлімін оқыңыз.

Жабдықтың ішіне бөгде заттарды түсіріп алмаңыз. Бөгде заттардың кіруі өртке себеп болуы мүмкін.

Бұл жабдықтың ішіне су немесе басқа сұйықтық кірсе, АТ кабелін дереу ажыратып, дилеріңізге немесе Seiko Epson қызмет көрсету орталығына хабарласып, кеңес сұраңыз. Пайдалануды жалғастыру өртке себеп болуы мүмкін.

#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**

Кабельдерді осы нұсқаулықта айтылғаннан басқа әдісте жалғамаңыз. Басқа қосылым әдістері жабдықтың зақымдалуына және күйге себеп болуы мүмкін.

## Қорабынан шығару

Келесі элементтер қорапта қамтылғанын растаңыз. Кез келген элемент жоқ немесе зақымдалған болса, дилеріңізге хабарласып көмек сұраңыз.

- ☐ ҚК қақпағы
- ☐ 4 бұранда (М3×12)
- ☐ Осы орнату нұсқаулығы

## Пайдалану бойынша ескертпелер

- ☐ Түзу қосқыш бөлшегі бар АТ кабельдерін (**А-а** суреті) пайдалануға болады. Бүгілген қосқыш бөлшегі бар кабельдер (**А-б** суреті) қосқыштың пішіміне байланысты сәйкес келмеуі мүмкін. Қосқыштың сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- ☐ ҚК қақпағы орнатылғанда, принтердің негізіне бекітілген жапсырмадағы сипаттаманы көру қиын, сондықтан оны көру қажет болса, ҚК қақпағын алып тастаңыз. Жапсырма принтердің сипаттамаларына байланысты әртүрлі болады.
- ☐ ҚК қақпағы бар принтерді қосымша WH-10 ілу кронштейні жинағын пайдалану арқылы қабырғаға ілуге болады. Нұсқауларды WH-10 орнату нұсқаулығынан оқыңыз.

## Қуат блогын орнату

ҚК қақпағына қуат блогын (PS-190) орнату үшін, төменде сипатталған қадамдарды орындаңыз. Кабельді орналастыру үшін, ҚК қақпағының ішінде белгіленген тәртіпті қараңыз.

Қуат блогы алдын ала орнатылған болса, бұл қадамдар қажет емес.

1. Қуат блогын **В** суретінде көрсетілгендей жапсырма тарапын төмен қаратып орналастырыңыз және ҚК қақпағынан көтерілмеуі үшін, төмен қарай басыңыз.
2. ҚК қақпағының ілмегіне (**С** суретіндегі **1**) ілу үшін, қуат блогы мен өзегі арасына тұрақты ток кабелін орнатыңыз.
3. **С** суретінде көрсетілгендей, оны айналасына тұрақты ток кабелін орап, ҚК қақпағының ілмегіне қайта іліңіз.
4. Тұрақты ток кабелінің (**Д** суретіндегі **2**) өзегін **Д** суретінде көрсетілгендей күйде орнатыңыз.
5. **Е** суретінде көрсетілгендей, тұрақты ток кабелін екі шығыңқы бөліктің айналасына сегіз пішімінде (**Е** суретіндегі **3**) үш рет ораңыз.
6. Тұрақты ток кабелін орнына бекіту үшін, оны ҚК қақпағындағы қақпағындағы кабель ұстағышының (**F** суретіндегі **4**) ішіне қарай басыңыз.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**

Электрондық кедергінің алдын алу үшін, қуат блогын орнату кезінде келесі нұсқауларды орындаңыз.

- Тұрақты ток кабелінің өзегін **Д** суретінде көрсетілгендей күйде орнатыңыз.
- Тұрақты ток кабелін 8-суретте көрсетілген екі шығыңқы бөліктің айналасына ораңыз.

## Принтерді орнату

ҚК қақпағына принтерді орнату үшін, төменде сипатталған қадамдарды орындаңыз.

1. Принтерді және принтерге жалғанған барлық құрылғыларды өшіріңіз және содан кейін принтерге жалғанған барлық кабельдерді ажыратыңыз.
2. Принтерді аударыңыз.
3. **Қосқыш қақпағын (G суретіндегі 6) принтерге бекітіңіз.**



### Ескертпе:

ҚК қақпағы орнатылған қосқыш қақпағын алу үшін, қақпақтың екі жағын ішке басып тұрып, қосқыш қақпағын артқа қарай тартыңыз.

4. Принтер мен ҚК қақпағын қатар қойып, тұрақты ток кабелін принтердің **қуат қосқышына (G суретіндегі 5)** жалғаңыз. (**G** суретін қараңыз.)
5. Басқа кабельдерді жалғап, оларды қосқыш қақпағының кабель шығыстары арқылы өткізіңіз. Қосқыш қақпағының артында және екі бүйірінде кабель шығысы бар.
6. ҚК қақпағын аударып, тұрақты ток кабелін қосқыш қақпағының ішіне орнату кезінде принтерге бекітіңіз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Принтерді аудару кезінде, ҚК қақпағында орнатылған тұрақты ток кабелі босамағанына көз жеткізіңіз.

Кабельдердің принтер мен ҚК қақпағы арасында қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

7. Берілген 4 бұранданы бұранда саңылауларына салып, бұрандаларды қатайтыңыз. (**I** суретін қараңыз.)
8. Айнымалы ток кабелін қуат блогының қосқышына жалғаңыз.
9. Принтерді аударыңыз. (**J** суретін қараңыз.)

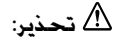
## OT-BX88VII دليل التركيب

### مقدمة

منتج OT-BX88VII عبارة عن غطاء وحدة إمداد طاقة (غطاء PS) يُثَبَّت أسفل الطابعة TM-T88VII لحمل وحدة الطاقة. يشرح هذا الدليل الإجراءات والاحتياطات المعنية بتركيب OT-BX88VII واستخدامه. قبل استخدام المنتج، اقرأ هذا الدليل بعناية حتى تتمكن من استخدام المنتج بشكل سليم. واحتفظ بهذا الدليل في المتناول للرجوع إليه. توجد جميع الرسوم التوضيحية في بداية هذا الدليل.

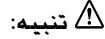
### بيان الرموز

تُحدد الرموز الواردة في هذا الدليل وفقاً لمستوى أهميتها. كما هو موضح أدنا، اقرأ ما يلي بعناية قبل التعامل مع المنتج.



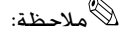
**تحذير:**

يجب عليك اتباع التحذيرات بعناية لتجنب إصابة بدنية خطيرة.



**تنبيه:**

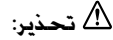
يجب الالتزام بالتنبيهات لتجنب التعرض لإصابة بسيطة أو إتلاف الجهاز أو فقدان بيانات.



**ملاحظة:**

تحتوي الملاحظات على معلومات مهمة ونصائح مفيدة بشأن تشغيل الجهاز.

### احتياطات السلامة

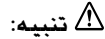


**تحذير:**

لا تستخدم هذا المنتج إلا مع TM-T88VII. لا تستخدمه مع أي منتجات أخرى أو لأغراض أخرى؛ وإلا، فقد يتعرض الجهاز للتلف والاحتراق.

استخدم PS-190 فقط كوحدة طاقة مع هذا المنتج. تأكد من قراءة "احتياطات استخدام وحدة الطاقة PS-190" من أجل استخدام PS-190 بأمان.

لا تسمح بسقوط مادة غريبة داخل الجهاز. فقد يؤدي تغلغل أجسام غريبة إلى نشوب حريق. إذا انسكب ماء أو سائل آخر داخل هذا الجهاز، فافصل كبل التيار المتردد فوراً. ثم اتصل بالوكيل أو بأحد مراكز خدمة Seiko Epson للحصول على المشورة. قد تؤدي مواصلة الاستخدام إلى نشوب حريق.



**تنبيه:**

لا توصّل كبلات باتباع طرق أخرى غير تلك الواردة في هذا الدليل. قد يؤدي إجراء توصيلات مختلفة إلى إتلاف الجهاز واحتراقه.

## إخراج محتويات العبوة

تأكد من وجود العناصر التالية داخل العبوة. وفي حالة عدم وجود أي عنصر أو تلفه، اتصل بالوكيل للحصول على المساعدة.

□ 4 مسامير براغي (M3x12)

□ غطاء PS

□ دليل التركيب هذا

## ملاحظات على الاستخدام

- يمكن استخدام كبلات تيار متردد مزودة بموصل مستقيم (الرسم التوضيحي **A-a**). قد يتعذر تركيب الكبلات المزودة بموصل ذي زاوية (الرسم التوضيحي **A-b**) حسب شكل الموصل. تأكد من إمكانية تركيب الموصل.
- عندما يكون غطاء PS مركبًا، من الصعب التحقق من الوصف المدون في ملصق البيانات المثبت بقاعدة الطابعة؛ لذلك، فك غطاء PS إذا أردت التحقق منه. يختلف ملصق البيانات حسب مواصفات الطابعة.
- يمكنك تعليق الطابعة مع غطاء PS على الحائط باستخدام مجموعة كثيفة التعليق WH-10 الاختيارية. اقرأ دليل تركيب WH-10 للاطلاع على التعليمات.

## تركيب وحدة الطاقة

اتبع الخطوات الموضحة أدناه لتركيب وحدة الطاقة (PS-190) في غطاء PS. راجع أيضًا الترتيب المبين داخل غطاء PS لتنظيم الكبلات.

وإذا كانت وحدة الطاقة مركبة سابقًا، فلا يلزم إجراء هذه الخطوات.

1. ضع وحدة الطاقة في الموضع المبين في الرسم التوضيحي **B** بحيث يكون جانب ملصق البيانات بوحدة الطاقة متجهًا لأسفل. وادفعها لأسفل بحيث لا تُرفع من غطاء PS.
2. ضع كبل التيار المستمر بين وحدة الطاقة والصرة بحيث يتعلق على خطاف (**1** في الرسم التوضيحي **C**) غطاء PS.
3. بالرجوع إلى الرسم التوضيحي **C**، لف كبل التيار المستمر وعلّقه على خطاف غطاء PS مرة أخرى.
4. ضع صرة كبل التيار المستمر (**2** في الرسم التوضيحي **D**) في الموضع المبين في الرسم التوضيحي **D**.
5. بالرجوع إلى الرسم التوضيحي **E**، لف كبل التيار المستمر حول النتوين ثلاث مرات (**3** في الرسم التوضيحي **E**) على شكل الرقم ثمانية باللغة الإنجليزية.
6. ادفع كبل التيار المستمر داخل حامل الكبل في غطاء PS (**4** في الرسم التوضيحي **F**) لإحكام تثبيته في مكانه.

## ⚠ تنبيه:

لتجنب التسبب في تداخل إلكتروني، تأكد من النقاط التالية عند تركيب وحدة الطاقة.

- ضع صرة كبل التيار المستمر في الموضع المبين في الرسم التوضيحي **D**.
- لف كبل التيار المستمر حول النتوين على شكل الرقم 8 باللغة الإنجليزية.

## تركيب الطابعة

اتبع الخطوات الموضحة أدناه لتركيب الطابعة في غطاء PS.

1. أوقف تشغيل الطابعة وكل الأجهزة الموصلة بها. ثم افصل كل الكبلات الموصلة بالطابعة.
2. اقلب الطابعة.
3. ثبت غطاء الموصل (6) في الرسم التوضيحي (G) بالطابعة.

 ملاحظة:

- لإزالة غطاء الموصل عندما يكون غطاء PS مركبًا، اسحب غطاء الموصل تجاه الجانب الخلفي أثناء دفع كلا جانبي الغطاء للداخل.
4. ضع الطابعة و غطاء PS جنبًا إلى جنب، ووصل كبل التيار المستمر في موصل الطاقة (5) في الرسم التوضيحي (G) للطابعة. (راجع الرسم التوضيحي (G)،
5. وصل الكبلات الأخرى، ومررها للخارج عبر مخارج كبلات غطاء الموصل. يشتمل غطاء الموصل على مخرج كبلات في الجانب الخلفي وكذلك على كلا الجانبين على الترتيب.
6. اقلب غطاء PS، وثبته في الطابعة أثناء وضع كبل التيار المستمر داخل غطاء الموصل.

 تنبيه:

- عند قلب الطابعة، تأكد من عدم انفلات كبل التيار المستمر الموضوع في غطاء PS.
- تأكد من عدم زلق الكبلات بين الطابعة وغطاء PS.
7. أدخل مسامير البراغي الأربعة 4 المرفقة في فتحات مسامير البراغي. وأحكم ربط المسامير. (راجع الرسم التوضيحي (J).
8. وصل كبل التيار المستمر بموصل وحدة الطاقة.
9. اقلب الطابعة. (راجع الرسم التوضيحي (J).

# OT-BX88VII Panduan Pemasangan

## Pendahuluan

OT-BX88VII adalah penutup catu daya (PS-Cover) yang akan dipasang di bawah printer TM-T88VII untuk menyangga unit daya. Panduan ini menjelaskan prosedur dan tindakan pencegahan untuk memasang dan menggunakan OT-BX88VII.

Sebelum menggunakan produk, baca panduan ini dengan cermat agar Anda dapat menggunakan produk secara tepat. Simpan panduan ini sebagai rujukan.

Semua ilustrasi ada di bagian awal panduan ini.

## Kunci Simbol

Simbol dalam panduan ini diidentifikasi berdasarkan tingkat kepentingannya, sebagaimana ditentukan berikut; Baca dengan cermat sebelum menangani produk.



### **PERINGATAN:**

*Anda harus mengikuti peringatan dengan cermat untuk menghindari cedera fisik serius.*



### **PERHATIAN:**

*Perhatian harus diamati untuk menghindari cedera ringan pada diri Anda, rusaknya peralatan, atau hilangnya data.*



### **Catatan:**

*Catatan berisi informasi penting dan tips bermanfaat dalam mengoperasikan peralatan Anda.*

## Pencegahan Keselamatan



### **PERINGATAN:**

*Gunakan produk ini hanya untuk TM-T88VII. Jangan gunakan untuk produk atau tujuan lain. Melakukannya dapat mengakibatkan kerusakan dan terbakarnya peralatan.*

*Gunakan hanya PS-190 sebagai unit daya produk ini. Pastikan Anda membaca "Tindakan Pencegahan Penggunaan Unit Daya PS-190" untuk penggunaan PS-190 agar dapat digunakan secara aman.*

*Jangan biarkan benda asing masuk ke dalam peralatan. Masuknya benda asing dapat menimbulkan api.*

*Jika air atau cairan lain tumpah ke peralatan ini, segera lepas kabel AC, lalu hubungi dealer Anda atau pusat layanan Seiko Epson untuk meminta saran. Melanjutkan penggunaan dapat menimbulkan api.*



### **PERHATIAN:**

*Jangan sambungkan kabel dengan cara selain dari yang disebutkan dalam panduan ini. Sambungan kabel secara berbeda dapat mengakibatkan kerusakan dan terbakarnya peralatan.*

## Membuka Kemasan

Konfirmasikan bahwa semua item berikut tersedia dalam kotak kemasan. Jika ada barang yang hilang atau rusak, hubungi dealer Anda.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 sekrup(M3×12)
- ☐ Panduan pemasangan ini

## Catatan Penggunaan

- ☐ Kabel AC dengan bagian konektor lurus (ilustrasi **A-a**) dapat digunakan. Kabel dengan bagian konektor bersiku (ilustrasi **A-b**) mungkin tidak cocok, tergantung pada bentuk konektornya. Pastikan konektor sesuai.
- ☐ Bila PS-Cover telah dipasang, deskripsi pada label yang tertera di bagian dasar printer akan sulit dibaca, jadi lepas PS-Cover jika Anda perlu membacanya. Label tersebut akan berbeda, tergantung pada spesifikasi printer.
- ☐ Anda dapat menggantung printer dengan PS-Cover di dinding, menggunakan set braket penggantung WH-10 opsional. Untuk instruksi, baca panduan pemasangan WH-10.

## Memasang Unit Daya

Ikuti langkah-langkah yang dijelaskan di bawah ini untuk memasang unit daya (PS-190) di PS-Cover. Baca juga urutan yang ditandai di bagian dalam PS-Cover untuk menyusun kabel.

Jika unit daya telah terpasang sebelumnya, Anda dapat melewati langkah-langkah ini.

1. Letakkan unit daya dalam posisi yang ditunjukkan di ilustrasi **B** dengan sisi label unit daya di bagian bawah, lalu dorong ke arah bawah agar tidak terangkat dari PS-Cover.
2. Atur kabel DC antara unit daya dan inti sehingga menggantung pada pengait (**1** di ilustrasi **C**) PS-Cover.
3. Lihat ilustrasi **C**, rapikan kabel DC, lalu gantung kembali ke pengait PS-Cover.
4. Atur inti kabel DC (**2** di ilustrasi **D**) ke posisi yang ditunjukkan dalam ilustrasi **D**.
5. Lihat ilustrasi **E**, rapikan kabel DC ke dua tonjolan sebanyak tiga kali (**3** di ilustrasi **E**) membentuk angka delapan.
6. Dorong kabel DC ke dalam penyangga kabel pada PS-Cover (**4** di ilustrasi **F**) untuk mengamankan kabel pada tempatnya.

### **PERHATIAN:**

Untuk menghindari interferensi elektronik, pastikan poin-poin berikut saat memasang unit daya.

- Atur inti kabel DC ke posisi yang ditunjukkan dalam ilustrasi **D**.
- Rapikan kabel DC ke dua tonjolan membentuk angka 8.

## Memasang Printer

Ikuti langkah-langkah yang dijelaskan di bawah ini untuk memasang printer pada PS-Cover.

1. Matikan printer dan semua perangkat yang tersambung ke printer, lalu lepas semua kabel yang tersambung ke printer.
2. Balik posisi printer.
3. Pasang **penutup konektor (6** di ilustrasi **G**) ke printer.



### **Catatan:**

*Untuk melepas penutup konektor dari PS-Cover yang dipasang, tarik penutup konektor ke arah belakang sambil mendorong kedua sisi penutup ke dalam.*

4. Letakkan printer dan PS-Cover secara berdampingan, lalu sambungkan kabel DC ke **konektor daya (5** di ilustrasi **G**) printer. (Lihat ilustrasi **G**.)
5. Sambungkan kabel lain, dan keluarkan melalui lubang kabel pada penutup konektor. Penutup konektor memiliki lubang kabel di bagian belakang dan juga di kedua sisinya.
6. Balik posisi PS-Cover, lalu pasang pada printer sambil mengatur kabel DC di bagian dalam penutup konektor.



### **PERHATIAN:**

*Saat membalik posisi printer, pastikan kabel DC yang dipasang pada PS-Cover tidak longgar.*

*Pastikan kabel tidak terjepit antara printer dan PS-Cover.*

7. Pasang 4 sekrup yang tersedia ke dalam lubang sekrup, lalu kencangkan. (Lihat ilustrasi **I**.)
8. Sambungkan kabel AC ke konektor unit daya.
9. Balik posisi printer. (Lihat ilustrasi **J**.)

## คู่มือการติดตั้ง OT-BX88VII

### บทนำ

OT-BX88VII เป็นฝาครอบแหล่งจ่ายไฟ (ฝาครอบซีรีส์ PS) ที่จะติดตั้งไว้ข้างใต้เครื่องพิมพ์ TM-T88VII เพื่อรองรับชุดจ่ายไฟ คู่มือนี้อธิบายถึงขั้นตอนและข้อควรระวังสำหรับการติดตั้งและการใช้งาน OT-BX88VII

ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ โปรดอ่านคู่มือนี้อย่างถี่ถ้วนเพื่อที่คุณจะสามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัย เก็บคู่มือนี้ไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต ภาพประกอบทั้งหมดในคู่มืออยู่ในช่วงหน้าแรกๆ ของคู่มือนี้

### คำอธิบายสัญลักษณ์

สัญลักษณ์ในคู่มือนี้ถูกระบุตามระดับความสำคัญตามที่กำหนดไว้ด้านล่าง อ่านรายละเอียดต่อไปอย่างรอบคอบก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์

#### ⚠ คำเตือน:

คุณจะต้องปฏิบัติตามคำเตือนอย่างเคร่งครัดเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

ต้องปฏิบัติตามข้อควรระวังเพื่อป้องกันการได้รับบาดเจ็บเล็กน้อย ความเสียหายต่ออุปกรณ์ หรือการสูญเสียข้อมูล



#### ข้อควรทราบ:

ข้อควรทราบเป็นข้อมูลที่สำคัญและเป็นคำแนะนำที่มีประโยชน์ในการใช้งานอุปกรณ์ของคุณ

### ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

#### ⚠ คำเตือน:

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะสำหรับ TM-T88VII เท่านั้น อย่าใช้กับผลิตภัณฑ์อื่นๆ หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นๆ การใช้งานดังกล่าวอาจทำให้อุปกรณ์เสียหายและไหม้ได้

ใช้เฉพาะ PS-190 เป็นชุดจ่ายไฟร่วมกับผลิตภัณฑ์เท่านั้น คุณจะต้องอ่าน "ข้อควรระวังในการใช้งานชุดจ่ายไฟ PS-190" สำหรับการใช้งาน PS-190 เพื่อใช้งานได้อย่างปลอดภัย อย่าให้วัสดุแปลกปลอมเข้าไปในอุปกรณ์ วัสดุแปลกปลอมที่แทรกสอดเข้าไปอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้

ถ้ามีน้ำหรือของเหลวอื่นๆ หกลงในอุปกรณ์นี้ ให้ถอดสายเคเบิล AC ทันที จากนั้นติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณหรือศูนย์บริการของ Seiko Epson เพื่อขอคำแนะนำ หากใช้งานต่อไปอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

อย่าถอดสายเคเบิลโดยวิธีที่ไม่ได้ระบุไว้ในคู่มือนี้ การเชื่อมต่อด้วยวิธีอื่นอาจทำให้อุปกรณ์เสียหายและไหม้ได้

## การแกะออกจากกล่อง

ตรวจสอบในกล่องบรรจุภัณฑ์ว่าได้รับรายการต่อไปนี้ครบถ้วนหรือไม่ ถ้ารายการใดขาดหายไปหรือชำรุด โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณเพื่อขอความช่วยเหลือ

- ☐ ฝาครอบซีรีส์ PS
- ☐ สกรู 4 ตัว (M3×12)
- ☐ คู่มือการติดตั้ง

## ข้อควรทราบเกี่ยวกับการใช้งาน

- ☐ สายเคเบิล AC ที่มีส่วนเชื่อมต่อแบบตรง (ภาพประกอบ **A-a**) สามารถใช้งานได้ สายเคเบิลที่มีส่วนเชื่อมต่อแบบทู่มน (ภาพประกอบ **A-b**) อาจไม่พอดี ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปร่างของข้อต่อ ตรวจสอบว่าข้อต่อสวมได้เหมาะสม
- ☐ เมื่อติดตั้งฝาครอบซีรีส์ PS แล้ว จะตรวจสอบคู่มืออธิบายบนป้ายกำกับที่ติดไว้ที่ฐานของเครื่องพิมพ์ได้ยาก คุณจะต้องถอดฝาครอบซีรีส์ PS ออกหากต้องการตรวจสอบคู่มืออธิบายนั้น ป้ายกำกับจะแตกต่างกันโดยขึ้นอยู่กับข้อมูลจำเพาะของเครื่องพิมพ์
- ☐ คุณสามารถแขวนเครื่องพิมพ์กับฝาครอบซีรีส์ PS บนผนังโดยใช้ชุดโครงยึดการแขวน WH-10 ที่เป็นอุปกรณ์เสริม อ่านคำแนะนำในคู่มือการติดตั้ง WH-10

## การติดตั้งชุดจ่ายไฟ

ทำตามขั้นตอนที่อธิบายไว้ด้านล่างเพื่อติดตั้งชุดจ่ายไฟ (PS-190) ในฝาครอบซีรีส์ PS นอกจากนี้ให้ดูที่ลำดับที่หาเครื่องหมายไว้ด้านในฝาครอบซีรีส์ PS เพื่อจัดเรียงสายเคเบิล

ถ้ามีการติดตั้งชุดจ่ายไฟไว้แล้ว ให้ข้ามขั้นตอนเหล่านี้ได้

1. จัดวางชุดจ่ายไฟในตำแหน่งตามภาพประกอบ **B** โดยให้ด้านป้ายกำกับของชุดจ่ายไฟลงข้างล่าง แล้วกดลงไปเพื่อไม่ให้ยกตัวขึ้นจากฝาครอบซีรีส์ PS
2. จัดตำแหน่งสายเคเบิล DC ระหว่างชุดจ่ายไฟและแกนเพื่อให้แขนบนของเกี่ยว (**1** ในภาพประกอบ **C**) ของฝาครอบซีรีส์ PS
3. ดูที่ภาพประกอบ **C** พันสายเคเบิล DC รอบที่แขนบนของเกี่ยวของฝาครอบซีรีส์ PS อีกครั้ง
4. จัดตำแหน่งแกนของสายเคเบิล DC (**2** ในภาพประกอบ **D**) ในตำแหน่งตามที่แสดงไว้ในภาพประกอบ **D**
5. ดูที่ภาพประกอบ **E** พันสายเคเบิล DC รอบๆ ส่วนยื่นสองส่วนสามรอบ (**3** ในภาพประกอบ **E**) ในรูปเลขแปด
6. กดสายเคเบิล DC เข้าไปในตัวยึดสายเคเบิลบนฝาครอบซีรีส์ PS (**4** ในภาพประกอบ **F**) เพื่อยึดเข้าตำแหน่ง

### ⚠ ข้อควรระวัง:

เพื่อป้องกันการรบกวนสัญญาณระบบอิเล็กทรอนิกส์ ตรวจสอบจุดต่อไปนี้อย่างละเอียดในขณะติดตั้งชุดจ่ายไฟ

- จัดตำแหน่งแกนของสายเคเบิล DC ในตำแหน่งตามที่แสดงไว้ในภาพประกอบ **D**
- พันสายเคเบิล DC รอบส่วนยื่นสองส่วนในรูปเลข 8

## การติดตั้งเครื่องพิมพ์

ทำตามขั้นตอนที่อธิบายไว้ด้านล่างเพื่อติดตั้งเครื่องพิมพ์บนฝ่าครอบซีรีส์ PS

1. ปิดเครื่องพิมพ์และอุปกรณ์ทั้งหมดที่เชื่อมต่ออยู่กับเครื่องพิมพ์ จากนั้นปลดสายเคเบิลทั้งหมดที่เชื่อมต่อกับเครื่องพิมพ์
2. พลิกเครื่องพิมพ์
3. ดึงยึด **ฝ่าครอบชั่วคราว (6 ในภาพประกอบ G)** เข้ากับเครื่องพิมพ์



### ข้อควรทราบ:

สำหรับการถอดฝ่าครอบชั่วคราวที่ติดตั้งฝ่าครอบซีรีส์ PS แล้ว ให้ดึงฝ่าครอบชั่วคราวไปยังด้านหลังพร้อมกับกดเข้าไปบนทั้งสองด้านของฝ่าครอบ

4. จัดวางเครื่องพิมพ์และฝ่าครอบซีรีส์ PS ข้างกัน แล้วต่อสายเคเบิล DC เข้ากับ **ขั้วต่อการจ่ายไฟ (5 ในภาพประกอบ G)** ของเครื่องพิมพ์ (ดูภาพประกอบ G)
5. ต่อสายเคเบิลอื่นๆ แล้วลอดผ่านช่องทางออกของสายเคเบิลของฝ่าครอบชั่วคราว ฝ่าครอบชั่วคราวมีช่องทางออกของสายเคเบิลที่ด้านหลัง และยังมีที่ด้านข้างทั้งสองด้านด้วย
6. พลิกฝ่าครอบซีรีส์ PS และติดตั้งบนเครื่องพิมพ์ในขณะที่ต่อสายเคเบิล DC เข้าไปในฝ่าครอบชั่วคราว



### ข้อควรระวัง:

เมื่อพลิกเครื่องพิมพ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดสายเคเบิล DC ในฝ่าครอบซีรีส์ PS ไม่หลวม

ตรวจสอบว่าสายเคเบิลไม่บิดงอระหว่างเครื่องพิมพ์และฝ่าครอบซีรีส์ PS

7. ใส่สกรูที่หมายเลข 4 ตัวลงในรูสกรูแล้วขันสกรู (ดูภาพประกอบ J)
8. ต่อสายเคเบิล AC เข้ากับขั้วต่อของชุดจ่ายไฟ
9. พลิกเครื่องพิมพ์ (ดูภาพประกอบ J)

## Sổ Hướng Dẫn Lắp Đặt OT-BX88VII

### Giới thiệu

OT-BX88VII là vỏ bọc bộ nguồn (PS-Cover) được gắn phía dưới máy in TM-T88VII để giữ bộ nguồn. Sổ hướng dẫn này mô tả các quy trình và lưu ý về cách lắp đặt và sử dụng OT-BX88VII.

Trước khi sử dụng sản phẩm, hãy đọc kỹ sổ hướng dẫn này để giúp bạn sử dụng sản phẩm đúng cách. Lưu giữ sổ hướng dẫn này để luôn có sẵn tham khảo.

Tất cả các hình minh họa đều nằm ở phần đầu sổ hướng dẫn này.

### Ký hiệu quan trọng

Những ký hiệu trong sổ hướng dẫn này được xác định theo mức độ quan trọng của chúng như định nghĩa sau đây. Đọc kỹ phần sau đây trước khi xử lý sản phẩm.

#### **CẢNH BÁO:**

*Bạn phải tuân thủ cẩn thận các cảnh báo để tránh chấn thương nặng cho cơ thể.*

#### **CHÚ Ý:**

*Bạn phải tuân thủ các chú ý để tránh chấn thương nhẹ cho bản thân, làm hỏng thiết bị hoặc mất dữ liệu.*

#### **Lưu ý:**

*Các lưu ý chứa thông tin quan trọng và lời khuyên hữu ích về cách vận hành thiết bị của bạn.*

### Lưu ý an toàn

#### **CẢNH BÁO:**

*Chỉ sử dụng sản phẩm này cho TM-T88VII. Không sử dụng cho các sản phẩm khác hoặc mục đích khác. Làm như vậy có thể gây hư hỏng và cháy thiết bị.*

*Chỉ sử dụng PS-190 làm bộ nguồn với sản phẩm này. Nhớ đọc kỹ phần "Lưu ý sử dụng bộ nguồn PS-190" để sử dụng PS-190 một cách an toàn.*

*Không để vật thể lạ rơi vào thiết bị. Việc xâm nhập của các vật thể lạ có thể gây ra hỏa hoạn. Nếu nước hoặc chất lỏng khác tràn vào thiết bị này, hãy rút cáp AC ngay lập tức, sau đó liên hệ với đại lý bán hàng của bạn hoặc trung tâm bảo hành Seiko Epson để được tư vấn. Tiếp tục sử dụng có thể gây ra hỏa hoạn.*

#### **CHÚ Ý:**

*Không kết nối cáp theo cách khác với những cách được đề cập trong sổ hướng dẫn này. Những cách kết nối khác có thể gây hư hỏng và cháy thiết bị.*

## **Mở hộp đựng**

Đảm bảo hộp đựng chứa các mặt hàng sau. Nếu bất kỳ mặt hàng nào bị thiếu hoặc bị hỏng, hãy liên hệ với đại lý bán hàng của bạn để được hỗ trợ.

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 vít (M3×12)
- ☐ Sổ hướng dẫn lắp đặt này

## **Lưu ý về cách sử dụng**

- ☐ Bạn có thể sử dụng các loại cáp AC có phần đầu nối thẳng (hình minh họa **A-a**). Các loại cáp có phần đầu nối góc cạnh (hình minh họa **A-b**) có thể không khớp theo hình dạng của đầu nối. Đảm bảo đầu nối sẽ được cắm khít.
- ☐ Khi lắp đặt PS-Cover, rất khó để kiểm tra nội dung mô tả trên nhãn dán vào phần đế máy in, vì vậy hãy tháo PS-Cover nếu bạn cần kiểm tra nó. Nhãn này sẽ khác nhau tùy vào thông số kỹ thuật của máy in.
- ☐ Bạn có thể treo máy in với PS-Cover trên tường bằng bộ giá treo WH-10 tùy chọn. Đọc sổ hướng dẫn lắp đặt WH-10 để biết cách lắp đặt.

## **Lắp đặt bộ nguồn**

Thực hiện theo các bước như mô tả bên dưới để lắp đặt bộ nguồn (PS-190) trong PS-Cover. Cũng cần tham khảo trình tự được đánh dấu bên trong PS-Cover để biết cách bố trí cáp.

Nếu bộ nguồn được lắp đặt sẵn thì không cần thực hiện các bước này.

1. Đặt bộ nguồn vào vị trí như trong hình minh họa **B** với mặt nhãn bộ nguồn úp xuống và đẩy nó hướng xuống để không bị nhấc ra khỏi PS-Cover.
2. Đặt cáp DC giữa bộ nguồn và lõi cáp sao cho nó được treo vào móc (**1** trong hình minh họa **C**) của PS-Cover.
3. Tham khảo hình minh họa **C**, quấn cáp DC xung quanh và treo nó lại vào móc của PS-Cover.
4. Đặt lõi cáp DC (**2** trong hình minh họa **D**) sang vị trí như trình bày trong hình minh họa **D**.
5. Tham khảo hình minh họa **E**, quấn cáp DC xung quanh hai phần nhô ra ba vòng (**3** trong hình minh họa **E**) theo vòng số 8.
6. Đẩy cáp DC vào giá đỡ cáp trên PS-Cover (**4** trong hình minh họa **F**) để lắp chặt nó vào vị trí.

### **⚠ CHÚ Ý:**

Để tránh gây nhiễu điện tử, hãy lưu ý các điểm sau đây khi lắp đặt bộ nguồn.

- Đặt lõi cáp DC ở vị trí như trình bày trong hình minh họa **D**.
- Quấn cáp DC xung quanh hai phần nhô ra theo vòng số 8.

## Lắp đặt máy in

Thực hiện theo các bước như mô tả bên dưới để lắp đặt máy in trên PS-Cover.

1. Tắt máy in và mọi thiết bị kết nối với máy in, sau đó ngắt kết nối tất cả các cáp kết nối với máy in.
2. Lật máy in lên.
3. Gắn **nắp đầu nối (6)** trong hình minh họa **G** vào máy in.



### Lưu ý:

Để tháo nắp đầu nối khi đã lắp đặt PS-Cover, hãy kéo nắp đầu nối về phía sau, đồng thời đẩy cả hai mặt nắp hướng vào trong.

4. Đặt máy in và PS-Cover bên cạnh nhau, và cắm cáp DC vào **đầu nối nguồn (5)** trong hình minh họa **G** của máy in. (Xem hình minh họa **G**.)
5. Cắm các cáp khác và luồn chúng ra ngoài qua các lỗ ra cáp trên nắp đầu nối. Nắp đầu nối có một lỗ ra cáp ở mặt sau và cũng ở cả hai bên tương ứng.
6. Lật PS-Cover lên và gắn nó vào máy in, đồng thời đặt cáp DC vào bên trong nắp đầu nối.



### CHÚ Ý:

Khi lật máy in lên, hãy đảm bảo cáp DC đặt trong PS-Cover không bị nhùng.

Đảm bảo các cáp không bị kẹp giữa máy in và PS-Cover.

7. Chèn 4 vít kèm theo vào các lỗ vít rồi vặn chặt chúng. (Xem hình minh họa **I**.)
8. Cắm cáp AC vào đầu nối trên bộ nguồn.
9. Lật máy in lên. (Xem hình minh họa **J**.)

# OT-BX88VII 安装手册

## 简介

OT-BX88VII 是安装在 TM-T88VII 打印机下方用于安放电源装置的电源盖 (PS-Cover)。本手册介绍安装和使用 OT-BX88VII 的操作步骤和注意事项。使用本产品之前，请认真阅读本手册，以便正确使用产品。请妥善保管本手册，以供参考。

所有插图均在本手册开头处提供。

## 符号要点

本手册中的符号通过其重要性等级标识，具体定义如下。请先认真阅读以下说明，然后再处置产品。



### 警告：

必须严格遵循警告内容，以免造成严重人身伤害。



### 小心：

必须多加留意，以免造成自身轻伤、设备损坏或数据丢失。



### 注意：

注意中包含有关设备操作的重要信息和有用提示。

## 安全须知



### 警告：

本产品仅适用于 TM-T88VII。请勿用于其它产品或其它用途。否则，可能造成设备损坏和起火。

仅可将 PS-190 用作本产品的电源装置。为确保安全使用 PS-190，请务必阅读“PS-190 电源装置使用须知”了解其使用方法。

请勿使异物落入设备中。有异物进入可能导致起火。

如果水或其它液体进入本设备中，请立即拔下交流电缆，然后联系经销商或精工爱普生服务中心获得相关建议。继续使用可能导致起火。



### 小心：

请勿使用本手册中未指定的方式连接电缆。其它连接方式可能导致设备损坏和起火。

## 开箱

确认包装箱内含有以下物品。如果有任何物品缺失或损坏，请联系经销商获得帮助。

- ☐ PS-Cover
- ☐ 4 枚螺钉 (M3×12)
- ☐ 本安装手册

## 使用注意事项

- ☐ 可使用带有直式连接器部件的交流电缆（图 A-a）。带弯角连接器部件的电缆（图 A-b）可能无法使用，具体视连接器形状而定。确保连接器合适。
- ☐ 安装 PS-Cover 后，将难以看到贴在打印机底座的标签上的说明，如要查看，可取下 PS-Cover。所贴标签因打印机规格而异。
- ☐ 利用选配的 WH-10 挂架套件，可通过 PS-Cover 将打印机挂在墙壁上。相关说明，请阅读 WH-10 安装手册。

## 安装电源装置

请按照下述步骤在 PS-Cover 中安装电源装置 (PS-190)。另请参考 PS-Cover 内部标记的顺序排列电缆。

如果已预装电源装置，可省略这些步骤。

1. 将电源装置放置在图 B 中所示的位置，使电源装置的标签侧朝下，并向下按动电源装置，以免其从 PS-Cover 中弹出。
2. 将直流电缆放在电源装置与电缆线芯之间，使其挂在 PS-Cover 的挂钩上（图 C 中的1）。
3. 参考图 C，绕 PS-Cover 的挂钩缠绕直流电缆并再次将其挂在挂钩上。
4. 将直流电缆的线芯（图 D 中的2）安放在图 D 所示的位置。
5. 参考图 E，将直流电缆以 8 字形缠绕两个凸起物三次（图 E 中的3）。
6. 将直流电缆按入 PS-Cover 上的电缆支架中（图 F 中的4），将其固定到位。

### 小心:

为避免产生电子干扰，安装电源装置时，请务必做到以下几点。

- 将直流电缆的线芯安放在图 D 中所示的位置。
- 将直流电缆绕图 8 中的两个凸起物缠好。

## 安装打印机

按照下述步骤将打印机安装在 PS-Cover 上。

1. 关闭打印机以及所有连接到打印机的设备，然后断开所有连接到打印机的电缆。
2. 翻转打印机。
3. 将连接器盖（图 G中的6）安装到打印机上。



### 注意：

要将连接器盖从安装的 PS-Cover 上拆下，请向后拉动连接器盖，同时向内推动连接器盖两侧。

4. 将打印机和 PS-Cover 并排放好，然后将直流电缆连接到打印机的电源连接器（图 G中的5）。（见图 G。）
5. 连接其它电缆，将这些电缆从连接器盖的出线口穿出。连接器盖背面以及两侧分别有一个出线口。
6. 翻转 PS-Cover，并将其安装在打印机上，同时将直流电缆安放在连接器盖内部。



### 小心：

翻转打印机时，确保安放在 PS-Cover 中的直流电缆不会松脱。

确保电缆不会在打印机和 PS-Cover 之间受到挤压。

7. 将 4 枚随附的螺钉插入螺钉孔，然后拧紧螺钉。（见图 I。）
8. 将交流电缆连接到电源装置连接器。
9. 翻转打印机。（见图 J。）

# OT-BX88VII 安裝手冊

## 介紹

OT-BX88VII 電源蓋板 (PS 蓋板) 安裝在 TM-T88VII 印表機下方，用於固定電源裝置。本手冊旨在說明安裝與使用 OT-BX88VII 的程序與注意事項。

使用產品前，請詳閱本手冊，以確保能正確使用產品。請將本手冊妥善保存，以供參考。

所有圖例皆置於本手冊的最前頁。

## 符號要點

本手冊中的符號根據重要性區分，定義如下。操作產品前，請詳閱下列說明。

### 警告：

務必仔細遵循警告事項，以避免嚴重受傷。

### 小心：

務必遵守小心事項，以避免輕微受傷、設備受損或資料遺失。

### 注意：

注意事項提供重要資訊及操作設備的實用技巧。

## 安全注意事項

### 警告：

本產品僅可供 TM-T88VII 使用。請勿用於其他產品或其他用途。否則，可能導致設備受損及燒壞。

僅可將 PS-190 用作為本產品的電源裝置。為確保能安全使用，務必在使用 PS-190 前詳閱「PS-190 電源裝置使用注意事項」。

請勿讓異物掉入設備。若遭異物穿孔，可能導致起火。

若有水或其他液體潑濺至本設備，請立即拔下 AC 纜線，並與經銷商或 Seiko Epson 服務中心聯絡以取得建議。繼續使用可能導致起火。

### 小心：

請勿以本手冊中未提及的方式連接纜線。使用不同連接方式可能導致設備受損及燒壞。

## 取出內容物

確認包裝盒內包含下列項目。若有任何項目缺漏或受損，請與經銷商聯絡以取得協助。

- ❑ PS 蓋板
- ❑ 4 支螺絲 (M3×12)
- ❑ 本安裝手冊

## 使用注意事項

- ❑ 可使用附直接頭的 AC 纜線 (圖例 A-a)。視接頭形狀而定，附彎管接頭的纜線 (圖例 A-b) 可能不適用。請務必連接適用的接頭。
- ❑ 安裝 PS 蓋板後，較難確認黏貼在印表機底部的標籤說明。如需確認，請拆下 PS 蓋板。標籤視印表機的規格而異。
- ❑ 您可使用選配的 WH-10 壁掛支架組，將裝上 PS 蓋板的印表機懸掛在牆面。如需詳細說明，請參閱 WH-10 安裝手冊。

## 安裝電源裝置

請遵循下列所示步驟，將電源裝置 (PS-190) 裝入 PS 蓋板。此外，也請參閱 PS 蓋板內側標記的順序配置纜線。

若電源裝置已預先安裝完成，則不需執行這些步驟。

1. 以電源裝置標籤側朝下的方式，將電源裝置置於圖例 B 所示位置後向下推，確保完全固定在 PS 蓋板上。
2. 將 DC 纜線置於電源裝置和核心之間，使纜線掛在 PS 蓋板的掛鉤上 (圖例 C 中的 1)。
3. 參閱圖例 C 纏繞 DC 纜線，並將纜線再次掛在 PS 蓋板的掛鉤上。
4. 將 DC 纜線的核心 (圖例 D 中的 2) 置於圖例 D 中的位置。
5. 參閱圖例 E，將 DC 纜線以 8 字形纏繞兩個凸起部分三次 (圖例 E 中的 3)。
6. 將 DC 纜線壓入 PS 蓋板上的纜線固定座 (圖例 F 中的 4)，將纜線固定。

### ⚠ 小心：

為避免造成電子干擾，安裝電源裝置時，務必遵循下列幾點。

- 將 DC 纜線的核心固定在圖例 D 所示位置。
- 將 DC 纜線以 8 字形纏繞兩個凸起部分。

## 安裝印表機

請遵循下列所示步驟，將印表機安裝在 PS 蓋板上。

1. 關閉印表機及所有連接至印表機的設備，並拆開所有連接至印表機的纜線。
2. 將印表機倒放。
3. 將接頭護蓋（圖例 G 中的 6）裝至印表機。

### 注意：

若要在已安裝 PS 蓋板時拆下接頭護蓋，請將蓋板兩側向內推，並同時將接頭護蓋朝後拉。

4. 將印表機和 PS 蓋板並排放置，並將 DC 纜線連接至印表機的電源接頭（圖例 G 中的 5）。（請參閱圖例 G。）
5. 連接其他纜線，將纜線穿過接頭護蓋的纜線出口。接頭護蓋的背面和兩邊皆各有一個纜線出口。
6. 將 PS 蓋板倒放，並在固定接頭護蓋內的 DC 纜線時，將其安裝至印表機。

### 小心：

將印表機倒放時，務必確保 PS 蓋板內的 DC 纜線組未鬆脫。

請確保沒有纜線夾在印表機和 PS 蓋板之間。

7. 將 4 支隨附螺絲插入螺絲孔後鎖緊。（請參閱圖例 I。）
8. 將 AC 纜線連接至電源裝置的接頭。
9. 將印表機倒放。（請參閱圖例 J。）

## OT-BX88VII 설치 설명서

### 서론

OT-BX88VII 은 TM-T88VII 프린터 아래에 동력 장치를 담기 위해 부착되는 전원 공급 장치 커버(PS-커버)입니다. 이 설명서에서는 OT-BX88VII 을 설치하고 사용하기 위한 절차 및 수칙을 설명합니다.

제품을 사용하기 전에 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 이 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 이 설명서를 참고할 수 있도록 올바르게 보관하십시오.

모든 그림은 이 설명서 시작 부분에 있습니다.

### 기호 설명

이 설명서의 기호는 아래에 정의된 대로 중요도에 따라 식별됩니다. 제품을 취급하기 전에 아래 사항을 주의 깊게 읽으십시오.

#### 경고 :

심각한 신체상의 부상을 방지하기 위해 다음 경고를 주의 깊게 따라야 합니다.

#### 주의 :

경미한 부상이나 장비 손상 또는 데이터 손실을 방지하기 위해 주의 사항을 준수해야 합니다.

#### 참고:

참고는 장비를 작동하는 데 중요한 정보 및 유용한 팁을 제공합니다.

### 안전 수칙

#### 경고 :

TM-T88VII 에서만 이 제품을 사용하십시오. 다른 제품에 또는 다른 목적으로 사용하지 마십시오. 그렇게 하면 장비가 손상되거나 화재가 발생할 수 있습니다.

이 제품의 동력 장치로 PS-190 만 사용하십시오. PS-190 사용과 관련해서는 “PS-190 동력 장치에 대한 사용 수칙”을 읽어보고 안전하게 사용할 수 있도록 하십시오.

이물질이 장비에 떨어지지 않게 하십시오. 이물질에 침투하게 되면 화재가 발생할 수 있습니다.

물이나 다른 액체를 이 장비에 쏟은 경우 AC 케이블을 즉시 뽑은 후 대리점이나 Seiko Epson 서비스 센터에 문의하여 조언을 구하십시오. 계속 사용 시 화재가 발생할 수 있습니다.

#### 주의 :

케이블을 이 설명서에 나와 있는 방식 외에 다른 방식으로 연결하지 마십시오. 다른 방식으로 연결할 경우 장비가 손상되거나 화재가 발생할 수 있습니다.

## 포장 풀기

다음 품목이 상자에 들어 있는지 확인하십시오. 품목이 누락되었거나 손상된 경우 대리점에 문의하여 지원을 요청하십시오.

- ☐ PS- 커버
- ☐ 나사 4 개 (M3×12)
- ☐ 본 설치 설명서

## 사용 시 참고 사항

- ☐ 곧은 커넥터 부분이 있는 AC 케이블(그림 A-a)을 사용할 수 있습니다. 꺾인 커넥터 부분이 있는 케이블(그림 A-b)은 커넥터 모양에 따라 맞지 않을 수 있습니다. 커넥터가 맞는지 확인하십시오.
- ☐ PS-커버가 설치되면 프린터 밑면에 부착된 라벨에 있는 설명을 확인하기 어려우므로 확인해야 할 경우 PS-커버를 분리하십시오. 프린터의 사양에 따라 라벨은 달라집니다.
- ☐ PS-커버가 부착된 프린터를 옵션 WH-10 걸기용 브래킷 세트를 사용하여 벽면에 걸 수 있습니다. 지침은 WH-10 설치 설명서를 읽어보십시오.

## 동력 장치 설치

아래에 설명된 단계를 따라 동력 장치(PS-190)를 PS-커버에 설치하십시오. PS-커버 내부에 표시된 순서도 참고하여 케이블을 배열하십시오. 동력 장치가 미리 설치된 경우 이러한 단계는 불필요합니다.

1. 그림 B에 표시된 위치에 동력 장치의 라벨 측면이 아래로 향하게 동력 장치를 놓고 아래로 밀어 PS-커버에서 올라오지 않게 하십시오.
2. PS-커버의 고리에 걸리도록 동력 장치와 중심 간의 DC 케이블을 설정하십시오(그림 C의 1).
3. 그림 C에 따라 DC 케이블을 감고 PS-커버의 고리에 다시 거십시오.
4. DC 케이블 중심(그림 D의 2)을 그림 D에 표시된 위치에 놓으십시오.
5. 그림 E에 따라 DC 케이블을 2개의 돌출부에 숫자 8 모양으로 3번 감으십시오(그림 E의 3).
6. DC 케이블을 PS-커버의 케이블 홀더에 밀어 넣어(그림 F의 4) 제자리에 고정하십시오.

### ⚠ 주의 :

전자 간섭 발생을 피하기 위해 동력 장치를 설치할 때 다음 사항을 확인하십시오.

- DC 케이블 중심을 그림 D에 표시된 위치에 놓으십시오.
- DC 케이블을 숫자 8 모양으로 두 돌출부에 감으십시오.

## 프린터 설치

아래에 설명된 단계를 따라 프린터를 PS- 커버에 설치하십시오 .

1. 프린터 및 프린터와 연결된 모든 장치를 끈 후 프린터와 연결된 모든 케이블의 연결을 끊으십시오 .
2. 프린터를 뒤집으십시오 .
3. 커넥터 커버 ( 그림 G 의 6 ) 를 프린터에 연결하십시오 .



### 참고 :

커넥터 커버를 설치된 PS-커버와 분리하려면 커넥터 커버의 양쪽을 안으로 밀면서 뒤쪽으로 당기십시오.

4. 프린터와 PS- 커버를 나란히 놓고 DC 케이블을 프린터의 **전원 커넥터**에 연결하십시오 ( 그림 G 의 5 ). ( 그림 G 참조 )
5. 다른 케이블을 연결하고 커넥터 커버 케이블 출구로 통과시켜 빼내십시오 . 커넥터 커버에는 뒷면에 케이블 출구가 있으며 양 측면에도 각각 위치해 있습니다 .
6. PS- 커버를 뒤집고 프린터에 장착하면서 커넥터 커버 안쪽으로 DC 케이블을 놓으십시오 .



### 주의 :

프린터를 뒤집을 때는 PS-커버에 놓인 DC 케이블이 느슨하지 않은지 확인하십시오.

프린터와 PS-커버 사이에 케이블이 잡히지 않는지 확인하십시오.

7. 제공된 나사 4 개를 나사 구멍에 끼우고 나사를 조이십시오 . ( 그림 I 참조 )
8. AC 케이블을 동력 장치 커넥터에 연결하십시오 .
9. 프린터를 뒤집으십시오 . ( 그림 J 참조 )

# OT-BX88VII 設置マニュアル

## はじめに

OT-BX88VII はプリンター (TM-T88VII) の下に取り付けて、電源ユニットを内部に収納するための電源ボックスです。本書は OT-BX88VII の取り付け方法、取り扱い上の注意点などについて説明しています。

ご使用の際には、必ず本書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。本書は、不明な点をいつでも解決できるように、すぐ取り出して見られる場所に保管してください。

本書で使われている図は冒頭に掲載されています。

## 安全にお使いいただくために

本書では以下の記号が使われています。それぞれの記号の意味をよく理解してから製品を取り扱ってください。

### 警告：

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

### 注意：

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

### 注記：

製品の性能を維持するための必要な制限事項、および本製品の取り扱いについて有効な情報を示しています。

## 安全上のご注意

### 警告：

本製品は TM-T88VII にのみお使いください。その他の製品あるいは他の用途には使用しないでください。故障や火災のおそれがあります。

電源ユニットは、PS-190 をお使いください。また、安全にお使いいただくため、PS-190 の取り扱いについては「PS-190 ユーザーズマニュアル」を必ずお読みください。

本製品の内部に異物を入れたり、落としたりしないでください。火災のおそれがあります。

万一、水などの液体が内部に入った場合は、AC ケーブルを抜き、販売店またはサービスセンターにご相談ください。そのまま使用すると、火災の原因となります。

**注意：**

各種ケーブルは、本書で指示されている以外の配線はしないでください。  
誤った配線をすると、故障や火災のおそれがあります。

## 同梱品

初めに以下のものがすべてそろっていることを確認してください。不足・損傷しているものがある場合は、お買い求めの販売店にお問い合わせください。

- ☐ 電源ボックス
- ☐ ネジ (M3x12) 4 本
- ☐ 設置マニュアル (本書)

## 使用上のご注意

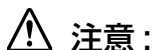
- ☐ ACケーブルは、コネクター部分がストレートなタイプ(図 **A** の **a**)のものを使用できます。アングルタイプ(図 **A** の **b**)のものは、コネクター部の形状によっては使用できない場合がありますので、事前にご確認ください。
- ☐ 電源ボックスを装着した場合、プリンター底面に貼られたラベルの記述が確認しにくくなるため、確認が必要な場合には電源ボックスを取り外してください。ラベルは仕様によって異なります。
- ☐ 本製品を装着した状態で、オプションの壁掛け金具 (WH-10) を取り付け、プリンターを壁掛けで使用することができます。壁掛け金具の取り付け方法については、壁掛け金具の設置マニュアルをお読みください。

## 電源ユニットの取り付け

次の手順に従って、電源ユニット (PS-190) を本製品に取り付けてください。  
電源ボックス内部にも配線の順序が刻印されていますので、参照してください。

なお、すでに電源ユニットが組み込まれている場合は、この手順は必要ありません。

1. 電源ユニットのラベル側を下にして図 **B** の位置に合わせ、電源ボックスから浮かないように押し込みます。
2. 電源ユニットとコアの間の DC ケーブルを、電源ボックスのフック (図 **C** の **1**) にきちんと掛かるようにセットします。
3. 図 **C** を参照し、DC ケーブルを折り返してもう一度電源ボックスのフックに掛けます。
4. DC ケーブルのコア (図 **D** の **2**) を図 **D** の位置にセットします。
5. 図 **E** を参照し、8 の字を描くように DC ケーブルを 2 箇所突起 (図 **E** の **3**) に引っ掛けながら 3 重に巻き付けます。
6. DC ケーブルを電源ボックスのケーブルホルダー (図 **F** の **4**) に押し込んで固定します。

**注意：**

電波妨害を引き起こさないよう、必ず以下の点に注意して電源ユニットを取り付けてください。

- ・ DC ケーブルのコアを図 **D** の位置にセットすること
- ・ DC ケーブルを 8 の字を描くように突起に巻き付けること

## プリンターの取り付け

次の手順に従って、プリンターを電源ボックスに取り付けてください。

1. プリンターおよびプリンターに接続されている全ての機器の電源を切り、プリンターに接続されているすべてのケーブルを外します。
2. プリンターを裏返して置きます。
3. プリンターにコネクタカバー（図 **G** の **6**）を取り付けます。

**注記：**

電源ボックスを取り付けた状態でコネクタカバーを取り外す場合は、コネクタカバー両側面を内側に向かって押しながら背面側に引っ張ってください。

4. プリンターと電源ボックスを並べて置き、プリンターの電源コネクタ（図 **G** の **5**）に DC ケーブルを接続します。（図 **G** 参照）
5. その他のケーブルを接続し、コネクタカバーのケーブル出口に通します。ケーブル出口は、背面に 1 箇所と両側面に 1 箇所ずつあります。
6. 電源ボックスを裏返し、DC ケーブルをコネクタカバー内に収めながらプリンターの上にセットします。（図 **H** 参照）

**注意：**

電源ボックスを裏返す際、電源ボックス内にセットした DC ケーブルが乱れないように注意してください。

プリンターと電源ボックスの間にケーブルを挟み込んでいないことを確認してください。

7. 4 箇所のネジ穴に同梱のネジを差し込んで締めます。（図 **I** 参照）
8. 電源ユニットのコネクタに AC ケーブルを接続します。
9. プリンターを裏返します。（図 **J** 参照）

---

## ***For Users in Europe***

### ***Indication of the manufacturer and the importer***

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION  
Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan  
Web site: [www.epson.com/](http://www.epson.com/)  
Importer: EPSON EUROPE B.V.  
Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,  
1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands  
Web site: [www.epson.eu/](http://www.epson.eu/)

### ***Türkiye'deki Kullanıcılar için***

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.  
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: [www.epson.com/](http://www.epson.com/)